中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版台報字第零零零四號
中華郵政台字第五二四號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零　業務部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六　中區辦事處：二二五四九五、二二．二三八

電報掛號：零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一一七七三一號

東京灣老虎島海面漁區
共軍砲艇勢兇夾狠
猛火追擊本港蝦艇
艇主當場被亂槍掃死家人含淚抬屍回港

在越南老虎島海面遭越共砲艇開槍掃射之蝦艇

【本報訊】一艘本港漁船，三日前在越南之虎島海面作業，遭一越共砲艇開火掃射，船主中槍喪生，昨晚返航回港報警處理。

中槍身亡之船主名陳妹，卅八歲，與妻及三子女，以及弟陳勝，卅歲。他們一共六人駕駛編號M二六六二九四Y之蝦艇前往海南島西南之老虎島海面捕蝦。上述之地點屬南越海域。五月廿八日，他們在作業時，遭一艘長約百呎之帆船追擊。

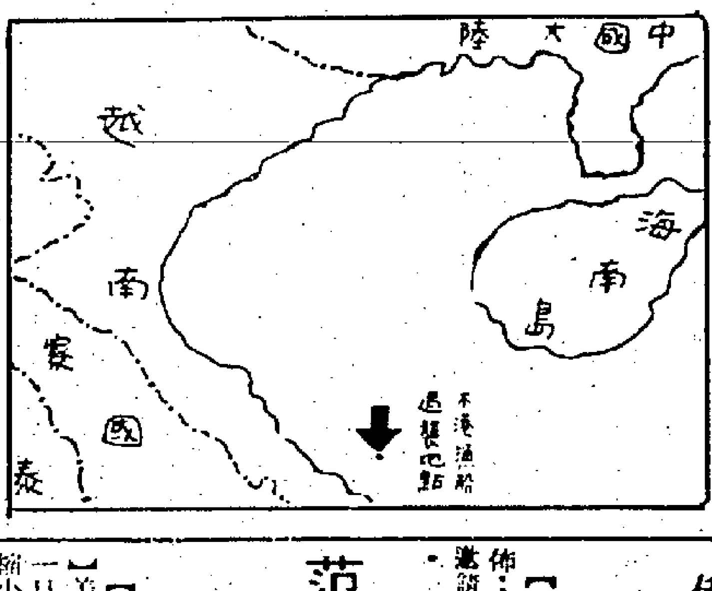
該艘帆船上懸有紅旗及有「五角星」旗，爲越共之砲艇，他們雖然一再加速逃亡，但越共砲艇，連續開槍掃射，小童均躲入船艙，然船主陳妹仍掌舵希望逃去。

可是，越共砲艇仍不放鬆緊追不捨，在一輪機槍之掃射下，船主左胸中彈重傷，蝦艇卒被越共之砲艇押至老虎島，並召來一名所謂醫生，但醫生抵達時，船主陳妹已傷重不治喪生。

該艘本港註冊之蝦艇，在五月廿九日經越共官員調查後獲得釋放，即載着陳妹之遺體返航回港。

昨晚十一時卅分，遇襲之蝦艇，航至香港仔鴨脷洲海面後，即趕岸報警處理。該蝦艇長約七十呎，艇身有多處彈孔。

有關該蝦艇遇襲之事，警方已進行調查。



本港一蝦艇在東京灣海面遇襲形勢圖

俄共總書記布里什紐夫將官方訪問法國

【莫斯科卅一日法新社電】「塔斯社」今日宣佈：蘇俄共黨總書記布里什紐夫，應法國總統的邀請，將會由六月廿日至廿二日，官式訪問法國。

范斯向「南北」會議提縮短「貧富」計劃
聲言解決困難非獨富裕國責任

【巴黎卅日美聯社電】美國國務卿范斯星期一日提出一項有限度的縮小貧富國家之間的經濟缺口的計劃，和談解決方案，須要進一步的談判。

范斯在他向廿七國代表發表的演辭中，強調新的和公平的經濟關係，須要長時間才能達到，而不單是美國和工業國家的責任，他對貧窮國家的態度，顯然表示憤慨。

在出席國際經濟合作會議的十九個落後國家的集團，對范斯所提出的計劃的反應，是召開小組會議，來決定會議應否中止。

美國國務卿范斯在十八個月來的會議的最後數天中說：「新秩序不能於本星期內在此間建立。」又說：「如果不經過參加此次會議的國家作出許多痛苦的調整，適應，和犧牲，新秩序也是無法建立的。」

范斯於是表明，發展中國家，不應希望富裕國家，單獨解決全部的問題。

【巴黎卅一日路透社電】卡特總統爲新的與較公平的國際經濟秩序而工作的矢誓，本日將由第三世界的反應而受到考驗。

出席在此間舉行的「南北對話」的十九個發展中國家，將評估美國和其他主要工業國家所提出的一連串的建議。

美國國務卿范斯於傳達卡特總統的私人文告時對各位與會的外長說：「我們知道失敗是不會被接受的──出席這次會議的任何人或任何國家，都不肯接受失敗。」

是以美國表示決定使「南北對話」能獲得成功，和藉此保持美國的聲望。

出席這次充滿着危機的會議的八個工業國家，於討論國際經濟合作的問題時，最後一次爲期三日的部長級對話，於昨天開始時，結成了一條聯合陣綫。

逃獄犯一語石破天驚
令當局放女友
否則加害嬰兒
米蘭市人心惶惶

【義大利．米蘭卅一日路透社電】一名強盜恐嚇謂已預備用炸彈和機關槍對付「幼少生命」後，驚慌的父母今日把他們的孩子留在家中。

高拉亞發出這項恐嚇，要求他的女友要在今晚從獄中獲釋。

高拉亞於一個月前從獄中逃出，於週末在米蘭一份報章上發表：「我能摧毀幼少的生命。我的消息送給那些有小孩子在街上和育嬰堂的父母們。」

他聲明若他的愛人尤爾絲，以及其他兩名強盜的女友在今晚不獲得釋放，他便會使用炸彈和機關槍。

尤爾絲由於藏有武器而在巴斯加獄中服刑十八個月，昨晚她對高拉亞懇求：「我的愛人，求你不要做任何傻事。」他的年老母親同時公開要求他：「他不要傷害孩子。」

警方加強對高拉亞這位獄中第一號強盜的搜查，並加強街道巡邏，特別在學校附近。

美正式向古巴建議
雙方互派外交人員
對關係正常化跨進一步

【牙買加京士頓卅一日合衆國際社電】陪伴卡特夫人露莎蓮前往拉丁美洲旅遊兩星期的官員宣稱：華盛頓經已正式向古巴建議，在雙方首都互派外交人員。

卡特夫人是首次擔任她丈夫的友好大使，星期一日，她與牙買加總理文利會談三小時，由美國與古巴的關係到牙買加的鄉村發展。

陪同卡特夫人訪問，但拒絕發表姓名或被引述的官員於星期一日說：美國建議古巴外交人員在華盛頓的捷克大使館辦公，而美國外交人員則駐紥在哈瓦那的瑞士大使館。

現時美國在哈瓦那的事務和古巴在華盛頓的事務均由瑞士和捷克大使館內的外交人員處理。

他們說：美國於五月十日寫信給哈瓦那，作出所謂「有關利益」的建議，而兩國本星期正在紐約討論該項建議，但地點並未透露。

雖然此類安排會缺乏全面性的外交關係，但這對古巴與美國雙方關係正常化來說，將是一重要步驟。

【巴黎卅一日路透社電】古巴總統加斯特羅今天指摘「帝國主義」威脅他的國家，和於中途破壞了一架古巴民航機，這一切都是因爲他支持安哥拉。

加斯特羅於接見法國共產黨的「人道報」記者時說，美國中央情報局，仍使用細菌戰來對付古巴的農業，以對抗[illegible]一例。

華國鋒拼命製造個人崇拜
喉舌造「童話故事」
吹噓關懷貧苦孤兒

【北平卅一日法新社電】中共官方報章今日刊載一篇如童話故事般的文章，內容是描述華國鋒在一九五一年時如何將三名孤兒自貧困的環境中拯救出來。

文章刊載於北平報章的頭版，包括「人民日報」，以慶祝六一國際兒童節。

報章說：現年五十六歲的華國鋒在當時是一名謙恭的「黨書記」，他爲孤兒們命名，並救了其中一個孤兒，使他得免變成瞎子，又關懷他們的教育。

廖創興銀行有限公司

（香港註册）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定公佈如下：

資產負債表

一九七六年十二月三十一日

		$'000	1975 $'000
股本			
法定股本		$ 300,000	$ 300,000
實收股本		$ 150,000	$ 150,000
資本準備		296	296
公積金（附註二）		20,000	15,000
分配餘利		2,324	1,530
		$ 172,620	$ 166,826
各項存款及其他帳項（包括稅項準備及儲備金）		772,482	622,244
集團公司存款（附註三）		14,200	1,365
擬派股息		10,500	9,000
代客承兌信用狀等項		218,422	160,569
附註各項爲本表一部份		$ 1,188,224	$ 960,004

		$'000	1975 $'000
庫存現金及存放同業		$ 156,242	$ 118,206
應收票據		299,657	181,003
投資（附註四）		17,664	10,510
貸出款項及其他帳項（已減呆帳準備）		370,196	369,532
固定資產	$'000		
行用房地產（原值減折舊）	$ 116,780		111,283
傢俬裝修及汽車（原值減折舊）	9,263		8,901
附屬公司（附註五）$'000 投資（原值）$ 5,300 減：附屬公司存款 $ 5,300	—		—
		126,043	
客戶信用狀等項		218,422	160,569
		$ 1,188,224	$ 960,004

損益計算表

一九七六年一月一日起至同年十二月卅一日止

		$'000	1975 $'000
本年純利已除稅項及撥入儲備金（附註一及九）（從中已撥出資產折舊準備）		$ 16,294	$ 13,804
上年餘利		1,530	1,726
		$ 17,824	$ 15,530
擬作分配	$ 000		
撥入公積金	$ 5,000		$ 5,000
擬派股息	10,500		9,000
		15,500	$ 14,000
餘利轉撥下年		$ 2,324	$ 1,530

附註各項爲本表之一部份

帳項附註

（一）會計政策

甲、枯數及呆帳

凡經本行董事認定爲枯數及呆帳者，均撥有準備金。此外另有撥出一筆款項作爲枯數及呆帳之一般準備。上述兩項準備金已從資產負債表中之各項貸款內扣除。

乙、稅項

稅項係以一九七六年全年之估計應課稅以現行稅率百分之十七計算（一九七五年爲百分之十六點五）

丙、上列資產負債表包括之外幣結存款項，均按一九七六年十二月卅一日之時值伸算。

（二）公積金

	1976 $ 000
一九七六年一月一日餘額	$ 15,000
加：由分配餘利轉來	5,000
一九七六年十二月卅日餘額	$ 20,000

（三）集團公司存款

	1976 $'000	1975 $'000
最終控股公司	$ 10,616	$ 683
同母系附屬公司	3,584	682
	$ 14,200	$ 1,365

（四）投資

	$'000	1976 $'000	$'000	1975 $'000
甲、有市價證券				
在香港上市	$ 3,498		$ 2,020	
在香港以外上市	1,894		496	
		$ 5,392		$ 2,516
十二月卅一日市值	$ 7,251		$ 2,952	
乙、政府保證債券		1,900		1,900
丙、一九八〇年到期之香港政府債券		4,950		4,950
丁、房地產—原值減折舊		5,422		1,144
		$ 17,664		$ 10,510

（五）附屬公司

	註册地區	直接佔有實收股本之比率
廖創興（代客管理）有限公司	香港	百份之一百
廖創興（代理）有限公司	香港	百份之一百
廖創興財務有限公司	香港	百份之一百
LIU CHONG HING DATA PROCESSING LIMITED	香港	百份之一百

根據董事意見，由於集團帳項對銀行股東並無實際價值，故並無編製集團帳項。自註册日起至一九七六年十二月卅一日止，該等附屬公司之經營未有盈虧。

（六）已核准而未列入帳項之資產購置承擔

	1976 $'000	1975 $'000
已簽訂合約者	$ 851	$ 1,400
未簽訂合約者	—	1,500
	$ 851	$ 2,900

（七）三藩市分行

於一九七六年十二月卅一日董事已核准撥出約伍佰萬元作爲設立美國三藩市分行之用。

（八）或有債務

於一九七六年十二月卅一日代客承擔之過期外匯合約

（九）除稅後純利

	1976 $'000	1975 $'000
是年度純利已包括租金收益	$ 2,517	$ 2,951
及減除核數師酬金	$ 110	$ 100

（十）董事酬金

依照公司法例第161條款規定，董事酬金如下：

	1975 $'000	1976 $'000
董事袍金	$ 115	$ 115
常務董事報酬	1,953	2,156
	$ 2,068	$ 2,27[illegible]

（十一）最終控股公司

根據董事意見，廖創興銀行之最終控股公司爲廖創興企業有限公司。該公司乃香港註册者。

核數師報告書

致廖創興銀行有限公司股東

依照本核數師意見上列廖創興銀行之帳項均符合公司法例（第三十二章）中有關銀行帳項之條例基於此原則本帳項足以顯示該銀行在一九七六年十二月卅一日眞實公平之財務狀況及截至該日止之財政年度全年盈利。

畢馬域麥曹公司
特許會計師
香港執業會計師

香港：一九七七年五月十八日

董事會

主席
顏成坤先生

副主席
廖烈科先生

董事兼總經理
廖烈文先生

副主席
廖烈武先生

董事

中村俊男先生
維吾先生
廖烈英先生
黃雁閣先生
張卓如先生

陳弼臣先生
廖烈智先生
廖烈道先生
廖烈正先生
顏潔齡女士
繆孝威先生
石崎嘉男先生

山室勇臣先生
孫紹光先生
河原久迪先生
文裕順先生
廖烈忠先生

經理
繆孝威先生
陸孟熙先生

附屬公司
廖創興（代客管理）有限公司
廖創興（代理）有限公司
廖創興財務有限公司
Liu Chong Hing Data Processing Limited.

申請歸化英籍啓事

張卓立（CHANG CHEUK LAP，CHARLES）ALIAS又名張卓立（CHEUNG CHEUK LAP）住香港九龍柯士甸路十五號金巴利大廈十四樓F座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

許健新（HUI KIN SANG）ALIAS又名許健新（JUSTIN K. S. HUI）住香港雲景道三十八號雲景台E座廿二字，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

柴灣工廠貨倉

柴灣工業中心區利衆街二十號現成新型廠房八千呎至壹萬五千呎，樓面承重每方呎二百五十磅，適合工廠及貨倉用途租售均可歡迎參觀。有意請電五一二二六二三八一或五一五七二二三八洽

九龍中醫師公會有限公司通告

茲定期本年七月三日（星期日）下午二時，在本會禮堂開特別會員大會（不設臨時動議）。除分函外，用特登報週知，務請依時出席，共策進行。

右通告
本會全體會員

第三十屆（註册有限公司第十屆）理事會
中華民國六十六年六月一日

香港最高法院高等法庭 通告

一九七七年第三六三號案

原告人：PUN TING CHAU
第一被告人：戴佐文又名戴鈞又名戴錦泰又名戴啓泰
第二被告人：張焯南又名蔣朝元又名蔣權
第三被告人：顧潤林又名顧林又名林華又名林華仔又名張少全

致第一被告人戴佐文又名戴鈞又名戴錦泰又名戴啓泰前寓香港怡和街香港大廈八樓K座及第二被告人張焯南又名蔣朝元又名蔣權前寓香港禮頓道十四號六樓。

啓者：本案原告人已於一九七七年二月十五日向香港最高法院高等法庭入稟傳票，向汝等提出控訴，要求賠償原告人由於汝等串謀行騙及盜竊所蒙受金錢損失及清付堂費。

茲奉香港最高法院 MR REGISTRAR O'DEA 一九七七年五月六日內庭發出諭令，將諭令及本案傳票以下列方式送達上述第一及第二被告人：

（A）將諭令及傳票副本送達香港怡和街香港大廈八樓K座及禮頓道十四號六樓或遞交屋內一成年人；
（B）將本案通告在華僑日報及工商日報各刊登一天；
（C）將諭令及傳票副本懸掛於香港最高法院門口通告牌。

汝等若欲答辯本案，務須於本通告刊登日起八天之內，包括通告刊登日，向最高法院遞交到庭紙。倘汝等不在限期內投案，法庭有權作出缺席裁判。

一九七七年六月一日

原告人 PUN TING CHAU

美一富婆奇特行徑罄竹難書
汽車當棺木埋葬

她會穿戴值廿萬元珠寶，三萬元貂皮大衣步入好萊塢最聞名的餐館，然後祇叫了一客漢堡飽，另一次只飲四杯毫子的咖啡，却打賞侍應廿元…………

美國一名富婆仙杜拉依玲拿斯要求埋藏在她價值二萬元的「費拉里」汽車之中，她一生的行徑，一如她的葬禮那樣怪異。

遺囑就是這位有千萬家財的寡婦的奇特行徑之一。

㈠她曾一度在一間餐廳要了杯只值四角錢的咖啡，但打賞了女侍應二十元。

㈡她戴上價值二十萬的珠寶和穿上值三萬元的貂皮大衣，僱請了一個司機把她載到好萊塢最聞名的餐館，並以豪華的姿態走到內面去，然後，只叫了一客漢堡飽。

㈢她當丈夫不在家時，把他的汽車秘密地移到別處，使到她丈夫，由於未能記起把車子泊在那個地方，差點兒發瘋。

雀斯夫人，是個比華利山服裝店主的女兒，在本年初駕駛她心愛的「費里尼」汽車，失事斃命，享年卅七。

她的財產，成爲兩方擁有不同遺囑人士爲了爭奪她價值五百萬元的財富，而對薄公堂。

她怪異的葬禮要求是寫明在一九七二年訂立的遺囑，該遺囑指定她的小叔——蘇爾雀斯三世爲主要承繼人。

但這份遺囑，遭到德薩斯州的聖安東尼奧和律師費德森馬吾，他擁有雀斯夫人在去年才訂立的一份遺囑，森馬沒有說雀斯夫人想被怎樣埋葬。

雀斯的遺囑說：「我要求他（蘇爾雀斯）尊敬他的哥哥和母親，我希望能穿着晚服，葬在我丈夫的傍邊。「如果用棺材而不用那車，他便要被剝奪承繼遺產的權利，而祇能獲得一萬元。」

雀斯夫人讀中學時中途輟學，於一九六〇年與史托爾結婚前，曾當過模特兒與演員一個短暫的時期，但不得志。

活躍上流社會・喜歡開玩笑
午夜夢迴找人閒聊
終日與安眠藥爲伍

該段婚姻數個月後便以離婚結束了。

在一九六〇年代初期，她與蘇爾雀斯，蘇爾是南德薩斯州的著名石油與牧場的家族的成員。她與蘇爾談戀愛至一九六四年，那時，他把她介紹給他的哥哥史奇，數天之後，她便和史奇飛往拉斯維加斯結婚了。

兩人時常在拉斯維加斯，好萊塢和聖安多尼奧出現，她穿着牛仔褲，協助雀斯家族照顧參加一年一度的聖安多尼牛仔的展覽會。

他們的丈夫在一九六八年逝世而她則變成好萊塢的夜遊人，她曾約會很多有名的影界名人，包括英柏高、塡柏定克及環遊世界。

她的一名朋友說：「有時她好像一名伯爵夫人。」她喜歡公開活動及開玩笑。

在一次加勒比海旅程中，她每到一站，必向一名德薩斯州的友人報告行蹤。

她有一樣嗜好，是在深夜時間吵醒別人閒談。

有一次，她給母親五千美元，購買她父親遺下的一隻只值一百美元的戒了，但她的母親不賣給她。

據她自己說，她長期使用鎮靜劑及安眠藥。

雀斯太太的管家李秦士告訴批准殮葬費要求的法官說，他的主人十分嚮往埃及的歷史。他相信他的主人已有一個計劃，例如把私有財產好像古埃及傳統的殮葬或有時把僕人陪葬。

雖然法律上的爭論可能拖延該兩項遺囑的實行，但法官裁定：「我祇是關心該名可憐的女士應盡早收殮。」

克萊吃一拳？

聖馬利蘭加州市立大學的侯斯頓麥天亞，戲謔地一拳打在世界重量級拳王克萊的鼻子上，麥天亞在五月卅日舉行的第一屆克萊邀請賽中，以十一秒四的時間，奪得男子一百公尺冠軍。

蘇格蘭攪獨立
如火如荼進行
担心英國分裂・女皇打破緘默

【倫敦卅一日路透社電】蘇格蘭獨立運動現已再進一步，再度使人擔心英國將來的政治分裂局面。

過去數日在蘇格蘭地市舉行的週年會議中，蘇格蘭「國家黨」宣稱，它已對在倫敦爭取設立一個蘇格蘭議會，並賦予其有限度自治權一事已失去興趣。

反之，該黨在興奮的氣氛下宣佈：該黨已致促其黨員以爭取完全獨立爲其首要任務。

較早之前，它曾接受一項立場，就是雖然獨立是該黨最終之目的，但蘇格蘭民族主義分子首先是要爭取自治，並通過在愛丁堡一個選舉的議會來實行此一目的。

當其宣佈此項聲明時，該黨是表示會以和平、合法及通過議會選舉方法來達致其目的。

不過，人們日漸關心英國是否仍能保持不分裂局面。

該事件甚至使從不過問政治的女皇伊利沙伯，在最近一次演說時，打破緘默，她說：「我不能忘記，我是加冕爲英不列顛聯合王國的女皇……」。

民族主義在過去數十年間在蘇格蘭日漸活躍，而在較小程度上，威爾斯亦然。

薩爾瓦多大使遭綁架
瓜地馬拉投鼠忌器
照游擊隊「吩咐」做
盼綁架者重諾言釋人質

【瓜地馬拉城卅一日路透社電】瓜地馬拉政府官員今日期待綁架一名中美洲國家大使的左翼分子實踐諾言，釋放人質。

自稱爲「瓜地馬拉窮苦游擊隊」的組織，在星期日把薩爾瓦多大使加薩路華上校綁架，並表示如果他們的政治聲明，表示獲得在美洲發展銀行的週年大會上宣讀，他們便會把大使釋放。

該聲明譴責美洲發展銀行是個「帝國主義者的工具」，只是爲保障有錢人利益而服務。此聲明在昨日此間該銀行的開幕聚會上，已正式向三十八個國家的代表宣讀。

但十二小時過後，仍未見遭綁架了的大使踪跡。

五十九歲的加薩路華上校，曾任薩爾瓦多警衛軍指揮官，他與太太駕車離開他在此間的寓所時，被多名持械男子綁架。

×××

供飛機其逃走談判
南摩鹿加槍手雖稍讓步
仍然未能打破僵局

【荷蘭・阿森卅一日路透社電】對八日來在兩處被劫持的人質的釋放的談判，今日顯然是以南摩鹿加槍手所提出的救他們離開的飛機一事爲重點。

這十四名南摩鹿加槍手，已修改了他們的强硬立場，放棄五十五名在被劫持的火車上及距離十哩外的學校內被劫持的教師和他們同機飛離的要求。

司法部長阿格脫說：「問題是此項讓步，能發生什麼影響。」他又說，目前仍未找出打破僵局的辦法。

這批南摩鹿加槍手要求釋放被囚的二十一名同志，和准許他們一起由阿姆斯特丹的史堡機場乘波音七四七機一同離境。

但司法部的女發言人昨晚在此間的危機調協中心對記者說，槍手不肯透露他們要去的目的地。

她說，在未知道他們的飛行計劃之前，荷蘭當局未能作出提供飛機的承諾。

官員們說，昨天與兩批槍手的談判，進行得很棘手和遇上困難。

阿格脫教授說，最近的接觸，是有「感情性質的」，南摩鹿加槍手已表示出較有伸縮性。

他追述星期五日釋放一零五名學童事，他們被困在學校內差不多已到了支持不住的地步，南摩鹿加槍手便於最後一分鐘改變了主意。

槍手最近的讓步，已引起二十一名被囚的南摩鹿加人會被用來在機場交換人質的可能性，時在荷蘭政府採取嚴密包圍的策略之後。

逾萬日警拂曉出動
搜捕地下組織
擒獲千名黑漢

【東京卅一日法新社電】日本警方在黎明前搜捕地下不法組織的行動中，共捕獲一千四百六十人，並檢獲六十支槍枝，其中包括廿五枝手槍。

今日的搜捕行動是由超過一萬名便衣偵探和來自四十七個縣區警察總部之軍裝警員進行，目的是阻止重新出現的黑社會的大火併。

被捕者均以勒索、藏有軍火和其他罪名拘留。

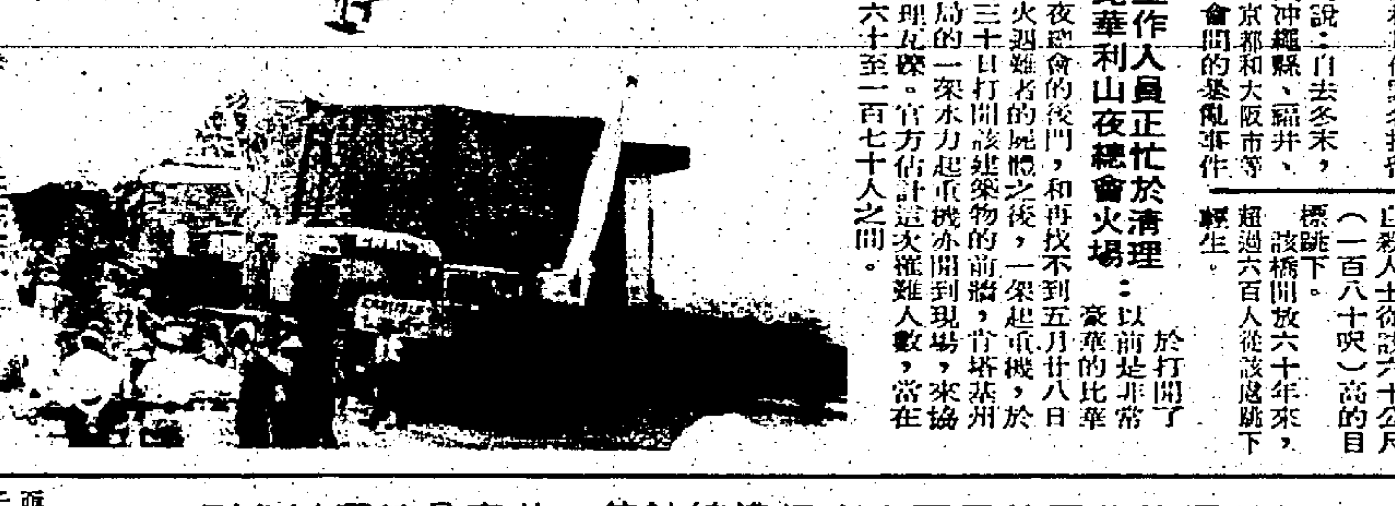
當局說：自去冬來，那霸與神戶、福井、千葉、京都和大阪市等地黑社會間的暴亂事件有顯著增加。

直至現在，當局已拘捕七千二百四十六個黑社會分子，包括一千五百一十八個領導人物。

金門橋大示威
要求建欄干
防止自殺

【三藩市卅日法新社電】約有四百人今日在金門橋附近示威，要求橋上建設欄干，以阻止自殺人士從該六十公尺（一百八十呎）高的目標跳下。

該橋開放六十年來，超過六百人從該處跳下輕生。



工作人員正忙於清理比華利山夜總會火場：於打開了以前是非常豪華的比華利山夜總會的後門，和再找不到五月廿八日的大火遇難者的屍體之後，一架起重機於五月三十日打開該建築物的前牆，肯塔基州消防局的一架水力起重機亦開到現場，來協助清理瓦礫。官方估計這次罹難人數，當在一百六十至一百七十人之間。

社論
斜坡重建工程何以慢條斯理？

連日以來，時有陣雨，因對水塘無濟於事，居民仍以大旱爲苦的心理，盼降甘霖，緩和水荒危機；但是，另一個值得擔憂的問題，就是一旦豪雨來臨，雖能有助於水荒現象的解除，但去年八月二十五日秀茂坪因豪雨成災的慘劇，又不能不加警惕，經過一次的浩劫，應該記取慘痛的教訓。

分佈港九十一處新區的所謂「黑點斜坡」，自秀茂坪慘劇發生後，政府主管單位卽着手重建，以防萬一。根據施工前的聲明，全部重建工程，須在雨季前完成。計劃雖甚週全，可惜迄今爲止，無一處重建工程，能依照施工進度竣工。這是非常嚴重的一個問題，倘若豪雨突降，情況可能較前愈形嚴重，因爲所有斜坡俱被掘開，雨水更易滲入斜坡內層，連帶而至的又是山泥傾瀉，試想這該是何等的危險。

鑑於今年初發表的「山泥報告書」指出：斜坡重建的施工次序，先掘開表面，再重新填土，加以壓實。此項工程完成後，第二步就是在斜坡表面鋪設一層防滲透的水泥批盪。若依此而言，現時的斜坡重建工程，祇完成了一半而已，實際情況是斜坡毫無掩蓋保護，一旦豪雨突來，雨水就可能大量滲入斜坡內層，山泥傾瀉的事件也就會隨時發生。此外，雨季開始後，施工較旱季時困難，經已掘開表面的斜坡，較未動工重建時的危險性更大。當局對此，想更清楚，但何以重建施工的速度像蝸牛，這就值得自我檢討了。

秀茂坪慘劇發生後，痛定思痛之餘，工務當局應負部分責任，在擇定新區和動工興建屋宇時，週圍的地形與土壤成份，當然經過縝密的勘測和設計，斜坡對安全所構成的威脅，顯然應在考慮之列；但是，山泥傾瀉慘劇終於不幸發生，證明負責工務的單位，犯有嚴重的疏忽過錯，造成生命與財產的損失，也就難辭其咎。

本港行政效率的無法提高，早爲社會人士所詬病。近年來雖略有起色，但仍不是全面的，局部的提高，往往不能發揮全面的功能。街談巷議，當聞人言：如每個部門的工作效率如查稅報稅那樣鍥而不捨，所有機構的行政效率早已改觀，這雖是諧語，但與實際情形的差距，並不太遠。行政效率的不能全面提高，原因甚多，例如：（一）當地與海外僱員待遇的過度懸殊，影響工作情緒；（二）考勤制度的不能完全公允，懂得奉迎心理者，易受上級的賞識；反之則遭冷待，殊難擢升；（三）冗員過多，三個人做一個人的事，久之就產生惰性，互相推諉，互相搪塞，根本不重視效率；（四）最重要的仍是普遍缺乏責任感，視職位爲「橡皮飯碗」，永打不爛，責任云云，也就忘得一乾二淨。人人俱抱多做多錯，少做少錯，不做不錯的敷衍塞責態度，行政效率使祇有下降而無法提高。

十一處「黑點斜坡」未能在雨季前完成，反映出效率的大成問題。最令人不解之處，就是負責重建工程的單位，何以對未能及時竣工的理由，說給居民聽聽。不公開事實，就是企圖隱瞞，這種作法不但缺乏責任感，同時也是置新區居民生命與財產的安全於不顧，這又該是何等嚴重的錯誤。

爲今之計，我們建議不妨採取下列方式，作爲補救之道：

第一、居於十一處「黑點斜坡」新區的居民或社區組織，立卽組成委員會，分別實地視察斜坡重建工程的進展情況，就視察結果，提出具體的、詳盡的報告，分送各有關部門，促請它們的注意，要求儘快完成全部工程，甚至也可以把報告內容，扼要的在報章、電台宣佈，交由社會公斷，强調如果再度發生不幸事件，全部責任應由政府當局負起。

第二、要求立法局議員和市政局議員，「擺元」赴各新區巡視一番，實地觀察各處斜坡重建工程的進展實況，並估計潛伏的危險性是否已不再存在，或者是慘劇仍有重演的可能。視察結果，可以向港府高層官員提出報告，促起他們的注意。

第三、港府有關單位，應卽派出高級的、負責的代表，往各新區，視察斜坡重建工作的進度，如果發現未能依照時限施工的，着卽說明理由，對於怠忽職責的，應予處分。如果理由正當，則應從速加以補救，尅期竣工。

總之，這件事關係到居於新區居民的安全，山泥傾瀉不容再度發生，當局如對此掉以輕心，無異是忽視民命！

印度超載火車失事 死傷可能逾二百人

【新德里卅一日合衆國際社電】由荒僻地區今日傳來的報導稱：在雨水泛濫的比基河的東一輛超載火車失事墮入印度交通意外中，死傷恐怕超過二百人。

根據距離昨日發生失事地點最近的交哈地的報導：最少有一百二十人死亡，同時超過一百人在意外中受重傷。

印度官方新聞社則報導有四十五名乘客證實死亡。

據報章報導：火車之引擎及爲首兩卡車廂，在跨河橋樑被洪水冲走後，越過該河上空時，墜於河中。

該報引述在場官員曾謂：在該平日載客量每車廂應爲一百五十人的列車中，由於超載關係，搜獲生還者的希望已不存在。

報稱運往義國的五百六十桶濃縮鈾鑛，其實是轉運以色列。

以德鈾鑛交易秘密紀詳
特務船離奇失踪眞相大白

一九六八年十一月十七日的濃霧的黎明，德國建造的貨船史芝爾斯堡甲（毛噸數：一七九〇噸），一艘載有五百六十桶「黃餅」——粗糙的濃縮鈾——的懸掛利比亞旗貨船駛出安特衞普港。這船從未到達它所宣佈的目的地：義大利的熱內亞。相反的，經過了十五天的海程，它於十二月二日停泊在土耳其港口伊斯肯迪倫。它的戰客貨物——二百噸的鈾，價值三百七十萬美元，可以用來製造核子武器的——已經消失了。這批鈾的失踪被先於去月由一位前任參院的政府行動委員會法律顧問利文達爾揭露的，而這報告後來由歐洲共同體的官員們證實了。

誰拿走濃縮的鈾

誰拿走那些鈾？一個新聞記者經過幾個星期的調查，揭發史芝爾斯堡甲號從安特衞普啓航的旅程，是以色列情報人員一個複雜計謀的一部分。它的作用：掩飾以色列秘密購買它在尼吉夫沙漠的核子反應器所亟需的鈾；因公開的購買或許促使蘇俄供應核子武器給阿剌伯國家們。史芝爾斯堡甲號被運那批鈾時是屬於以色列情報部所有的。它是以色列於一九六〇年代末期用來作秘密行動的三艘船之一。史芝爾斯堡甲號幾乎一定的是與以色列特務於一九六九年在法國港口赤爾堡拘捕的五艘砲艦在大西洋加添燃料的工作。

在這鈾行動中，以色列人依賴西德保證把這宗買賣作爲一宗私人交易。在交易中，以色列答應西德可以得到它的可以用來製造核子武器的先進的鈾分隔方法。但波昂官員拒絕証實或否認政府曾介入那樣的一宗交易。

從未駛到義大利

歐洲共同市場的調查人員於史芝爾斯堡甲號停泊伊斯肯迪倫開始找尋那失踪的鈾。他們發現這批貨不是被騎劫的；這批鈾係由一間公司寄運的，而這公司知道它從未到達它的義大利目的地。這公司是一間現已歇業的德國石油化工公司，名叫阿斯馬拉坎美，所購的鈾——係在目前的扎伊爾採掘的——是比利時礦務公司所出售。阿斯馬拉坎美以前沒有購買鈾的紀錄——別說價值三百七十萬美元的——但於一九六八年三月廿九日，阿斯馬拉簽了一份合同，購買二百噸的氧化鈾。今天，阿斯馬拉的創辦人史加爾夫否認對這宗交易知情，並說公司的一個以前的僱員說：「我估有人濫用我們的名義。」

私人出面買貨

幾方面人士都說買一個以前的阿斯馬拉購買代理人兼股東史諾爾森是阿斯馬拉的聯絡人。史諾爾森，現任一間西德資料處理公司高級主管，他不能置評，因爲牽涉「秘密組織」。他並說，「當我閱讀了九年各政府保存這鈾失踪案的文件，我不能以私人身份評論在較高的政治水平所發生的事情。」

阿斯馬拉最初替一個第三者，一間名叫芝加的卡薩布蘭卡藥物供應公司買鈾；像阿斯馬拉，它以前從未買過鈾。這公司的一位行政人員談及這專門製造海草的公司曾被指這鈾的收受人之一，說「可笑死了。」事實上，芝加拉不是一個良好的掩飾。摩洛哥不是共同市場的一員，沒有核子物料可以運出歐洲共同市場而沒有特別許可証。（上）

美國防部突然解散一個超級特工隊
這個組織曾偷偷爲前國務卿基辛格安排訪問北平

五角大厦剛正解散它的精銳的、超級秘密的情報單位「特工隊一五七」。

成功的、引起辯論的及極端秘密的，「特工隊一五七」是美國軍方唯一在海外使用商業以掩飾他們的間諜活動的秘密間諜網。

由美國海軍指揮了七年，總部設在亞力山大的一幢寫字間大厦的九樓，這單位最近控制着七十五個合約人員，或「受僱間諜」，他們偵查世界上各重要港口，蘇俄輪船及核子武器的寄運。

一個消息靈通的政府人士談論取消這單位的理由，說：「簡單的事實是間諜們太難控制……太多有問題的生意交易。他們完成任務，但舞弊的可能性太大。」

五角大厦及中央情報局發言人們對這事不予置評。

「特工隊一五七」在過去十年來做過了一些最敏感的情報工作。例如這單位爲前任國務卿基辛格秘密安排於一九七一年訪問中共。

「特工隊[illegible]五角大厦是受重視的，因爲它是一個獨立的小[illegible]以依照例行公事而快速的和秘密的行事。

不過，在國會的情報調查之後，五角大厦官員們發現他們對那在小公司或「掩飾」公司工作的特務人員不能充份的控制。

多方面人士說，合約僱員與售賣配備和物資給「特工隊一五七」的公司們間被發現了「可疑的關係」。

這個單位的掩飾是海軍行政服務指揮部及皮爾斯摩根公司，這公司是一個國際航運顧問公司。

這單位有七十五個合約僱員，在海外進行地下工作。其中五十人於這單位解僱時被解僱，其餘廿五人則由其他情報機構予以收容。

這單位的經費約每年五百萬美元。

一個合約僱員威爾遜、一個以前的中央情報局特務人員，於一九七一——七六年間替「特工隊一五七」工作。威爾遜刻由司法部調查，據說他曾售賣炸藥儀器和有關物料給利比亞政府。此外，聯邦當局刻在設法確定，爲威爾遜製造的燃點炸藥儀器是否用於去年智利駐美大使被炸死案。威爾遜否認任何過失。

這艘貨船並非被人騎劫

使游牧民族得到草原
蘇丹致力防護沙漠中綠洲

在一九六八——一九七三年的大旱，許多要臨時放棄游牧生活以在市鎮找尋職業，祇於這局勢穩定後才重返他們的駱駝背上。

一個曾經研究游牧主義多年並認爲它是對沙漠和半荒蕪地區的氣候和實質環境的一種聰明反應的蘇丹社會科學家說：「政府們不喜歡游牧民族，因爲他們是很難追踪的，很難向他們收稅，很難使他們的子女上學。」或者，正如一個政府官員所說：「他們是很好的人，但他們不是現代的。」

從愛爾貝斯利向西乘汽車走了四小時的路程，到達較大的市鎮馬斯發補，那裏有一個露天牲口市場，吸引來自各方的游牧士族及商人。

在一個星期一早上，在這七十呎深的水井週圍的地區，一隻牛、羊和山羊搖擺着尾巴或寧靜的站在太陽底下，輪候飲水。腰背挺直的老年人騎着驢子作晨禱，他們的腳幾乎垂至地面。

游牧的馬加寧族的一個族長約瑟夫站在一個水井旁邊，一隻駱駝被繫於一條繩和水桶，祇須走過水井便可從水井汲水上來。

他說，他的游牧的同胞移徙於北方的佐迪荷苑，在四百哩以北，一個每年祇有雨水七十五公分的地區，在冬季，他們以一年內的其他時間都沒有的富饒豐富的草飼餵牲口。當雨來了，他們向南移徙幾百哩以至北哥多芬的山嶺，繼續南移至馬斯發補，他們通常在那裏逗留一個月，然後再度北移。

在他們的旅程的每一個階段，他們的牲口的權利是全部清楚的，祇要及時下雨，各土族間沒有衝突。馬加寧是畜牧駱駝、羊和山羊的；他們遷徙的地方太硬，不適宜於牛。

在它們以南，雨量豐，巴加拉族是養牛族，每年遷徙三百哩。巴加拉族在馬斯發補以南逗留三個月的下雨的夏季。當他們的蠅地的綠草着長以及雨季的蠅蚋和昆蟲消失了，他們把牛趕向北。兩族從不會碰頭的；巴加拉的放北界線在馬加寧的放南界線之南。（中）

打破傳統的紀錄
女子出任耶魯校長

如果父親現在能夠看見她便好了。坐在耶魯大學的校長辦公室，快將成爲這間老大學的署理校長。

耶魯蘇不是搖擺着，在這老校園中央的哈里的銅像不是搖着頭。但是，一個婦人把舵，而且不是一個青年。

可愛的諷刺。

早在一九四〇年代，當漢娜・格雷準備升大學，耶魯沒有女學生。她到私立學校去，而她的學業成績很好。她的父親，已故的何爾邦，是一個歐洲歷史學者及耶魯的一位教授。但漢娜是一個女人，因此她進入布連瑪爾，唸到畢業。

她後來獲得傅伯萊獎學金，攻讀於牛津大學的聖安妮學院。她後來在哈佛克利夫獲得歷史博士學位。她的學歷很好，但她不是一個耶魯生，唯一非耶魯生的校長，最低限度自一九〇〇年以來祇有安格爾（一九二一——三七年）。

已出任美國駐英大使的校長布魯斯特，一個耶魯生，於三年前宣佈漢娜・格雷任院長，在大學裏的第二把交椅人物，什使一些人驚訝。

現在，她將任校長——署理校長。

坐在她的可以遠眺一個寧靜的、花木茂盛的校園庭院的辦公室裏，四十六歲的漢娜・格雷以唱一口[illegible]頓的態度來看她的新職位。

「署理校長的職位是我的院長職位的正當的伸展。院長是校長的副手，並於校長不在的時候擔任他的工作。」

漢娜・格雷被委爲院長後，她告訴一個記者，他永遠不會做校長——顯然當時耶魯的利用那職位作踏腳石。她被引述說：「我不是校長那種人，它是我所不感到興趣的。」

一個委員會已成立，進行物色一位新校長，漢娜・格雷，她說她「猜估」她將做署理校長「約一年」，刻已與十打其他的人一起被提及。

漢娜・格雷不是一個偶像。她到達了她的地位，不是因爲婦女的運動，毋因爲她所做的是美好的。正如一位大學職員說：「我不知她是否被愛，但她是受敬重的。」

一個穿着披身緊製的衣服的灰髮的身高的婦人，她有性格，實質及權力感，但有足夠的温柔及一個跳動的微笑以阻止男人們發脾氣。學生們似乎不關心有一位女校長的可能性。一個一年級生貝格勃說：「我看不出爲什麼要一個耶魯生的理由。」一個畢業班學生加洛說：「那是偉大的。」

在另方面，職員們意見分歧。那些反對她的人，認爲那是對大學不好的，而且影響[illegible]。

英女皇加冕紀念談往
本港今年的慶祝活動遠不如廿五年前的隆重

一九五三年是英國的一個紀念性的年。英皇喬治六世於一九五二年二月六日在諾爾福的山德靈咸的鄉村住所逝世，而他的長女於一九五三年六月加冕爲英女皇。喬治六世，時常形容他自己是一個「很普通的人」，於他的長兄愛德華八世於一九三六年禪位後已建立了一個穩定的受歡迎的皇朝。喬治國王駕崩時是五十六歲，祇比今天的伊利沙伯女皇大六歲。

愛丁堡親王向女皇宣誓效忠

國王駕崩係一個男僕發現的，他告訴伊利沙伯皇后（現任皇太后）。據說她曾到他床邊去吻他，並說：「必須告訴伊利沙伯」——那是說，必須告訴女皇。

香港，當年與現在，與英國一起哀悼和慶祝。當英國於六月舉行一系列的慶祝加冕典禮，香港以它自己的形式，巡遊、舞龍舞獅、招待會、派對、音樂會及燃放煙花等，請合慶祝。

一九五二年一月三十一日，伊利沙伯公主與她的丈夫菲臘親王到快尼亞、錫蘭、澳洲及紐西蘭作官式訪問。公主與她的丈夫當晚住在快尼亞國家公園中央的著名的樹頂酒店，當她父王駕崩的消息被送到她那裏。她因父王駕崩而立卽成爲女皇。

香港誌哀一天。總督府和所有公共建築物都下半旗，高等法院和所有裁判司署都停止審案一天，法庭都懸掛黑色和紫色布幔。政府出版憲報號外，刊載國王駕崩消息，所有駐港的外國使節代表都到督府簽名。

皇家海軍的戰艦以及皇家砲兵隊的大砲於國王駕崩翌日正午鳴砲五十六響，每隔一分鐘鳴砲一響，而港督葛量洪爵士取消舉行兩個月的酬酢。

宣讀女皇伊利沙伯二世登基文告的儀式於二月九日在皇后像前的一個平台上舉行，由港督宣讀，文告宣讀完畢，在港內的皇家海軍戰艦及在九龍的皇家砲兵鳴砲廿一響致敬。聽到國王駕崩後，港督立卽致電殖民地部大臣，請求代表香港人民向女皇陛下致唁。

追悼儀式在聖約翰大禮堂和天主教大禮堂以及港九各地駐軍單位舉行。當國王於二月十五日在溫莎堡的聖喬治禮拜堂下葬，香港於正午靜默兩分鐘誌哀，默哀前後由港內皇家海軍戰艦鳴砲一響。

同時，甚至在官式哀悼期間，英國已開始籌備翌年的加冕禮。來自世界各地的大人物，包括歐洲國家的君王、政治家、外交官及普通人，數以百萬計的湧至倫敦，以謀參觀加冕典禮及其他的慶祝儀式。倫敦的灰暗的街道突然的變成多采多姿，特別是皇家馬車所經的路綫和鄰近的街道都裝飾得彩色斑爛。

政府用了二百多萬鎊於裝飾方面，包括那路綫兩旁建立看台及裝飾樣，另數以百計的金錢係由私營商業機構和社團支付，以裝飾他們的街道和住宅。事後估計英國的普通人民裝飾他們自己的住宅而用去的錢約共五百萬鎊。

六月一日，在她加冕前不久，女皇宣佈她的加冕授勳名單，二十個香港居民也獲授勳位。女皇於一九五三年六月二日在西敏寺舉行加冕典禮，香港由港督代表致電祝賀及表示效忠，另有一個代表團前往倫敦參加典禮。當數以百萬計的人擠在倫敦的街道，香港有一百五十萬居民擠在街道上看那花車會景巡遊。

當這位年青的女皇在那金色的加冕馬車上向倫敦的人民揮手，香港人在欣賞那條一百五十呎長的金龍表演。港督與他的香港官員們參觀會景巡遊，欣賞那些彩色繽紛的花車、高蹺表演、各樂隊，以及穿着綵衣的男女孩子。

較早時，港督曾在皇后像廣場檢閱駐軍，同樣的閱兵儀式並分在九龍和新界舉行。當日，會景巡遊在九龍舉行，港督府舉行了招待會，而在倫敦觀禮的代表團由女皇在西敏寺的草場招待，並由聖母孩安妮公主致敬禮，她似乎很喜歡他們。加冕典禮後，五千多名香港兒童參加在球場舉行的慶祝加冕青年節。參觀者估計三萬人。青年節在晚上舉行，由月光及軍部借出的射燈照射，在燈光下表演。今天，許多香港成年人仍然記得當年曾參加過青年節。剛巧在加冕年，香港開始它的擴充和繁榮的時期。

甲組聯賽兩仗今同場舉行
東方不易壓倒精工
九巴亦難戰勝海蜂

【本報訊】花墟今日按照上演兩場甲組足球聯賽,下午三時,海蜂對九巴,尾場下午四時三刻,東方對精工,票價一律五元。

今天兩場甲組聯賽,以東方與精工較爲球迷注視,此乃兩隊本屆最後一場賽事,目前雙方在聯賽的成績,前者廿一戰得廿分,位列第七,後者廿一戰得卅二分,居次席。東方如依照現在兩隊的成績計算,東方如取得今仗兩分,便可以廿二戰得廿二分躍居第六,成爲六強之一,要是今仗失敗,就祇好居第七名。精工方面,今仗不論輸贏,他們的席位都不會改變,依然是本屆聯賽亞軍。

聯賽第一循環相遇時,雙方曾打成一比一平手,在銀牌複賽交鋒,精工亦要在加時比賽下,才以五比二淘汰東方出局。從過去兩次碰頭的比賽過程都十分緊湊來看,今天兩隊在衣箭環重逢,東方仍可以予精工極大威脅。

可是,東方現在的情況比過去對抗精工時大大不同,首先是他們作爲主將的外援球員分別離隊,實力大爲減弱。其次,現在球季接近結束分離緩,拼勁亦會略打折扣,所以在形勢上,今天東方實難有贏波希望。

雖然,東方今仗贏得勝利之後,即可晉身六強,但是從他們最近幾仗的演出而言,似乎對六強席位,並不感到多大興趣。何況球技上東方平均與精工也大有距離,強弱分明,爭勝條件十分缺乏。因此,除非精工士無鬥志,演出大失水準,否則東方定非他們敵手。

頭場海蜂對九巴一仗,雙方實力非強,但比較起來,海蜂仍稍優于九巴一籌,可佔到較大的贏面。

(東方)陳雲佑 趙小文 梁活武 陳長強 洪奕成 葉華偉 文錦棠 付永康 盧洪海 李德權 溫耀球 卞鎮英 區永雄 古應權 麥哥利 郭振華

(精工)李桂雄 胡國雄 何新華 戴慶 金在漢 吳組

(海蜂)朱柏和 莊培義 黎寶忠 胡漢根 李炳剛 陳鴻小 葉尚華 畢偉康 黃德祥 曾劍球 張耀國 巫成明

(九巴)江達祥 張志培 梁廣鴻 阮國德 馬興強 呂忠賢 鍾廣仁 刁漢文 何耀強 黃永生

東昇殘陣應戰 愉園勝四比二
隊友造就劉榮業中三元 射球紀錄後來居上有望

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟球場上演一仗,結果愉園以四比二擊敗東昇,愉園以上半場三比零佔先。昨日入場球迷七百零九人,門票收入三千五百四十五元。頭場雙方預備組對壘,以二比二賽和。

昨仗可能因爲得失無關重要,故過程既不精采,亦欠緊張。雖有六球安易,但兩隊在組織性的攻門少之又少,雙方很不放鬆對方中場,故見門鏡頭甚少。

東昇昨仗有仇志強、黃彥財與曾廷輝三員主將停勤,潘長旺和廖榮磷出任後備,溫逸後才替出打中場,而愉園則以全力應戰,結果半場過後,愉園已經以三球領先,下半場東昇調整陣容後,一度追成二比三接近紀錄,但劉榮業再建一功,東昇即敗局已成。

東中三元的劉榮業,昨仗頭獨建三功,但演出並非優異,三度入球都是東昇守衛漏及隊友所「造就」之助,在甲組射球紀錄成績表上,連同昨仗,劉榮業以十四球緊隨於南華馮志明之後,但愉園在聯賽最少有一場對元朗及南華足總盃準決賽,加上隊友再替劉榮業製造機會,他就會成爲本屆神射手。

綜合昨仗,在極度「友誼」氣氛之下完成,奇怪是東昇排出怪陣,愉園得勝並非意外,顯然沒有爭勝決心。

雙方守衛脆弱 愉園先勝三球

接戰後四分鐘,愉園首先進攻,鄧鴻昌斬中,鍾楚維中路八碼接應推前一步抽射入網,但球進前愉園有球員越位在先,入球無效,東昇依保不失。十五分,愉園鄧鴻昌短傳鍾楚維單刀,但起腳太慢,被鄭子賢衝出攔截。十六分,愉園梁順昌右輔傳中,劉榮業中央突破,一射排網而入,一比零,愉園打開紀錄。廿一分,愉園劉榮業傳中,鄧鴻昌十四碼抽射中的,東昇守衛朱若木鷄未加攔截,再度失守,二比零,愉園添一球。四十四分,張子岱斬中,東昇後防大漏,劉榮業重施故技,近射破網,上半場完,愉園暫以三比零領先。

換邊後,東昇以潘長旺、廖榮磷入替曾錫昌及翁偉國,廿一分愉園以……廿四分,東昇潘長旺傳劉榮根,踢入禁區斜射門中,東昇追成一比三,廿七分,東昇麥天富轉交吳錦華,……命射中鵠,愉園大比中三門,再失一球,成二比三,東昇仍以一球落後。卅三分,愉園鄧鴻昌在東昇禁區內側射,被鄭子賢撲出,劉榮業前「執死鷄」,射成四門比二,兩隊後防有如不設防般。卅五分,愉園以黃染城入替黎新祥,再候至終場,愉園終保持四比二紀錄擊敗東昇,兩陣如下:

(愉園)邱永成 吳炳南 黎新祥 李潤華 梁順昌 鄭國根 張子岱 趙林迭 劉榮業 鍾楚維 鄧鴻昌

(東昇)鄭子賢 廖錦明 余國森 麥天富 付錫昌 吳錦華 鄧祐強 付永維 劉榮根 翁偉國 梁傑榮

‧劉榮業開紀錄‧ 甲組足球聯賽愉園昨日以四比二擊敗東昇,圖爲愉園劉榮業(左)抽射入網打開紀錄,東昇門將鄭子賢(右)封位也同告之時。(本報記者戴大華攝)

月中迎戰伊朗南韓
港隊教練包勤分析敵我形勢

【本報訊】大約還有兩週多,香港代表隊便要出戰伊朗,這是世界盃亞大區外圍賽的重要賽事。五支亞大區出線隊伍——香港、南韓、伊朗、澳洲與科威特,將由近天(六月十九日)開始,爭奪亞洲區之唯一一場代表權。

身爲港隊教練包勤,昨日對本報記者表示,港隊能否代表亞洲進軍阿根廷,首仗出戰伊朗得失影響最大。

香港主場之戰,已定於本月十九首戰伊朗、廿六迎戰南韓。包勤對於這兩仗看法,表面上雖然香港在實力方面遜於對手,但港隊仍有爭勝本錢。

對於伊朗的打法,在上週六包勤已經率領港隊往電視台看過紀錄片。據包勤謂,雖然紀錄片並非現時伊朗國家隊最強陣容,但相信變動不會大。據資料所得,伊朗隊中球員平均年齡達廿六歲,甚至有部份球員超逾卅歲,這點對香港而言,是稍爲佔優的。對於伊朗打法,包勤表示對方個個高頭大馬,後防球員更是「大刀闊斧」,以港隊前鋒的身材,是比較吃虧的。但唯一希望港隊前鋒能夠把握機會,平均禮四次射門而取得兩球的話,港隊便能攻破伊朗的防守漏洞,問題是後防能否應付伊朗的快上快落攻勢,前保持不失,所以首仗出戰伊朗,前鋒能否把握機會,將是重要關鍵。

港隊已定期本月十六日拉隊往龍珠島集宿集訓,十九日下午四時才拔隊返回市區,開往大球場與伊朗交鋒。

至於次仗對南韓,已定於廿六日晚八時在大球場會戰,南韓的實力,港隊球員已熟知,包勤認爲此仗應該是港隊一個重大之考驗,南韓全隊球員平均年齡約爲廿三歲,是五隊中速度最快之一隊,他們往往獲勝之原因,多數以快攻爲主。

包勤最後對於足總編排本地賽事而影響港隊不能爭取較多機會集訓,表示非常遺憾,至十六日(即對伊朗前四日)才能將港隊集訓,以一場重要賽事而言,是大大不夠的。

包勤警稱,伊朗全隊將於十五日到香港,而南韓亦定十八日抵步,在洞悉形勢方面,南韓可於十九日作壁上客觀戰,而伊朗十五日到港後,亦會盡可能熟悉一切,所以在此點,香港又吃虧的。在種種不利因素之下,港隊在此兩仗中爭勝機會,並不多,有賴於上陣球員的戰意,否則就算兩仗均敗陣,也不足爲奇。

伊朗不慣潮濕天氣
港隊仍有爭勝機會
加山教練吳偉文有此見地

【本報訊】香港隊於本月十九日將與伊朗作世界盃外圍賽首仗,顯然香港隊今次的集訓工作,不及上次往新加坡時的積極。

據香港隊球員之一的鍾楚維表示:香港隊今次的集訓沒有上次的積極,因爲球季尾賽事頻密,球員要應付本身球會的賽事,加以足總盃又加插在世界盃外圍賽之前,使到香港隊員爲了應付足總盃賽,而未能全心全意參加香港隊的集訓。故足總盃賽事最好於本月十二日之前全部結束,使香港隊的球員能全力作世界盃外圍賽的備戰功夫。

加山教練吳偉文稱:由於本港近日來連日下雨,濕氣非常之重,伊朗球員肯定不適宜於這樣的氣候下作戰,故香港隊主場對伊朗,佔了天時地利人和,屆時香港演出水準的話,可以踢和伊朗甚至有贏波機會,因爲伊朗球員不習慣在濕氣重的氣候作戰;但香港球員亦不習慣在伊朗的高原地帶比賽,因爲高原氣候氧氣稀薄,不習慣在此種環境之下比賽的球員踢得非常辛苦,故香港球員如欲習慣這種環境,要提早兩星期前往伊朗,使球員能適應當地氣候,(香港隊作客伊朗作賽期是十一月十八日)。最後吳教練認爲這樣的主客場作賽是十分合理的,因爲彼此機會均等。

甲組足球聯賽成績表
(至五月卅一日止)

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿二	十五	五	二	四七	二十	卅五
精工	廿一	十二	八	一	卅八	廿二	卅二
愉園	廿一	十一	六	四	四一	廿	廿八
加山	廿二	九	九	四	廿七	十七	廿七
東昇	廿二	七	八	七	廿八	廿九	廿二
流浪	廿二	六	九	七	廿	廿六	廿一
東方	廿一	六	八	七	廿四	廿八	廿
海蜂	廿一	五	八	八	廿二	廿九	十八
元朗	廿一	六	五	十	廿二	卅三	十七
市政	廿二	五	七	十	廿一	廿八	十七
光華	廿二	五	六	十一	二十	廿八	十六
九巴	廿一	〇	五	十六	十一	四一	五

印尼華麗寧籃球隊
昨大勝東海 今夕對港聯

【本報訊】印尼華麗寧男子籃球隊訪港,昨晚在九龍伊館揭開得勝序幕,以廿二分勝東海,今夕再在伊館迎戰港聯。今並加插兩場市政局盃女子籃球賽,下午六時半,男子組李求恩對均安,七時半,女子均安對皇啓,門劵五元,籃聯屆會及學生優待劵三元。

印尼華麗寧隊昨役勝東海,從客軍的演出,不失爲一支勁旅,陣中印尼「國手」表現不俗,但球員之間年齡稍有差距,故雖打「快波」,但速度未能配合,祇是東海未有搶攻,反映出客隊速度較快,但今仗迎港聯,則華麗寧隊已遇強敵。

港聯集合港好手成軍,有倪義秋、余冠明、黎照南、陳澤文、鄭志雄、鍾桂那、呂劍樑等,因港聯主將來自聯賽三強均安、警察、僑聯,各將以往均代表籃聯應戰外隊及參加亞洲籃球賽,已有默契,自能打出默型,實力亦較客軍強,此役倘演出水準,可稍佔上風。

昨晚印尼華麗寧隊勝東海九十三比七十一(上半場四十九比三十四),獅子會盃決賽,西九龍勝城市,七十比四十六,南九龍勝城鄉利,五十六比四十。

華麗寧對東海之戰,由於客軍速度較快,取得主動地位,使東海球員消耗了相當氣力,上半場十分鐘以後,客軍已佔了優勢,東海顯然力圖反擊,但華麗寧隊的聯防相當緊密,東海每次遠射不入,即被客軍得球發動攻勢,因而東海得不償失,此爲勝負關鍵。

南華職員今就職
徵求舉行授旗禮

南華會今天下午六時,在加山該會體育館禮堂,舉行第五十七屆新職員交代就職典禮,暨徵求會員授旗出發大會。

該會成立迄今已一九〇八年,迄今已逾半個世紀,今天就職典禮,首請第五十七屆會長霍大棉中述就職展望,主席胡法光報告會務進展概況。至於徵求會員授旗出發典禮,則請香港業餘體育協進會會長沙利士主持,就職禮秩序如下:

(一)奏會歌
(二)第五十六屆霍會長致開會詞
(三)第五十七屆霍會長大棉中述就職展望
(四)胡主席法光報告會務進展概況
(五)香港業餘體育協進會會長沙利士主持徵求會員授旗出發典禮
(六)香港業餘體育協進會會長沙利士致勉詞
(七)關黃妙珍副主席致詞
(八)周志強副主席致謝詞

恒生銀行國偉盃足球決賽序幕戰,恒生元老隊領隊趙睿儔經理與大昌行領隊林秀榮經理,賽前交換錦旗。

恒生國偉盃足球賽 恒生二冠軍

恒生銀行第七屆國偉盃,於星期六下午在南華會球場舉行「恒一」對「生二」,經過七十分鐘激烈戰事,生二以一比零險勝恒一,蟬聯寶座,賽後隨即由華育球評理主持頒獎典禮。

當日下午三時正開賽先由恒生元老隊對大昌貿易行足球隊作友誼賽爲序幕戰,大昌貿易行由林秀榮董事兼經理任領隊兼隊長,恒生元老隊則由辛炳華副理領軍作戰,此外並有趙睿儔經理等高級職員參與作賽,結果雙方以一比一握手言和移場。

奧國際業餘高球賽
我國獲得三項錦標

【奧地利德拉哈中央社電】中華民國女子高爾夫選手張妙星期一以八洞之多擊敗了捷克選手克倫科瓦,贏得奧地利一九七七年國際業餘高爾夫球賽女子組個人賽的冠軍。

中華民國高爾夫球隊一共獲得三項冠軍,這三項冠軍是男子組團體,女子組團體及女子組個人賽的冠軍。此項比賽只有四項冠軍榮銜。

四學院足球賽
羅富國得冠軍

本港四間教育學院(羅富國、葛量洪、柏立基、香港工商師範學院)學生會聯合舉辦之第一屆足球錦標賽,已圓滿結束,成績如下:

冠軍:羅富國教育學院
亞軍:葛量洪教育學院
季軍:柏立基教育學院
殿軍:香港工商師範學院

九巴陳家富
下屆投市政

【本報訊】本港球季已接近尾聲,已有不少球員轉會的消息,如仇志強重返南華,巫成明加盟流浪,呂忠賢效力精工。

九巴由於下季降班在乙組比賽,旗下球員已謀出路,除了門將張耀國及中場球員呂忠賢已原則上答允下屆效力流浪及精工,另一後衛陳家富已與市政接洽過,並且已取得初步協議,同時安排陳家富在市政局中工作,故下屆陳家富將爲市政旗下球員。

學界體協會
執委已選出

香港學界體育協會中學週年大會,去週在九龍江勵香港理工學院演講廳舉行,出席者:大會主席郭慎墀太平紳士、副主席黃昌傑校長、中學技術顧問黃翕子潔、各學及各會員學校代表。大會選出一九七七至七八年度之中學執行委員會委員名單如下:主席:葉敬平,副主席:譚士修士……雅‧徐佩馨小姐;香港區代表:男校:洪炳耀;女校:楊宛清;M‧施……;九龍區代表:男校:M‧柯布連;女校:黃……鳳蓮女士;男女校:周輝輝,M‧麥加斐女士。

豪華 大華 華聲
即日五大場盛大獻映 請早定座
歐洲公司又一性感肉感色情浪漫香艷風流巨片
怪招見得多!愛招見過未?

羅拉 金莎
愛的實驗
狄巴拉寶嘉 嘉琵莉天妮
歐陸脫派 美艷星草 犧牲色相 大膽主演
調情聖手 溫南 天奴 聯合主演
女記者,到處留情,找愛的實驗!
考古家,風流成性,享艷福無邊!
領事女,情竇初開,大鬧同性戀!
兒童不宜
養眼鏡頭特多
疏肝場面不少
love EXPERIMENTS

蝴蝶谷
林鳳嬌 秦漢
王釧如 谷名倫 鄧美芳 劉尚謙
麗聲 京都 金門 樂聲 大光明 明天公映
是近年來最有寫實性 近年來最感人肺腑 文藝片
以最美麗景色 烘托感人故事 以最深入筆觸 寫青年人心事
珍貴蝴蝶標本展覽 六月一日起至六月三日止 地點:尖沙咀街坊會
中影輝煌巨獻
監製:梁振甫 導演:徐進良

捉拿色魔
色魔特點:身高五呎三吋,體重145磅,經常在廟街出現,心理變態,被擄去之婦女,都被吊起欣賞,又用牛奶淋過全身,更放螞蟻在被害女子身上行走,使人難以抵受。

香港奇案之四

刊登廣告電話二一八零七零八

世界小麥供應充裕 價格已跌至低水平

麵粉售價不變銷量却減

【本報訊】由於連接着兩年收成情況良好，世界小麥供應甚相當充裕，最近小麥價格降至今年初低水平，但國際糧食商認爲，目前小麥價已近低點，續跌的可能性不大。

糧食貿易商指出：世界小麥供應充裕，亦導致最近小麥價持續低跌，芝加哥產品期貨市場，上週五小麥收市價每蒲式耳跌至二·四六美元，但粟米期貨每蒲式耳亦爲二·四六美元，大豆，每蒲式耳九·四〇美元。

目前小麥價與粟米行情接近，顯示小麥價已跌到新低點，在慣常情形下，小麥與粟米行情在期貨市場兩者的差價應爲百分之二十，比方，小麥價每蒲式耳二·四六美元，而粟米價應是在二·〇〇美元左右，因此，若小麥價還低過粟米時，世界飼料需求會有較大轉變，飼料商可用小麥代替了粟米用途，故小麥價應近低點。

另一方面，小麥價格低跌，本港麵粉生產成本會藉此而減低，但小麥價低，係近期出現，目前麵粉製造商用麥仍是較高價，成本尚未降低，因此，麵粉價格調整，須要進一步觀察。

麵粉商方面表示：近來麵粉銷情不振，因爲受天氣影響，目前麵粉實銷比原季時減少二、三成，價格尚企穩。

每日股市

缺乏特殊刺激傳說多多 股市普呈膠着狀態

油蔴地輪漲銳退速

【本報訊】外閘市場局部休假，人心多存觀望，股市行情普遍膠着，因爲沒有特殊新聞刺激，大家在沒有消息利用時，市場諸多傳說，前市活躍一時之油蔴地小輪，經一度上升後，又見有獲利回吐現象，這是短線多頭的作風，該股前市收市價爲二二·二元，又回落二一·一元收市，下跌一·一元，最高價爲二二·一元，最低價爲二一元，前市的上升，是市場上傳將會加價及看好該公司業務，回落是傳對加價將不易獲政府批准，總之，都是市場上的滿飛傳說而已。由於適來市場行情過份牛皮，市場無風三尺浪的傳說，正當投資者切不可因傳說而衝動。四會總成交額爲二千四百一十四萬元。計：香港交易所佔六百零六萬元；遠東交易所佔一千二百七十六萬元；金銀交易所佔五百二十六萬元；九龍交易所佔六萬元。

昨市走勢，除上述之油蔴地較大上落外，普呈膠着狀，上午恒生香港指數四三九·〇七，升〇·四〇。午後，稍軟，恒生香港指數下午收四三八·九六。全日指數與前市比較，升〇·二九。較活躍股票收市價與前市比較如下：滙豐收一七·五元，無起跌。九燈收二一·六元，跌二角。電話收三三·五元，無起跌。九倉收一五·七元，升一角。均益倉收一四·三元，升二角。黃埔船塢收一〇·九元，無起跌。置地收七·一五元，無起跌。怡和收一五·六元，跌一角。和記收三·二二五元，跌一分半。會德豐收二·六元，無起跌。

股市分類指數據遠東交易所公布如下：銀行類二四五一·九七升〇·〇三，公用事業類一九五一·四一跌六·四一，地產建築類二二四二·七二升二·七四，工商企業類一八二五·〇一跌一〇·一三，倉塢類三七七四·四一升七·七一，酒店類一七〇一·九四升七·四四，投資類二五六六·七八升一四·四五，航業類一〇八三·四八跌二·九八，紡織類一一一三·九〇升一·六六，橡膠類七七一·八〇無起跌。

進生末期息六角五分，另紅股一送一截止過戶六月十五日至六月廿八日。

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 439.07	上午 2101.89	上午 379.16	上午 388.52	上午 385.54
下午 438.96	下午 2096.31	下午 378.88	下午 388.30	下午 385.13
升0.29	跌2.72	跌0.13	升0.19	跌0.80

四會總成交額：二千四百一十四萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	17.50	17.60	17.50
恒生銀行	118.00	119.00	118.00
東亞銀行	150.00	150.00	150.00
海外信託銀行	2.55	2.55	2.25
友聯銀行	6.10	6.10	6.00
（公用類）			
香港電燈	5.30	5.30	5.25
九龍電燈	21.60	21.70	21.50
電話公司	33.50	33.50	33.25
中華巴士	44.00	45.00	44.00
九龍巴士	5.15	5.20	5.15
油蔴地小輪	21.80	21.10	21.00
香港隧道	12.00	12.00	12.00
（倉塢類）			
九龍倉	15.70	15.80	15.60
均益倉	14.30	14.50	14.20
黃埔船塢	10.90	10.90	10.80
（航業類）			
亞洲航業	6.65	6.65	5.50
會德豐船務（A）	4.225	4.225	5.225
中華造船廠	1.05	1.06	1.05
萬邦航業	5.25	5.25	5.25
華光航業	3.70	3.725	3.70
東方貨櫃	3.90	3.90	3790
新海康	2.07	2.70	2.70
（建築類）			
保華	3.325	3.325	3.30
新昌	2.625	2.625	2.57
大新（公和）	2.125	2.125	2.125
海港工程	0.82	0.82	0.80
寶州英坭	27.20	27.20	27.20
（投資類）			
聯合企業	6.75	6.80	6.75
怡和證券	6.80	6.80	6.80
新鴻基證券	1.68	1.68	1.68
香港財務	0.69	0.69	0.68

股名	收市價	最高價	最低價
（地產類）			
置地公司	7.15	7.20	7.15
志正國際	1.22	1.22	1.22
信生興業	0.80	0.80	0.80
永泰建業	3.10	3.125	3.10
順利企業	0.80	0.80	0.80
富輝企業	0.99	0.99	0.99
捷聯企業	1.41	1.41	1.41
英泰企業	0.84	0.84	0.83
港九工商企業	0.90	0.90	0.88
長江實業	5.40	5.45	5.40
鷹君地產	2.875	2.875	2.825
嘉柏地產	0.58	0.58	0.58
華大地產	0.62	0.62	0.62
星港地產	0.28	0.28	0.28
恒生工業地產	0.29	0.295	0.29
大昌地產	1.25	1.25	1.24
兆安地產	1.11	1.11	1.11
嘉年地產	4.55	4.60	4.55
城都地產	5.80	5.85	5.80
亨隆地產	1.20	1.20	1.20
四海地產	1.40	1.40	1.40
大生地產	1.46	1.46	1.45
大寶地產	0.35	0.35	0.35
華光地產	0.80	0.80	0.79
利豐地產	0.64	0.64	0.64
合和地產	2.75	2.75	2.75
新鴻基地產	4.70	4.70	4.70
恒隆地產	3.95	3.95	3.95
建煌新記	0.78	0.78	0.78
南太平洋	0.58	0.58	0.58
信託公司（A）	2.925	2.925	2.925
夏利文	0.82	0.82	0.82
兆泉祥	0.97	0.98	0.97
新同慶	1.06	1.06	1.06
廖創興	1.05	1.05	1.04
漢國	0.98	0.98	0.98
明輝發展	0.60	0.60	0.59
泰盛發展	0.94	0.94	0.94
金聞發展	1.06	1.06	1.03
遠東發展	1.34	1.34	1.34
新世界發展	1.40	1.41	1.39

股名	收市價	最高價	最低價
太古昌發展	2.025	2.025	2.00
（工商類）			
怡和公司	15.60	15.70	15.60
怡和七厘半債券	94.70	95.00	94.70
和記企業	3.225	3.25	3.225
太古洋行（A）	7.00	7.05	7.00
太古洋行（B）	1.34	1.34	1.33
會德豐（A）	2.60	2.60	2.575
莊士集團	1.82	1.82	1.82
莊士集團債券	54.30	54.30	54.20
港機工程	69.00	69.00	69.00
環球電子	4.30	4.30	4.30
菲立斯	0.1575	0.1575	0.1575
屈臣氏	6.35	6.40	6.16
生力啤	17.80	17.90	17.40
信昌	2.05	2.05	2.05
和寶	2.75	2.775	2.75
立興	5.65	5.65	5.65
南順	2.375	2.375	2.375
寶光	3.25	3.35	3.25
（百貨類）			
永安公司	3.35	3.35	3.35
先施公司	15.10	15.10	14.80
瑞興公司	8.60	8.60	8.60
鱷魚恤	2.275	2.275	2.275
連卡佛（A）	6.30	6.30	6.30
（紡織類）			
南洋紗廠	15.40	15.40	15.40
南豐紗廠	7.05	7.05	7.05
裕泰針織	6.75	6.75	6.70
協興針織	2.55	2.55	2.55
長江製衣	5.40	5.40	5.40
新馬製衣	12.10	12.10	12.00
梅佩尼	0.30	0.30	0.28
（酒店類）			
大酒店	13.40	13.40	13.30
城市酒店	39.00	39.00	39.00
凱聯酒店	2.60	2.60	2.575
百樂酒店	0.75	0.75	0.75
美麗華酒店	13.60	13.70	13.60

棉花期貨市場行情

交易單位：每張二萬五千磅
成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	69.50/68.95	69.15	68.97	68.88/68.80
十二月	67.20/67.00	67.30	66.94	67.05/66.95
明年三月	64.75/64.50	64.75	64.70	64.55/64.40
明年五月	64.90/64.70	—	—	64.65/64.25
明年七月	65.00/64.25	—	—	64.60/64.5)

全日共成交四十三張

賣金前夕外圍行情趨淡 金價跌近七元

美電美鈔微順

金息價平算收市八〇一·四

【本報訊】對金市利淡消息有：㈠外閘行情報淡，美國及其他市場休假中，倫敦及加拿大行情均下跌；㈡國際貨幣基金組織第十次拍賣黃金，定今日舉行，而此次又改用「荷蘭式」拍賣；㈢石油問題緩和，預期在七月十二日舉行之石油高峯會議席上，大家對會議前途存有完滿結果，同時，沙地阿剌伯政府公佈，四月份石油每日產量爲九百七十萬桶，較以往四個月平均產量每日增產四十萬桶。因此，本港金價，亦告下跌。

週二外閘行情，金價方面：倫敦報一四三·九〇美元（跌五角），加拿大貨報一四四·三〇美元（跌五角），巴黎、美國紐約休息無報。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七一七四美元（漲七厘），美國告老士休息無報。

本港金市，前市尾盤爲八〇八·三，昨日上午開市報八〇六·三，最高報八〇六·三，最低報八〇三·八，收市價八〇三·九，息價訂平算，上牌現貨交收共一千六百両，公價定八一〇·〇。

下午開市八〇三·九，最高八〇四·五，最低八〇一·三，收市八〇一·四。整日波幅五元，收市價與前市比較，跌幅爲六·九元，下跌原因，係由於上文所指出的利淡因素，今日的國際貨幣基金組織拍賣黃金，對金市又面臨新考驗。

美鈔報順，大鈔報四·六八五，背鈔報四·六八〇。美電最高報四·六九三，最低報四·六九〇。日元市鈔（大）報一六九·七〇，（小）報一六八·五〇，台幣報一二一·五〇〇，瑞士法郎報一八六·五〇，西德馬克報一九六·三〇〇。

倫敦金價跌一元五仙

【最後消息】倫敦金價頭盤一四三點二零美元，尾盤一四二·九五美元，與前市尾盤價比較跌一·零五美元。

（尚有英、瑞、美、加各地最後金價刊第八頁港聞版）。

倫敦股市微升點六

倫敦股市星期二日收市時金融時報指數升零點六報四四八點一。

美股開市下跌兩點

紐約股市星期二開市一小時後杜鍾斯指數下跌二點七一報八九六點一二。

糧市交投冷落 成交七百餘包

【本報訊】昨日米糧市，成交極少，因爲尚有很多候寄米未能清理，拆家入貨一片冷落。

據米行人士指稱：現在米市玄淡，實緣去月上半月有一部分存貨較多的入口米商暗中落價吸引買家認購候寄米，過多，以致現在未能清理，預料米市淡到六月底尚未能轉暢。

昨日開盤沽出食米不過七百餘包，洪字絲苗每担一百三十元，天字絲苗每担一百卅[illegible]元。

棉花跌至去年同期低點 紗廠成本已告減輕

將可扭轉生產背和局面

【本報訊】國際棉花價格將近跌至去年同期的水平，但本港棉紡業生產成本尚未能迅速減輕，須待第四季有新棉花運到，才能減輕成本，故此本港各紗廠開出七至九月交貨的棉紗實盤價格，現在仍然偏高。

據棉紡業內人士指稱：國際棉花價格將近降至去年同期的水平，適合紡製空氣紡棉紗用的新棉花，F·O·B每磅五毫八仙美金，加上運費及保險費，到達本港每磅亦不過六毫四仙美金，以四百六十磅棉花（包括消耗）紡成一包棉紗，用棉成本一千三百八十元，加三百元工繳，棉紗成本則爲一千六百八十元，以一千七百六十元至一千七百八十元的價格出售，紗廠亦有化算，但現在用棉仍是高價輸入的，每磅要七毫五仙美金，故此紗廠以一千七百六十元至一千七百八十元接入買盤，是斷本的。

今後四個月內，紗廠仍然很吃力，因爲低價訂購的新棉花最快要九月後方能運到，第四季生產成本方能減輕，故此紗廠要扭轉目前的局面，尚待四個月之後。

棉紡業內人士又說：本港棉紡業並非長期好景，因爲一九七四年以來，景氣已經持續三年，今年不景亦不算嚴重，明年將可恢復好景。

財務公司需求減少 銀行同業拆息回降

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續回降，活期拆息一厘六二五，隔夜錢一厘二五至一厘三七五，拆借甚少，因爲財務公司需求有限。

據銀行界人士指稱：現在銀行內部頭寸很鬆，預料六月份辦理半年結時候，亦不會轉緊，因爲在半年結辦理期內，銀行亦不會抽緊銀根，況且出入口商及工業用資金未見增加，銀根鬆弛的情況近期內不致改變。

美滙價格轉堅，銀行業內成交每美元兌四·六九〇港元至四·六九二港元，賣單每美元兌四·七二〇港元，買單每美元兌四·六五〇元。

英鎊價格微軟，賣單每鎊兌八·一二〇港元，買單每鎊兌七·九六〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘七五，兩個月期五厘九三七五，三個月期六厘一二五，六個月期六厘三七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘六八七五，兩個月期五厘八七五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘三一二五。

歐洲糖料訂盤續低 港廠家仍無意訂購

最近廢鐵出口轉呈閒靜

【本報訊】洋行方面消息：最近歐洲糖料銷來香港訂盤下跌，第三季付船期貨，由較早時每噸一百卅美元降至一百廿二美元，香港船也交收。

洋行人士指出：歐洲糖料訂價顯著低順，對本港糖廠仍無多大吸引，原因是目前本地糖價提定，而個別淫趨低，訂入歐洲糖料再加上生產費在內，製成品所獲利潤甚微，在這樣情形下，糖廠尚無意立即安排訂銷。

歐洲糖料放盤再度趨低，相信是與目前歐洲經濟情勢較慢有關係，事實上，歐洲鋼鐵工業生產並不怎樣暢勁。

另一方面，本港廢鐵出口轉靜，因爲廢鐵去銷日本，台灣無甚划算，比方，目前本港上升廢鐵每噸報價八十美元C·I·F·高雄，雖已比前跌了三美元，但台灣方面認爲須低過此價，才作考慮，因此上述報價近期亦疏減。

目前本港上什廢鐵交價，每噸三百廿元，中什貨，二百卅元，價格企穩。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別		牌價	升跌
英鎊	出	八·三〇	跌〇·〇三〇
	入	七·九六五	跌〇·〇三〇
美元	出	四·七二〇〇	跌〇·〇五〇
	入	四·六六〇〇	跌〇·〇五〇
加拿大	出	四·五四〇五	跌〇·〇五〇
	入	四·四二六〇	跌〇·〇四五
西德馬克	出	二〇二·三〇〇	跌〇·二〇〇
	入	一九七·一〇〇	跌〇·二〇〇
法國法郎	出	九六·三五	跌〇·一〇〇
	入	九三·八五	跌〇·一〇〇
瑞士法郎	出	一九〇·三五	跌〇·二五
	入	一八五·五〇	跌〇·二〇
日元	出	一·七〇五	跌〇·〇〇三
	入	一·六六五	跌〇·〇〇五
人民幣	出	四〇·〇二	無上落
	入	四〇·二一	無上落

均益舊莊家爭做托派

十個牛皮九個淡，但昨市雖淡，指數卻從名其妙的升至點二九。市道之青可喉，交投疏落，保持二千四百萬元的水平，令一般炒家都認爲乏味不已。

× × ×

昨市中最値得注意者爲滙海輪，一日間跌價近一皮一角，有直分之五的下跌率，某通過客謂：「本是想搭快船，豈知欲速則不達，反而搭上一條慢船」。股價在目前一度高成廿二皮八角，昨日收市低成廿一皮一角。

× × ×

有某淡友大放冷箭氣，謂「鯨普股」不消一天股價見三皮以下，除去「危言」之外，更以行動表現，四處借貨來拋空，令昨市走勢更見低殘，由開市三皮三五，拋售至三皮二五始肯罷手，若然不是收市鐘響，相信價低尚不至此。

× × ×

眞正好朋友八面威風

兩隻同是飲料行家，昨齊齊拖手仔的晉升，現出形勢一片大好的狀態。眞正好朋友的生力啤連升價聚，股價由早市的十七皮四角，逐步逐步的升至十七皮八角收市，較上日高升六角之多。而屈臣氏則是以暢旺交投取勝，走勢的升幅不大，早市企於六皮一角，收市時則成價六皮三五，僅比上日高出二角五仙。

× × ×

未見均益舊莊家藏面多日，昨再見其長掛在牌下，不必言明，就可知該股價在大力「托上」之下，必然有升勢。果然，均益一大早就將股價托上十四皮五角，但不幸在午後再回跌至十四皮三角收市，不過仍較上日升二角的價位。

工商界 0123 456 7890

蠔感 魚缸 利基

有計劃的生育，才有健康的子女。

赴美探親或觀光
汎美貢獻
最新特廉機票

美金$690* 香港—檀香山（雙程）
美金$820* 香港—美國西岸（雙程）

PAN AM

汎美貢獻
最新來回香港—
美國特廉機票—
以逗留美國最少30日，最多120日爲限。

現在乘搭汎美前往檀香山或美國西岸，機票既廉宜，來回班次更頻密，同時在上機前至落機後，皆可享受到汎美更慇懃、更週到的服務。

不論往美國探親或渡假，購買汎美最新特廉機票最化算。

預定機位，請洽各大旅行社或汎美航空公司。
電話：5-231111。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

九龍樂善堂一九七七年度 總理就職特刊

獻詞

主席霍樹

主席霍樹

九龍樂善堂創辦迄今，已有九十八年之悠久歷史，向以興學育才、贈醫施藥、施棺助殮、救災恤孤及興辦社會慈善福利事業，使老有所養，幼有所長爲職志。初而篳路藍縷，因陋就簡；經歷屆前賢之努力，繼往開來；各界善長不斷之匡扶與指導，始有今日之規模。

今日本堂一九七七年度總理舉行就職典禮，謹將本年度工作之中心報告如次：

㈠積極進行上屆未竟之計劃：

(1)於大埔墟運頭街興建頤養院一間：該頤養院業已奠基，建築工程預料本年秋間即可展開。

(2)於九龍城樂善道與彩虹道附近籌建本堂中學之新校舍：該項申請政府撥地籌建，已獲有關當局原則上同意，現正繼續辦理中。

㈡本堂於年前向政府備價購買壁屋附近之齋堂，擬將其重新擴建，改爲紀念館，以供本堂歷屆勳績卓著之先賢，並舉行春秋二祭，以示崇德，而資景仰。

㈢改善及擴展醫療服務。

㈣向政府申請辦理非牟利之墳場一處，藉以方便救善大衆。

以上數端乃本堂一九七七年度工作之中心。本屆同寅自當各盡棉力，共同爲社會部份人生歷程必經之「生、老、病、死、苦」問題而服務，以期生而教，老而養，病而醫，死而安及苦而濟之外，尚望政府當局及社會各界賜力協助與支持，始能事半而功倍；則不僅本堂堂務得以順利推進，即就社會慈善福利事業而言，亦實深利賴也。

今日欣逢本堂一九七七年度總理就職典禮，謹將各部門首要之簡介及玉照編纂特刊，以留紀念。

主禮人 行政局首席非官守議員 簡悅強爵士

主禮人 民政署長 徐家祥太平紳士

常務總理略歷

霍樹：本堂一九七七年度主席兼獎勵委員會主任委員，有兆玖記布廠總經理，現任香港布廠商會公學校董、中華廠商聯合會會董、九龍城街坊福利會副理事長、霍太原堂宗親會永遠名譽會長，海天體育會名譽會長，曾任香港布廠商會副會長，歷任本堂總理廿八年，曾任常務總理兼司庫等要職。

朱夢發：本堂一九七七年度副主席兼學務委員會小學部主任委員、香港聯大書院監督、副校長，香江書院校務委員會主任委員，平正商科書院董事長，中國文化協會委員、東方體育會副會長，北角街坊福利會理事長，香港廣東同鄉總會理事長，曾任本堂常務總理副主席兼學務委員會小學部主任委員。

羅潤深：本堂一九七七年度副主席兼醫務委員會主任委員、永茂電器製造廠有限公司創辦人、常務董事兼經理，豐達製造廠有限公司、獲利東置業有限公司執行董事、永誠製造廠有限公司、通用金屬鑄廠有限公司董事長、慶相造酒樓有限公司創辦人兼董事；現任東莞同鄉總會常務會董、觀塘分會主席，歷任本堂各委員會委員。

李會桃：本堂一九七七年度副主席兼社會福利委員會主任委員，桃源機構總裁，香港文化服務社有限公司、明燈日報有限公司、聯藝印刷有限公司董事長，本堂一九七五年度及七六年度副主席兼司庫。

黃鴻修：本堂一九七七年度副主席兼學務委員會中學部副主任委員，畢業於嶺南大學農科，香港淘化大同有限公司、曼谷世界信託有限公司、香港歐亞機器工程有限公司及紐西蘭(星加坡)奶品有限公司董事長，現任中華廠商聯合會會長，歷任本堂首總理、副總監督及各委員會委員、永遠顧問。

周君任：本堂一九七七年度司庫兼學務委員會委員、周生生集團有限公司執行董事、愛潔玲有限公司董事長，曾任港九鐘表業商會理事長、本堂各委員會委員。

陳墉：本堂一九七七年度稽核，海外信託銀行土瓜灣支行經理，曾任本堂一九七三年度至七四年度獎勵委員會委員及一九七六年度稽核。

劉世仁：本堂一九七七年度學務委員會中學部主任委員，現任港新(劉氏)集團有限公司、港新染廠有限公司、港新布廠有限公司、天祥新企業有限公司、港新紙品廠有限公司、港新澳洲有限公司、港新西蘭有限公司等機構董事長，香港布廠商會會長兼公學監督，曾任中華廠商聯合會常務會董、本堂一九七五年度七六年度主席。

鄧樹楠：本堂一九七七年度副司庫，生發建築有限公司董事長，百好酒樓有限公司董事長兼總經理，鄧氏父子企業有限公司董事長，歷任九龍總商會理事兼福利部主任及教育委員會副主任，五邑工商總會永遠名譽會長及五邑鄧樹楷學校校董，曾任本堂各委員會委員。

古茂建：本堂一九七七年度學務委員會小學部副主任委員，勷勤大學商學院工商管理學系商學士，文風圖書公司董事長，荃灣佛教英文中學校長，曾任香港政府教育委員，香港教師會會長，大同中學校長，本堂社會福利委員會委員，學務委員會小學部副主任委員。

莫華燦：本堂一九七七年度醫務委員會副主任委員，英國威爾斯大學國立醫學院畢業，現任香港聖約翰救傷隊總醫官，香港醫療輔助隊副總監，曾任本堂醫務委員會委員，副主席，主席，香港政府委任爲非官守太平紳士。

溫達明：本堂一九七七年度獎勵委員會副主任委員，嶺南布廠經理，榮僑出入口有限公司常務董事，新國酒樓有限公司董事長，曾任中華廠商聯合會名譽會長，香港布廠商會會長，東華三院總理，本堂首總理、主席、副主席。

鄺君能：本堂一九七七年度社會福利委員會副主任委員，英國倫敦電機工程系畢業，國際百貨公司超級市場、光益建築公司、國際戲院及建成公司總經理，曾任觀塘獅子會副會長及會長，本堂度醫務委員會委員，獎勵委員會委員，社會福利委員會委員。

陳祖澤：本堂一九七七年度學務委員會委員，陳吏煥百貨公司東主，九龍城街坊福利會創辦人之一，現任九龍城街坊福利會會長，歷任本堂稽核、秘書、司庫、副主席、主席、副總監督、校董及中學校監等職務。

黃錫江：本堂一九七七年度學務委員會委員，黃三興有限公司、大生行飼料有限公司、大合國際有限公司董事長，恒信洋行總經理，現任九龍城街坊福利會副會長，曾任潮州公會第六屆副理事長，本堂司庫，副主席主席。

彭耀基：本堂一九七七年度醫務委員會委員，香港大學畢業，獲內科醫學士及外科醫學士銜。曾任博愛醫院名譽顧問，香港醫療輔助隊醫官，本堂主診西醫。服務香港醫療輔助隊期間，曾獲政府頒發獎章。

傅結康：本堂一九七七年度學務委員會委員，九龍汽車（一九三三）有限公司司庫，現任九龍城街坊福利會理事長，九龍城區青年康樂聯會會長，本堂一九七二至七三年度副主席，一九七四年度主席，一九七二年榮獲英女皇頒賜M・B・E・勳銜。

黎民悅：本堂一九七七年度醫務委員會委員，執業牙科醫生，服務本港多年，曾任牙醫管理局委員及牙醫學會委員。

胡炳：本堂一九七七年度獎勵委員會委員，慎成織業有限公司董事長，金山地產有限公司董事長兼總經理，天生貿易公司總經理，萬年華酒樓、慶年華酒樓、喜華酒樓、華利地產有限公司、慎昌企業有限公司、坤第地產有限公司董事長；現任香港布廠商會名譽會長兼會董，曾任本堂多屆獎勵委員會委員，永遠顧問。

許賢瑛：本堂一九七七年度學務委員會委員，環球化工廠創辦人兼總經理，現任昭倫公所會長，九龍城民政區第二分區委員會主席，九龍城街坊福利會副理事長，九龍華商會副理事長，曾任本堂獎勵委員會委員，學務委員會委員，一九七五年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

顧思聰：本堂一九七七年度獎勵委員會委員，華仁書院畢業，龍生押經理，多成建業有限公司、富信建業有限公司永遠董事兼總經理，現任九龍區大廈聯誼總會副主席，港九大廈業主會主席，曾任本堂醫務委員會委員，學務委員會、獎勵委員會委員。

余錦基：本堂一九七七年度獎勵委員會委員：余永業投資有限公司董事長，天星有限公司董事，曾留學德國專研化工，現任染料商會副理事長，沙田排頭村公立小學校董，深水埗街坊福利會常務理事，曾任本堂社會福利委員會、學務委員會委員。

劉德：本堂一九七七年度獎勵委員會委員，瑞安織造廠經理，現任香港華人足球總會名譽會長，黃大仙區童軍會副會長，九龍城區童軍會副會長，南華體育會永遠會董，九龍城民政區青年活動聯會副主席，曾任本堂社會福利委員會、醫務委員會、獎勵委員會委員。

郭河：本堂一九七七年度學務委員會委員，美國猶治亞大學商學士，國際空運（香港）有限公司董事長，現任獅子會三〇三區少獅組主席，觀塘獅子會計劃組主席，香港航空貨運業協會理事兼會所主席，曾任本堂一九七二至七三年總理。

劉文龍：本堂一九七七年度社會福利委員會委員，英國修利大學理科碩士，港新布廠有限公司董事，現任[illegible]暴力傷亡賠償委員會委員，觀塘獅子會會長，曾任保良局總理，本堂社會福利委員會委員。

鄧泰全：本堂一九七七年度學務委員會委員，華仁書院畢業，大和堂熟藥行東主，現任九龍城民政區青年活動聯會主席，香港華人足球聯會主席，九龍小型足球總會副會長，香港足球總會委員，曾任本堂總理，一九七四年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

霍永添：本堂一九七七年度社會福利委員會委員，有兆玖記布廠經理，曾任本堂總理，醫務委員會委員，社會福利委員會委員。

區偉雄：本堂一九七七年度社會福利委員會委員，文興象牙廠（香港）有限公司董事經理，三藩市文興進口有限公司、三藩市成興有限公司、紐約文興有限公司、區氏（集團）有限公司董事；現任博愛醫院丁巳年總理，曾任本堂醫務委員會、社會福利委員會委員。

許賢璋：本堂一九七七年度學務委員會委員，嶺南大學理學士，模範英文中學副校長，現任九龍城區童軍會副主席，曾任本堂總理。

陳沛芳：本堂一九七七年度醫務委員會委員，九龍英華書院畢業，荃灣公立學校校董，現任荃灣裂覺會所會長，曾任新界鄉議局當然執行委員，荃灣鄉事委員會十五及十六屆主席、一九七四年恭奉香港督憲委任爲非官守太平紳士。

馬漢寧：本堂一九七七年度社會福利委員會委員，英國倫敦大學化學工程學士、香港煤氣有限公司執行董事兼業務總經理，現任國際獅子會三〇三區分域主席、曾任保良局總理、本堂社會福利委員會委員。

楊勵賢：本堂一九七七年度學務委員會委員、聖嘉諾教育機構總監、新蒲崗酒樓董事長；現任市政局民選議員、香港新會婦女會主席、曾任本堂總理，學務委員會委員。

陶家英：本堂一九七七年度學務委員會委員，國立中山大學工學士、九龍城街坊會學校校長、現任青年活動聯會轄下公民教育委員會主席，曾任本堂一九七五至七六年度學務委員會委員。

張瑞琪：本堂一九七七年度獎勵委員會委員、鴻德紗布有限公司總經理，曾任本堂總理及獎勵委員會委員。

副主席羅潤深

副主席朱夢發

副主席黃鴻修

副主席李會桃

常務總理玉照

周君任　陳墉　劉世仁　鄧樹楠　古茂建　莫華燦　溫達明　鄺君能　陳祖澤

黃錫江　彭耀基　傅結康　黎民悅　胡炳　許賢瑛　顧思聰　余錦基　劉德　郭河

劉文龍　鄧泰全　霍永添　區偉雄　許賢璋　陳沛芳　馬漢寧　楊勵賢　陶家英　張瑞琪

提防影射 認明商標

Fiesta Filipina

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統

PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店　TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店

聯合贊助

出發日期：
6月 8,14,20,26
7月 2,8,11,14,17,20,23,26
8月 1,7,13,19,22,25,28,31
9月 3,6,12,18,24,30
10月 3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
11月 2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
12月 2,5,8,11,14,17,20,21,22,23,24,25,26,29

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇executes夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演）。下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽瑪松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿。下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，遊泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及麻雀娛樂等等。晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻花園大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，婉美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

本團特點
*航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌
*酒店及一切交通工具預先定妥，絕無臨時更改之虞
*行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦
*超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，觀賞佳餚美酒欣賞各種表演節目
*每晚均爲團員安排節目
*嚴格訓練之經驗領隊隨團服務
*聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解
*出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情
附註：報名前請索閱其他旅行團作一比較

★★★ 請向下列各大旅行社報名查詢 ★★★

香港
中環
海外旅遊機構 皇后大道中35號商業大廈102室 電話：5-246196-7 5-233847
安全旅運社 德忌笠街12號3樓 業豐大廈208室 電話：5-222822, 5-222851
金龍旅運有限公司 租庇利街12號萬安大廈4樓 電話：5-431255-7
安時旅運公司 德輔道中40號通明大廈501室 電話：5-229779 5-228511
三星旅遊公司 皇后大道中99-103號協成行商業大廈21樓 電話：5-441433, 5-441413
香港假日旅運有限公司 德輔道中173號先施大廈1308室 電話：5-448643, 5-435702
實力旅運有限公司 卓超大廈八樓701室 電話：5-450663 5-450669
萬能旅行社 皇后大道中30號娛樂行602室 電話：5-263855, 5-263944
飛進旅遊公司 威靈頓街17-19號香港工商大廈703室 電話：5-255707, 5-241276
裕億旅運公司 域多利皇后街瑞華大廈704室 電話：5-234939
祖衛旅行社 德輔道中48-52號裕昌大廈803室 電話：5-264094-5

銅鑼灣
萬邦旅行社 軒尼詩道458號金聯商業中心1401室 電話：5-763344-5
駿達旅遊有限公司 怡和街53號占士大廈9樓A座 電話：5-271818 5-281338
藝舍旅運公司 銅鑼灣怡和街9-15號百士發展大廈1103室 電話：794099, 5-795840
騰達旅遊公司 1605-6室 電話：5-776338-41

九龍
尖沙咀
康泰旅行社 彌敦道23-25號彩園大廈12樓1103室 電話：3-676111-2 3-676503
發達時旅遊社 加拿分道18號恒生銀行大廈907室 電話：3-686888 3-661688
永康旅運(香港)公司 彌敦道239號嘉利大廈1002室 電話：3-665616 3-690568
永達旅遊公司 彌敦道92-94號華敦大廈8樓B2室 電話：3-679161-2 3-679163-4
怡樂遊覽社 海防道34號寶豐大廈6樓D座 電話：3-680022 3-682727
金富旅運社 彌敦道66號金冠大廈13樓H室 電話：3-672817 3-682649
金利旅業有限公司 金巴利道58-60號 金碧閣地庫 電話：3-660266, 3-683229

旺角
榮泰旅遊 彌敦道729號地下 電話：3-960384 3-943256
快意旅遊 彌敦道570號基利商業大廈1501室 電話：3-301277 3-301278
高富旅行社 登打士街56號柏裕商業大廈中心1210室 電話：3-309287-9
迅興旅運公司 南京街8-20號德惠行1206室 電話：3-304409, 3-304643
永寧旅遊貿易公司 南京街8-20號德惠行1003室 電話：3-307044, 3-308553
聯邦旅行社 彌敦道655號胡社生行1008室 電話：3-969527 3-963855
利華旅運公司 彌敦道577號高氏大廈5樓C室 電話：3-880157, 3-301544
愛倫旅遊公司 彌敦道570 572號基利商業大廈1401-1402室 電話：3-300434, 3-300402

向廉署提供假消息 連累丈夫也被解僱
菲籍少婦候查身世宣判

【本報訊】一名菲律賓籍少婦，涉嫌向廉署發出一封匿名信，訛稱有兩名菲律賓少女涉及有關毒品及賭博事，被廉政署人員揭發拘捕，昨解中央法庭提堂被告認罪，高富法官諭將案押候一個星期俟感化官調查被告身世後始行宣判，仍准予被告自簽五千元現保外出候判。

被告戴芙尼‧華倫（譯音）三十二歲，菲律賓籍，家庭主婦，被控於今年三月十一日，在彌敦道其寓所中，向廉署發出一封匿名信，訛稱有兩位菲籍少女涉及毒品及賭博事。

據案情透露，今年三月七日，廉署接獲一封匿名信，謂及兩名菲籍少女在港當娼及藏毒，其中一名且有賭博行為，三月十一日上午十時半，廉署根據信中的電話號碼，查出被告地址，按址調查，被告否認曾寫匿名信，但又不能解釋信中的電話號碼，廉署經過數天的調查，結果連累到被告的丈夫也被公司「炒魷魚」，被告於四月二十六日廉署再次調查時，終於承認其事，并稱：因為不想牽涉入兩名菲籍少女之事件內，故捏出此，廉署根據所得證供乃予落案檢控。

本年初兩宗海難事件報告書
短期呈交港督審閱 決定是否開庭聆訊

【本報訊】發生在本年初之二宗海難事件報告書，已由海事處長本人呈交海事處長審閱中。有關該兩項報告書之內容，現時仍在保密中。據悉：海事處長在短期內將會向港督呈交報告書，港督在審閱報告書及聽取海事處長之意見後，會決定海事法庭是否需要開庭聆訊。

本年三月二日，油蔴地小輪「民德」號與港澳水翼船「飛騰」號相撞後沉沒，船上乘客一百七十多人獲救，未有死亡報告。

另一宗海難事件發生在本年四月六日，一艘「揚榮利」蝦艇在香港仔發生爆炸，現場距離珍寶海鮮艇不遠，該次爆炸造成三死十傷慘劇，該艘蝦艇亦沉入水中。

樹仁下學年度 多項發展計劃

對本港大專教育具有重大貢獻之樹仁學院，頃發表一項校務報告，指出該校本學年度（一九七六）各項措施，俱有超越原定計劃的成就，並擬定下學年度發展方案。

據該校校長鍾期榮博士表示：各項重大成就超越原定計劃的主因，係港府去年承認樹仁為正式註冊大專學院，所頒文憑獲輔政司銓敘任用等級，使樹仁畢業生可担任政府各部門相當職位，頓使社會矚目，促進樹仁發展倍見迅速。

樹仁校長在校務報告中透露，九月開始之新學年度發展重點共約六項：

一、擴充校舍：決定暫在灣仔區另置七層獨立校舍一座，以作初步擴展，准於今年九月遷入上課。

二、開設新系：新學年將增設經濟系及歷史系，各系並將增設新課程，其中部份為本港大專院校所獨有。

三、增聘名教授：名單將於八月發表，務使樹仁學院擁有第一流師資，並須大教授陣容，使學術水準不斷提高。

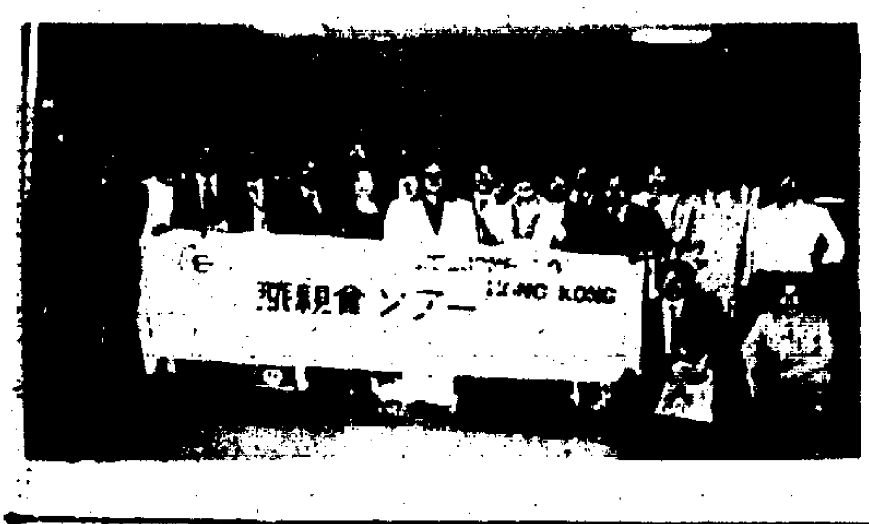
四、加強與國際著名學術機構和大學聯繫：務使樹仁與美國三藩市大學合作計劃將付實施。

五、積極參與社會服務：暑假將大規模為灣仔民政司進行撲滅罪行社會調查，研究區內治安設施，及居民對促進撲罪之建議，亦將為灣仔青年及社區發展籌推行暑期康樂活動。

六、加強與政府及各大工商機構合作，樹仁畢業生雖僅兩屆，均充分就業，廣獲好評，他們分佈於政府機構，部份及各大商行工廠等，部份已有晉陞為單位主管者。樹仁學生將繼續努力爭取及擴大為政府和工商機構服務之機會，作出更多貢獻。

日本髮商抵港訪問

日本燕子化研工業株式會社總裁長尾義浩，率領誠親會考察團，於昨午由星洲乘搭日航班機抵港訪問，燕子化人日本有限公司總經理管宏星及高級職員接機。該團成員皆為日本美髮界知名人士，一行廿餘人，週前由日本啟程前往東南亞考察美容髮品市場，先後經印尼、巴厘島、泰國、馬來西亞及星洲等地，最後一站為香港，逗留兩天後即飛返日本。



圖爲日本燕子廠考察團抵於機場

司機注意 行車改道

【本報訊】九龍油蔴地旺角及馬頭角區若干街道將由今日上午十時起，調整行車辦法。介乎南頭街及基隆街之間一段廣東道，將改為自南頭街至基隆街之單程路線。南頭街將改為自深圳街至廣東道之單程路線，而深圳街則改為自基隆街至南頭街之單程路線。上述措施旨在改善該區之交通情況。

另一方面，介乎馬坑涌道及馬頭角道之間一段九龍城道，屆時將禁止車輛直通，以方便進行道路工程。所有車輛欲開往受影響之屋宇時，須使用新山道。上述各處將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

聖匠社區中心辦設計及攝影課程

【本報訊】聖公會聖匠社區中心為策進青少年活動，鼓勵青少年善用空餘時間學得一種技能，定於二日及三日開辦兩項進修課程：（一）彩色沖印及廣告攝影班，（二）商業廣告設計班，每週上課兩晚，由七時半至九時半，廉收學費，凡對該課程有志趣者，不論區份，性別，年齡，均歡迎參加，入學報名相片兩張，到紅磡蕪湖街尾黃埔新村側之聖匠大廈，日間及晚上均可辦理，電話K—六二〇三〇一詢問。

寧波同鄉會宴賀李達三晉紳

寧波同鄉會會務發展至為迅速，十週年紀念熱烈慶祝，盛況空前。尤以徵募教育基金近四十萬元，熱心公益，頗獲社會好評。寧波公學課程完備，學生人數激增。該會會長李達三氏為電器業巨擘，業務遍及東南亞各地，李氏近膺太平紳士榮銜，實至名歸，全埠慶幸。該會理監事特於本月二十七日在會所設宴慶賀，主方到王統元，王劍偉，童振遠，張楚龍，包從興，周厳雲，吳百頌，何祖蔭，馬積祚，周鳴山，范恩舜，施連元，姚永彈，水啟寧，陳中和，張濟安，翁德厚，張介倫，孫棵，曹伯中，榮彬庠，應世華，應子賢，戴行騁，顧祥貫，王時新，王志騁，王國璋，仇祥華，李厚田，金如新，洪才元，樹聲，袁忠燦，姿忠論，姚嚴振芳，陳爾泰，莊貴侖，劉培康，李祖法，安子介，李平山，李和聲，周定怡，虞兆興，蔡厚璋及夫人等百餘人。

柯式印刷 附機廉讓

柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水轆機割價廉讓電話五—二七九三〇七歐先生洽。

痔瘡痕癢難熬 新藥立可消除
科學新發明特效藥 專治痔瘡止癢止痛

紐約特訊：痔瘡最痛楚的一種症狀，通常稱為「痔癢」，患者日常舉止尷尬，坐立不安，晚上更倍感辛苦。

如果曾遍用各藥而仍未奏效，則現在有個好消息，美國科學家首次發明一種治療痔瘡新藥劑，功效神奇，可不必施用手術而收縮痔瘡，並能立時止癢止痛，醫藥界已證明此藥對治療痔瘡，具有特效，同時其殺菌力可防止傳染。

用此藥治療後，再由醫生經數月之連續檢驗，均據證明該藥功效持久，且藥力妥當。痔瘡患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，更有患痔瘡十年至廿年之久，屢醫無效，均採用此藥而獲痊癒。

此藥內所含的一種生肌素，是一間世界著名研究所所發明。

「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）即配有此種新藥，並備藥膏及藥栓兩種，白宮痔瘡藥栓，可隨身攜帶，應用方便，白宮痔瘡藥膏每支均配有塗藥器，本港各大藥房、藥行、公司，均有出售云。

B

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費‧不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
故事及書類除外

精緻 趣味
無綫遙控車
賽車 $55　坦克車 $78

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道壹佰號‧東英大廈
分店：荔枝角道廿二號‧東興大廈
香港皇后大道壹伍至壹叁號‧民眾大廈
莊士敦道十二號‧東生大廈

哥林比亞無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書籍器材發送回家實習選時回校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班　小學程度　七月廿九日開學
無綫電及電視全科日夜深資班　中學程度　七月廿九日開學
船舶電台電訊科九月五日開學　保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115函免費寄上

香港工科學校
新班招生 6月6日開課
彌敦道601號創興銀行大廈3樓 K305075
早、午、晚班，週末班及暑期班
灣仔軒尼詩道274—288號二樓 H753341
機械繪圖　公機設計　汽車修理　建築繪圖　計則施工　測量結構　無綫電　晶體管　電視電報　冷氣工程　電機工程
英專 P3—P6 F1—F5　英語初學拼音會話　數學 F1—F5　工廠管理　高級工商　美術　時裝設計　廣告　室內設計

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835
中英打字　中英簿記　速記信札　裁剪珠算　電腦打孔　英語會話　日文法　英語拼音　德國語　西班牙文
TOEFL‧GCE英文‧CIF文員班‧商科證書班‧廣告裝飾班‧特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

香港第一商科外文學校
（招六月份早.午.晚班新生）
電動打字　中英打字　裁剪　廣告　珠算　英文記賬　C F 打扎　商業文速記　高級英文簿記　中英會計　香港稅例　秘書實務　（商科證書班）
德文　法文　國語　日文　英文文法　英文會話　英語拼音　（外文科）
地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓‧電話H740686 H747479

乾隆下江南

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶聲 英京 蘭宮 國賓 元朗 金明 福星 南昌

下期 全綫五場 獻映

邵氏最新出品 風格創新古裝惹笑大喜劇

公開皇帝的秘史！揭開宮闈的艷事！

歌舞妙曼　艷壓羣芳　氣派浩瀚　手法細膩　鹿血滋補．元陽大振。

編導 李翰祥

劉永　汪禹　王沙　領銜主演

岳華　陳萍　客串主演

寫皇宮中的戀愛
寫老百姓的幽默
寫大官員的悲哀
寫小市民的反抗

本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達 ATA　5-237171 4綫　3-684411
澳紐　十二天　7月16日
鹿兒島 宮崎、別府、福岡　七天　6月18,30日　7月16,30日
歐洲豪華團　二十天　7月9,16,23日　8月6,13日
東京週末遊　逢星期五出發
香港德輔道中歷山大廈2101室　九龍香港酒店大堂

安樂　5-266171 10綫　3-674001 3綫
美國加拿大：18/6 25/6 15/7 30/7 1/8 29/8 3/10
日本本州：18/6 1/7 17/7 31/7 18/8 29/8
台灣阿里山：4/6 18/6 25/6 15/7 29/7 30/7 3/8
鹿兒島東京：18/6 30/6 15/7 30/7 3/8
菲律賓碧瑤：18/6 15/7 23/7 30/7 6/8 29/8 27/8
日韓聯遊：18/6 30/6 16/7 30/7 25/7
曼谷巴提雅：18/6 1/7 15/7 23/7 30/7 13/8 27/8
韓國濟州島：18/6 1/7 17/7 31/7 18/8 29/8
泰馬星聯遊：18/6 17/7 24/7 31/7 14/8 28/8 11/9
非洲仙境遊：24/7 14/8 25/9 16/10
馬星聯遊：18/6 30/7 27/7 3/8 17/8 28/8 11/9
歐洲遨遊：15/7 24/7 6/8 3/9
夏威夷羣島：18/6 25/6 15/7 30/7 1/8 29/8
澳洲紐西蘭：31/7 21/9 19/10
（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）
香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓2室　九龍彌敦道100號中華大廈商場地下11號

半島　3-694951 10綫　5-249201 5綫

台灣六天及九天遊	6月4,11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月3,6,13,20,27
全日本鹿兒島富士	6月4,18	7月2,9,16,23,30	8月6,11,13,16,20
日本本州及北海道	6月4,11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
日本韓國聯遊九天	6月4,11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
泰馬星金馬崙高原	6月5,12,19,26	7月3,10,17,24,31	8月3,7,14,21
馬星七天直升機遊	6月1,8,15,22,29	7月6,13,20,27	8月3,6,10,17,24
泰國芭堤雅及清邁	6月5,12,19,26	7月2,9,16,23,30	8月3,7,14,21,28
菲律賓碧瑤六天遊	6月4,11,18,25	7月2,9,16,23,30	8月6,13,20,27
馬星菲律賓十天遊	6月8,22	7月6,13,20,27	8月3,6,10,17,24
美加東西岸夏威夷	6月4,18	7月9,23,28	8月6,15,22
歐洲西班牙瑞士遊	6月6,20	7月18,29	8月8,18
澳洲紐西蘭十二天	6月8,22	7月13,27	8月3,10,17

（本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位）
九龍尖沙咀星光行808室至809室　香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地　5-233260　5-227471
五天東京：18/6 2/7 30/7 25/7 3/8
台灣：18/6 16/7 30/7 13/8 20/8
六天名古屋：18/6 24/6 23/7 5/8
菲島黃金六天：1/7 23/7 30/7 6/8 13/8
六天珍珠：18/6 23/7 30/7 3/8 6/8 20/8
馬星泰：17/6 15/7 18/8
八天九州本州：14/6 25/6 15/7 30/7 20/8
泰國明珠：18/6 24/6 15/7 22/7 29/7
九天韓日：18/6 2/7 23/7 6/8 20/8
美加：18/6 15/7 30/7 11/8
免費協辦各地簽証，代售世界各地機票。
香港德輔道中萬宜大廈二樓　一二〇至一二四室

P&O 鐵行　5-263181 4綫
歐洲風光好‧鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程　各異奇趣　全部於六月至九月間出發
餘額無多　報名從速
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票。
香港德輔道中鐵行大廈三樓

安達　3-686231　5-248127
菲律賓：逢每週六出發
台灣：18/6 23/7 30/7 27/8 3/9
6天東京：11/7 25/7 22/8 1/9 17/10
日本本洲：11/7 25/7 22/8 1/9 17/10
星馬泰：1/7 22/7 5/8 18/8 2/9 15/10
7天馬星：1/7 22/7 5/8 18/8 2/9 19/10
16天歐洲：15/7 17/7 7/8 15/8 1/9
21天歐洲：23/7 30/7 5/8 18/8 1/9
28天歐洲：15/7 23/7 29/7 5/8
美加西岸：2/8 5/8 29/7 1/8
美加東西岸：8/8 26/8 5/8 29/7 3/8 1/9
黃石公園：28/8 13/7 27/7 3/8 17/8
九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大廈五樓　香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福　5-258131（4綫）　3-693271（2綫）
台灣 6月4,11,18,25　7月1,2,9,16,23,24,26,29,30日
美加東西岸22天　6月20　7月21,30日
日本日光本州　6月18　7月26日
歐洲十九天　8月15日
日本南北九州韓國　6月25　7月30日
馬星七天　6月26　7月24日
鹿兒島南北九州下關　6月11　7月28日
馬星菲九天　6月26
韓國日本東京日光　6月15　7月20日
菲律濱　6月17　7月1,19日
香港德輔道中萬宜大廈622室　九龍尖沙咀碼頭星光行909室

TA 世界　3-673121　5-225181
菲律賓碧瑤六天遊　4/6 1/7 15/7 6/8 20/8 24/9
菲律賓六天遊（包括乘搭豪華郵船森林女神二天）6月17　7月29　8月26　9月9日
日本本州八天遊　18/6 1/7 15/7 5/8 20/8 29/8
美國夏威夷八天遊　18/6 15/7 6/8
美國西岸十五天遊　18/6 15/7 6/8
東京週末遊　逢星期五出發
曼谷芭提雅六天　18/6 24/7 28/7 25/7 16/10 20/11 25/12
海外旅遊部：
九龍彌敦道東英大廈107室　3-686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂　香港大古大廈一一〇五室

錯貪便宜免費遊曼谷
胡塗苦力替人運毒重囚七年

【本報訊】一名報稱苦力之卅歲男子，去年九月廿八日，從曼谷返港，由於腿部腋然，引起工商署緝私人員注意，揭發小腿藏毒，而被拘控，昨在最高法院審結，被判罪名成立，重判入獄七年，法官莫理斯判案時指出，任何人士貪小便宜而攜帶毒品均應重判，以儆效尤。

案由五男二女組成之陪審團協同聆訊，經十五分鐘之退庭商議後，即復出回報法官，一致裁定罪名成立。

被告鄒長錦，卅歲，報稱苦力，被控於去年九月廿八日，在啓德機場藏有七磅鴉片嗎啡，總值七萬元。

案情透露：被告於案發日從曼谷來港，緝私人員，復在被告時，發現被告以布帶將一批粉末綁在腹部與兩小腿上，化驗後証實上述粉末乃是嗎啡混合物，約共七磅，時值七萬元左右。

被告自辯時稱一名姓吳的同鄉約他一起往泰國遊玩，說明費用先由吳某代出，稍後再按月攤還。

抵泰國五日後，吳某帶他到一處樓宇，對他說當日就回港，並拿出一些粉狀物體，說是盤尼西林藥粉，着他綁在身上，代為帶返香港，當時吳某說會抽稅很重，如果暗中帶運，就可以免除交稅。

被告謂，他初時拒絕，但吳某恐嚇不給機票他回港，同時他的護照又在吳某手中，故此卒依照吳的意思，將粉末綁在身上偷運，自始至終，他都沒有懷疑到粉末會是毒品。

公共屋邨部分單位 當局預留予公務員
分薄市民申請公房權利

【本報訊】市民申請入住公營屋邨，可能他們的申請要輪候五年以上，仍未必獲准入住，但港府卻將一些公營屋邨預留單位給予公務人員，有剝削一般市民「居者有其屋」的權利。

現時有三個公營屋邨，包括長青邨、大興邨及禾輋邨，長青邨預留百分之四十，而其餘兩邨均預留百分之三十。

有關方面宣稱：凡現役之公務人員，包括退休後再復僱用之人員，或五十五歲以後仍留任之人員，祗要服務年資最少兩年者，便可申請入住公共房屋。至於警務人員遺孀及居住警務處專用宿舍之長俸員亦有資格申請入住。

當局發言人稱：此項將公營屋邨預留房舍予公務人員入住之計劃，是最近期之新措施，由於部份工務員的俸薪未能符合入住公營屋邨的要求，而他們租住私營樓宇又負擔太重，因此，當局才實行此福利計劃，倘反應良好，當局會考慮將此項福利制度列為長期發展計劃。

與此同時，目前由置地公司推出公開發售之啟富花園，亦將其中二十八個單位預留給公務人員居住，警察部門之文員已獲悉可開始申請入住。

據稱：現時申請入住之公務員異常踴躍，但部份社會人士卻認為當局此舉，無疑是將公務員的福利制度含混不清，間接是與一般收入之市民爭利益。該等人士認為，倘政府有意為公務人員安排福利計劃，理應另建新的公務員宿舍，作為他們入住的居所，而不應在公營屋邨中預留單位給公務人員，令不少申請的市民竟空候五年以上，仍「居無其屋」。最重要的一點是，社會人士指出，倘港府能預先將這項措施公佈，讓廣大市民知悉，或許可減少市民的抱怨。

環境司今提動議 油蔴地小輪加價
公主道天橋意外列入討論

【本報訊】環境司鍾信將於今日立法局會議席上，動議修訂香港油蔴地小輪公司(輪渡服務)條例附表，由七月一日起將載客渡海小輪大部份航線的成人票價由目前之三角提高至四角，並將成人月票價格由十二元卅加至十六元。

此外，民政司及財政司將分別動議法律釋義通則條例和追加去年第四季之撥款。

至於問題方面，首席非官守議員鍾士元博士將要求政府發表有關過去三年來，九龍公主道天橋上一切意外事件的資料，包括日期、時間、性質、受傷(致命及非致命)人數等。

鍾氏並將詢問政府是否認為需要急切改善該天橋之安全性能；如是，又可否說明目前或將來所採取之措施。

高苕華議員則會詢問政府是否認為目前已有足夠之全面性統籌工作，以確保所有必需性之服務如運輸、警署、郵局、公用事業、社區服務與及社會福利服務會於新市鎮之公共屋邨可供入住前，及時投入服務或準備展開服務。

其餘十二項問題分別涉及認可教師之資格、海底隧道公司之收費、瑪麗醫院的洗濯機、政府對被收回土地業主之補償等事項。

是日議會中將有九項法案提出首讀，另有九項恢復辯論及提出三讀。屆時鍾士元博士，孟家華神父，張有興及王澤長議員將就個個(修訂)(第二號)法案先後發表意見。

長洲擬建避風塘
鄉事委員會提出建議 政府研究後再行決定

【本報訊】行政局昨日指示將長洲鄉事委員會就擬議中的長洲避風塘防波堤位置而另行提出的一項建議加以研究，及由政府憲報刊出。該鄉事委員會所提出的防波堤位置建議，會將長洲西灣較大部份海面包括入避風塘範圍內。該委員會提出其建議，係鑑於擬議中的避風塘會使該灣水域狹窄，從而使到這個端賴人多前往遊覽來維持其經濟命脈的長洲島的環境受到破壞。

一俟當局對該鄉事委員會的建議的可行性及所需費用進行研究後，有關防波堤的最後位置的決定即可作出。

總商會葛立科指出
香港在遠東經濟地位 已漸成為「遠東瑞士」

【本報訊】香港在遠東的經濟地位將越來越像瑞士在歐洲的地位。香港總商會助理執行董事葛立科昨日(卅一日)在香港同濟會午餐會演講時發表上述的評論。

葛立科先生指出：香港的競爭鄰國，尤其是韓國及台灣，在基本資源方面都大大超過香港。土地既廣濶，勞力又充裕，基本工業已經建立，農業勞力尚未動用，所以在爭取大規模的消費者市場方面，將日益比香港更有競爭實力。事實上，該等國家製品的出口貿易正在超過香港。

葛立科又指出：雖然如此，香港在另外兩個方面的發展，卻比競爭鄰國更佔優勢。一是發展高級產品的出口貿易。香港正在吸引高級技術工業投資設廠生產，葛立科例舉了僅在過去一年中發展的十二項主要投資項目。而工業邨及新界的全面發展規劃更會大大加強此一趨勢。此外，香港市民在過去幾年中對工業的看法，也有轉變，不再認為發展工業完全不適合在香港設立。

第二個發展是在銀行及金融業方面。香港作為遠東及國際金融中心的地位，在過去幾年中已大大發展，一九七二至七六年間，海外貸款及借款增加了百分之一千，而本港貸款及借款祇增加了百分之七十七。金融及地產業已佔全港總產值的百分之二十，已接近製造工業的百分之二十八。

葛立科將香港此種發展趨勢與瑞士的經濟現狀比較。香港與瑞士在很多方面均很相似，幅員、人口及資源都很有限，與資源豐富及地大人多的鄰國的關係也甚類似。因此，葛立科指出：香港對於競爭鄰國，亦應視為合作伙伴。遠東區作為經濟伙伴的及相互投資正在發展。遠東區各國的雙邊貿易地位，對香港亦將日益重要。遠東地區進一步發展的潛力極大，所以香港的前景也將樂觀。

六合彩攪珠

【本報訊】第四十二期六合彩昨日攪珠揭曉，中獎號碼為：四、六、十一、十二、廿一、卅四，另特別號碼：卅一。

三獎每二元派七千八百三十四元，中獎單位數目六十四個，特別獎中獎單位數目一百九十八個，每二元派一百元，安慰獎中獎單位數目三千二百六十八個，每二元派五十元。

上述中獎者可於今日正午十二時後到各場外投注處領取彩金，頭、二獎的派彩亦將於今日正午公佈。

廖創興銀行業績 純利千六百餘萬
本年度每股派息七元

【本報訊】廖創興銀行昨日召開股東常年大會，由主席顧成坤太平紳士報告業績，據悉該行資產截至去年底止為港幣一十一億八千八百餘萬元，較去年增加百分之二十四。存款亦增加百分之二十四而達七億七千二百餘萬元。放款方面為六億七千萬元，增幅達百分之三十二，至於純利則為一千六百餘萬元，較上年度增加百分之十八。本年度派發股息每股七元，亦較上年度增加百分之十六，際此世界經濟漸趨好轉，該行亦取得良好進展，實堪告慰。此項成果，端賴社會各界人士之支持，與廖總經理烈文及各位常務董事領導有方，暨全體同人衷誠合作，勤奮努力所致，顧氏對此深表謝意。

廖創興銀行為本港最具實力銀行之一，業務範圍極廣，總分行遍及港九各重要商業區，設於美國三藩市之海外分行，已於本年四月開業，將於本年內在上環及尖沙咀再設分行二家，為顧客提供更廣泛之服務。籌備經年之電腦化，已次第投入服務，屆時定能予顧客以更多方便。

照顧假期遊人安全 滘西洲及鹽田仔 設無線電話通訊

【本報訊】牛尾海兩個偏僻小島——滘西洲及鹽田仔，現已裝置無線電話系統，可與糧船灣警署保持聯絡。以前，兩島與西貢的唯一聯絡方式是乘搭小艇，而來往需時四十分鐘之久。

滘西洲及鹽田仔每逢週末假期，即成為倍受歡迎的旅遊勝地，很多人都喜歡前往該處遠足、旅行及游泳。

該等遊人一旦發生事故而需要幫助時，無線電話系統便成為一項必需的設施。

西貢理民府在村民要求下，分別在滘西洲及鹽田仔安裝兩部無線電話機。該等電話機乃由郵政局供給。

廿五萬攝影器材接贓案
三被告兩已判監 首犯潛逃遭通緝

【本報訊】三名男子涉嫌與去年十月廿二日一宗價值廿五萬元的攝影器材接贓案有關，為警方檢控兩項罪名，昨日在維多利亞地方法院審訊。次被告認罪，法官判其入獄九個月，首被告樂保僭逃，為法庭下令通緝歸案，第三被告較早時認罪，被判入獄兩年半。

被告三人：(一)顧燦齡，卅歲，出口商人；(二)李財森，廿三歲，旅行社導遊；(三)梁健初，卅二歲，出口商人。被控兩罪：指三名被告於去年十月廿二日至廿六期間，在本港地區與其他在逃人，處理一百三十三部相機，九十七個鏡頭，三部放映機五十盒菲林，明知上述物品係偷竊陳志中得來的贓物。

案情透露：去年十月廿二日，旺角龍祥攝影器材公司，被人爆竊，失去大批價值廿五萬元器材，事後有兩男子以該批器材四出向人兜售，警探據報，假扮買家，與該兩男子接觸，安排在一間酒店房間內會面，欲以六萬元成交整批器材，當日第二及第三被告及另一名男子在酒店內為探員拘捕，第三被告當時身上有一批攝影器材，警方其後又在第三被告住所起回部份贓物，調查後落案控告。

格致書院學行 課外活動頒獎

【本報訊】格致書院昨日舉行第十屆課外活動頒獎典禮，由白半進教育官主持。

過去一年來該校在課外活動方面，推行頗見成效。本年度參加各項活動的人數比去年同期增加百分之五。現時該校有百分之八十三的學生參加課外活動。項目共有三十一項。

本年度該校同學參加課外活動的有二千人。獲一項或多項個人獎的有五十四人，獲團體獎的有二十一個單位。在校際和公開比賽優勝，獲頒發紀念品的共有一百零六項。

天氣·潮水

吹和緩至清勁西南風，多雲，有驟雨，雨勢稍後較為頻密，並且會有雷雨。最高氣溫約為攝氏卅一度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之八十一。

高潮：上午八時零七分。下午十時零一分。

低潮：上午一時四十八分。下午三時十八分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，本港各水塘之存水量為三百一十五億四千九百萬加侖，即佔總貯量百分之四十六點八。

去年同日之存水量為四百一十七億六千一百萬加侖，即佔總貯量百分之六十二。

安樂美加團定期出發

安樂旅運社七七年美加遊覽團第四團，團員三四人，由該社經理劉小姐領隊，已於上月下旬出發。第五團團員二八人，依期於本月十八日啓程，該團並定十四日晚假康樂翠園為團員出發前敘宴。該社業辦超級豪華遊覽團，全部獨立組辦，並由該社職員領隊沿途照料，保証無臨時湊合而成之混亂流弊。

該社暑假遊覽團遊遍及世界各地，「美加團」定六月十八、廿七，七月十八、卅、八月八日出發。「日本及日韓團」定六月十八，七月一、十六、卅，八月四、廿三、廿五日出發。「韓國團」定六月十九，七月一、十七、卅一，八月十四、廿八日出發。「台灣團」定六月四、十八、廿五，七月十六、廿三、卅日出發。「泰馬星團」定六月十九，七月十七、廿四、卅一，八月十四、廿一日出發。「馬星團」定六月十九，七月十、廿、廿七，八月三、十七、廿四日出發。「曼谷團」定六月十八，七月一、十六、廿三、卅，八月十三、廿七日出發。「菲律賓團」定六月十六、廿三、卅，八月六、廿、廿七日出發。「非洲團」定七月十六、廿四，八月六日出發，「澳紐團」定七月卅一日出發。「歐洲團」定七月廿四，八月十四日出發，該社地址：香港德輔道中共計人壽大廈三樓，電話：五—二六六一〇一(十線)。九龍尖沙咀彌敦道一百號東英商場地下十一A，電話：三—六七四〇一三(三線)。

圖為安樂旅運社五月部份遊覽團出發時攝

香港仔黃竹坑道16號
廠房出租
七樓八樓(4,400呎 8,800呎) 地點寬敞 交通方便
知租處：協成行代理有限公司 電話：5—234523

刊本報廣告請電話二八零七零八

白蘿仙 止咳療肺露
丹杜蓮 皮膚水、皮膚膏 皮膚粉
香港中華大藥房出品

閩僑中學招生通告

本校乃政府補助私立不牟利之英文中學校舍自建

班級：F.1至F.3(全日制)以後按年增辦至F.7

報名日期：即日起六月十八日止(每日上午九時至十二時；下午二時至六時)

報名地點：北角雲景道本校

報名手續：帶備原校肄業證明文件半身照片二張，報名費三元至本校塡交申請表

考試日期：六月十九日上午九時，暫借北角寶馬山道蘇浙公學舉行。

備註：1. F.1學生可接受政府補習費及獎助學金 2. 25號巴士由中環直達本校，本校並備有校車接送

校監 曾紀華

基督教 聖提摩太中學招生

招收班級：英文部中一至中四 中文部中一至中四 逐年辦至會考班

報名日期：每日上午九時至下午六時(假期照常辦公)

考試日期：六月四日(星期六)下午二時

校址：筲箕灣東大街電車總站(電話：五—六八〇七三八)

樂善堂轄屬中小學聯合招生

校名	類別	招生班級名額	報名日期	報名費	校址	電話
樂善堂中學	受助	F.1新生50名	五月26日至六月一日	二元	九龍龍崗道63號	三—八二〇〇二
樂善堂余近卿中學	津貼	F.1新生10名	五月廿六日開始接受申請額滿即止	二元	九龍橫頭磡富裕街	三—三六二六五七
樂善堂夜中學	非牟利私立	中一新生135名 中二、三插班生數名	五月三十日起	一元	九龍龍崗道63號	三—八二二八九八
樂善堂余近卿英文夜中學	非牟利私立	F.1 135名 F.2, F.4數名 F.6(中大)文理各30名 F.7(中大)重讀生數名	六月二日開始派發申請表格	二元	九龍橫頭磡富裕街	三—三七八三〇八
樂善堂英文夜校	非牟利私立	初學班90名 F.1 40名 P.5—F.5插班生數名	六月二日開始派發申請表格	一元	九龍龍崗道63號	三—八二三三二一
樂善堂小學	津貼小學	額滿暫不招生	即日起額滿即止	免收	九龍龍崗道63號	三—八二三三二一
樂善堂官塘小學上下午	津貼小學	一至五年級尚有餘額，請逕向各該校查詢	即日起額滿即止	免收	官塘翠屏道邨24座	三—八九二七八〇
樂善堂橫頭磡小學上下午	津貼小學	一至五年級尚有餘額，請逕向各該校查詢	即日起額滿即止	免收	橫頭磡新區18座	三—三七六八六三
樂善堂油塘灣小學上下午	津貼小學	一至五年級尚有餘額，請逕向各該校查詢	即日起額滿即止	免收	油塘灣新區7—9座	三—四七四二六六
樂善堂劉世仁學校上下午	津貼小學	上午校額滿，下午校續招各級新生	即日起額滿即止	免收	葵涌荔景邨	三—七三〇四一七

樂善堂主席：雲樹
中學部校監：劉世仁
小學部校監：朱夢曇

元朗中山紀念英文書院

班級：招F.1—F.5(中一至中五)新生

誠聘教師

本學年增開班級聘請各科教師有意者請詳歷附照及電話函寄本校秘書室

校址：正校—元朗擊壤路。電話：二—七七八八七〇
分校—元朗安寧路。電話：二—七七四二六六

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

班級：中文中學：中一至中六 英文中學：F.1至F.6(大學預科) 小學：小一至小六 幼稚園：高，低班

夜校部即招下列各級新生
△中文中學：中一至中六，小四至小六(中五全部保送會考)
△英文中學：F.1至F.5
△英專：初學班P.4—F5(F.5全部保送會考)

考試日期：報名通知
校址：九龍深水埗基隆街184至190號(近南昌街)
電話：K八〇七八九五．K八一二五五五

利瑪竇書院

招考一九七七至七八年度新生通告

本書院各屬校已開始辦理下學年度新生入學申請 凡欲申請下列班級者請到報名處領取申請表格

招考班級：英文中學部：F.一
中文中學部：中一
小學部：小一至小六及幼稚班高初級
大學預科部：F.6 Arts, F.6 Science, F.7 Arts, F.7 Science 及中文部中六

報名處：香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號(長沙灣球場側鄰)
九龍第四校：牛頭角道新九龍地段53號(淘化大同公司側鄰)

(詢問電話：香港275014．九龍691812)

挪威信義會 慕德中學 招走讀及寄宿生

(一)校址：本校位於九龍油塘高超道山後，背山面海，環境優美，由挪威信義會基督教人化主辦，自備校舍，大禮堂，男女生宿舍，辦公室及操場，共佔十多萬尺，本校乃全日制政府津貼不牟利中學，自備校車接送走讀生。
(二)班別：F1至F4(中一至中四)，F5至F6(中五至中六)中學會考放榜開始辦理。
(三)學費：收費與本校相若。
(四)報名地點：(一)本校(二)觀塘道三六三號觀塘服務處(三)九龍觀塘道42號(近牛頭角消防局)協恩幼稚園(四)秀茂坪好石商場(協會)
(五)附註：下學年(六月十六日截止)協會(九龍彩虹邨)，香港筲箕灣巴士總站，本校由彩虹巴士站到達本校：(一)九龍彩虹邨(二)秀茂坪(三)牛頭角及彩虹邨(四)歡迎電詢：K三五〇六八三，K四八三五〇九

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

六月份新班通告

中區辦事處：城多利皇后街15號十四樓		5-231207
校址——	香港：中環荷李活道33號	5-439599
	北角英皇道129號	5-781914
	九龍：油蔴地彌敦道501號	3-854392
	尖沙咀柯士甸道81號	3-671393

FULL COURSE 全科

Day: Business Studies Group Certificate 商科証書班
- Commercial or Secretarial Scheme 商業／秘書組

Evening: Professional accountancy 專業會計文憑班
- Foundation Part A & B (July)

ELECTIVE COURSE 選科

Professional :-
- Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
- Accounting (higher) 會計
- Accountancy 專業會計
- Management accounting 管理會計
- Costing (intermediate & higher) 成本會計
- Elements of Hong Kong taxation 香港稅法
- Business statistics 統計學
- Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

Secretarial : -
- Shorthand (theory & speed) 速記
- Typing 打字
- Commercial correspondence 信札
- CIF & documentation 進出口文件及計價
- Inward & outward bills 銀行押匯
- English conversation (intermediate & advanced) 英語會話
- English for commerce 商業英文

即日開始報名·簡章備索

眞理英文中學

招七七—七八年度男女新生

級別：中學部F.1至F.5 小學部P.6

報名日期：即日開始每日上午九時至下午六時(假期照常)

考試：六月四日(星期六)下午二時

校址：正校：北角繼園街卅八至四十四號 電話：H六三四一七二 H六三三五三九
分校：北角電氣道二五四至二八〇號 電話：H七一八八六七 H七一二八八八

校監 徐虹碳 校長 陳達成 黃煥瓊

樹仁學院 招生

本校文憑經香港政府銓敘依註冊大專院校之等級薪點任用

本校定於六月一日至七月廿三日辦理一九七七年度招生事宜，招收各系一年級新生及二、三年級轉學生，報名時間：每日上午九時半至下午六時半(例假休息)

系級：文學院 中文系、英文系、新聞系
商學院 法商系、會計系、工商管理系
社會科學院 法政系、社會及輔導系、社會工作系
新設歷史系 經濟系
(為便於在職青年進修，全部課程分日、夜上課，學制、師資與水準完全相同)

投考資格：(一)持有香港中學會考証書，在同一考試中五科(包括中、英文)E級以上，並曾在認可之中學六年級(F6)攻讀一年者。(二)香港大學或中文大學入學試合格，或倫大(GCE)二「A」三「O」合格者(得申請免筆試)。(三)海外僑生須經個別審查核准。(四)轉學生須呈驗原校成績表，証明成績良好者。

入學考試：七月廿四日在灣仔峽道七號樹仁中學舉行筆試，面試日期依個別編定之時間舉行

開學日期：九月一至四日新生指導，九月十二日正式上課

校址：跑馬地成和道八十一號 電話 5—733123 5—718738

本校宗旨：發揚仁愛精神，推廣學術風氣，培植人才，服務本港社會

特色：第一、二年級為通才教育，奠立健全基礎；第三、四年級致力高深學理，並配合實習，俾期學以致用

全港九中西藥店均介紹
唐拾義 久咳丸
澈底消滅咳嗽！

各種咳藥比較 牌子最老．功效最好．銷數最多

調整售價每瓶三元 港九各地藥店均售

香港文咸東街 唐拾義藥廠發行

「男人不是好東西」．有了妻兒仍不安份
別墅幽會演出血案．「死後希望能一齊」

舞女命苦探員多情
槍聲數响一死一傷

在夜明珠別墅中槍身亡的伍雲芝

警探在現場檢走一枝警槍

【本報訊】一名風塵女子認爲男人都不是好東西，因而不想活下去，結果她「得償如願」，以死殉情，而她心目中的壞男人，也受重傷。這名風塵女子，前日與一名密友，到九龍塘夜明珠別墅幽會，昨晨發生槍傷事件，男傷者現時情況良好，而她送院後延至昨午四時不治斃命。這宗別墅槍擊案件中，女死者曾留下遺言內容謂：「男人不是好東西……」而尾句卻說：「希望死後我們能在一起」。死者伍雲芝，舞女，藝名「伊蒙」；男傷者是一名探員杜雄方，綽號「傻七」。

當昨晨兩聲槍響，劃破了九龍塘的寧靜時，亦揭露了這宗驚人的情殺事件，事發後，大批中西高級警官，軍火專家及指紋專家趕抵夜明珠別墅；並將一支留在現場，曾經發射之警探所用手槍帶返警署化驗。

此外，警方人員又在現場取走了若干張字條，其中有類似遺書的及通知求助的文字。警方昨日已將該案列爲企圖謀殺及自殺事件處理，現時仍在展開調查。

案發現場爲九龍塘打老道一二九號夜明珠汽車旅店。事緣於前晚深夜十一許，兩名狀甚親暱的男女乘的士到上址開房，管房給他們開了二樓二〇六號房，男子交了三十多元房租後，便偕同女子入房。

至昨晨八時卅分，房中突傳出槍聲兩響，旋見一名上身赤裸，僅穿西褲，頭部淌血，並用手按着流血部位的男子，跑到樓梯處，遞給一名姓鄭的女管房一張字條，上面寫着：「我是警探，她開槍打傷我，即叫救傷車，並通知我家人。」下面寫着他的姓名及家裡的電話號碼。

管房見狀大驚，立即報警，而受傷男子接着捂着頭部傷口，走出別墅截了一輛的士，遞給司機一張字條，上面寫着了請送我到伊利沙伯醫院字樣，司機見字立即把他載往醫院求醫。

警方接報後，立即派員到場調查，當警員進入二〇六號房時，見房內一片凌亂，而床上赫然躺着一名上身赤裸，祇穿三角內褲的女子仰臥床上，頭部太陽穴流血，昏迷不醒，身邊放着一支警槍。

救護人員立即用氧氣筒替其進行搶救，再送往救治，無奈女傷者送院後，經七小時搶救，至昨午四時卒告不治斃命。

辦案人員在房內搜查時，發現一封像是女子筆跡的文字，頗類似遺書性質，上面寫着：「世界上男人都不是好東西，我不想活下去，希望我們死後能在一起。」下面署名「伊蒙」。

警員尚發現一張字條寫着：「我是警探，（和一個電話號碼）請通知我家人。」

事後警員將一支曾發射兩發子彈的警槍（編號爲RHKP一一六二九）帶走。而九龍城警界偵緝主任及軍火專家亦到場調查。

至於該宗槍擊案件，警方昨日公佈稱：昨日上午八時四十分左右，警方接獲一項報告，九龍城窩打老道一二九號一間別墅發生一宗企圖自殺案件，一男一女頭部受傷，已送院救治，而該名男傷者証實是一名休班探員，警方在現場發現一支已發射兩粒子彈的警鎗。而該名女傷者於昨午四時，証實不治。

中鎗受傷的男子，是探員杜雄方，廿七歲，隸屬葵涌警署偵緝部，在職警界多年，五年前結婚，有一兩歲兒子，一位四歲女兒。一家四口及父母同住九龍塘模範村第四段×號木屋。同僚多喚他的綽號「傻七」。

熟悉傷者的人表示，傷者爲了家庭問題鬧得很不開心，被家人指其「移情別戀」，妻子憤而返回娘家；昨日適逢休假，他竟與一名姓伍的女友（死者）到別墅雙雙幽會，豈料發生這宗槍擊悲劇。

而不治斃命的女死者伍雲芝，廿二歲，是一名舞小姐，藝名「伊蒙」，在南京街中華舞廳工作。前晚打烊時曾向舞廳借五百元離去。但是該舞廳之職員表示，「伊蒙」已離開一個多月了，「伊蒙」於今年一月十日到該舞廳工作，打扮新潮。一月前始結識傷者，並經常在舞廳的「姊妹」面前表示認識一名警探，「姊妹」等就因此點而甚少與她聊天，雖她在數任職，但時常手頭拮据。

她獨自一人住在尖沙咀重慶大廈紐約招待所內一房間，每月租金四百五十元。但該招待所之職員表示，「伊蒙」已搬離五天，尚欠水電費未付。

死者有出外時忘對人表示返家探訪父母，但從未與人談及其家事，雖然該招待所之職員表示「伊蒙」已搬出五日，但昨晚該招待所近後門處，卻燃點有白洋燭與香。

最後國際金價

（香港時間一日凌晨二時電）

倫敦（最後收市價）（買）一四二．七五美元（賣）一四三．五〇美元

瑞士（買）一四二．七五美元（賣）一四三．五〇美元

紐約（六月一百安士期貨）一四三．二〇美元

芝加哥（六月一百安士期貨）一四三．一〇美元

加拿大（七月四百安士期貨）一四三．四〇美元

「若果夠膽勸水，担保用戶慳水！」

莫斯科銀行一度謀插手昨又縮沙

滙豐支持財團認購股份
興業避過清盤續發展大嶼山

【本報訊】與港府簽訂合約，計劃耗資二十億元發展大嶼山度假區之興業有限公司，現已渡過經濟危機，滙豐銀行支持人通力（譯音）有限公司，已認購該公司百份之八十三股權，並願派出該公司之代表大律師繆福安，昨在該公司之清盤案，於最高法院聆訊時，作如上之表示。

興業有限公司（HONG KONG RESORT COMPANY LIMITED）因欠下一筆約五百二十五萬元債項其中包括僱員薪金，因此有三名僱員代表獲法律援助處派出李國能大律師代表向高院按察司李福善申請將公司清盤。

此案日前提訊時，該公司延聘繆福安大律師代表向庭請求將案押候，謂該公司正與有關方面展開談判，希望獲得財團支持，挽救公司命運，故昨此案再度提訊時代表公司之繆福安大律師向庭指出因爲談判已獲取成功，得到一間名叫通力有限公司（THORNLIEGH LTD.）購取興業公司卅九萬股，約佔有該公司百分之八十三股權，同時該公司已獲得破產官同意將交出一筆款項給予破產官於七天內先行清還那些優先之債權人（如欠薪），然後在十週內將尚須清還所有債項，並獲得滙豐銀行保証及支持。因此請求將案押後無期，代表其中四名債權人之谷和大律師及代表僱員之李國能大律師與破產官德活對此均無異議。法官乃予以批准。（按：當此案五月三日在高院提訊時，蘇聯莫斯科銀行據說因擁有該公司卅九萬股，曾派出李柱銘大律師代表出庭，但昨李柱銘大律師卻未見出庭。）

初級制水今起實施
晚上十時至翌晨六時共八個鐘頭
陶嘉提供十點工業用水節省方法

【本報訊】一級制水今晚起開始實施，水務署長陶嘉呼籲本港工業界節省用水。他表示：當局在計劃制水時雖然也和以往一樣，盡量避免影響工業之生產，但由於工業用水耗水量相當高，故此亦應珍惜涓滴，協助香港市民度過此食水短缺之難關。

他強調：雖然本港各工業區之工廠不受六，一開始實施的初步一級制水措施影響，但工業界仍有節省用水之責任。

一級制水措施是每晚十時至第二日早上六時之八小時內，停止供水到各市民家內。

陶嘉在分別函寄各工業團體機構之公開信內，陳述十點工業用水節省方法，希望他們與當局合作，同心協力度過乾旱難關。

他表示：雖然大部份工廠均擁有儲水設備，以供應晚間從事生產之用，但水務局仍然設有「熱綫電話」，以便設有工業區以外的工廠，在制水期間遇到任何困難，可以隨時與水務局聯絡，該熱綫電話號碼是五—二二五〇一一內綫二八〇八。

陶氏表示：工業界人士節省用水之方法有很多種，例如他們可以盡量減低水壓及採用循環用水系統。

他並建議計算每個生產單位所需的水量，倘若他們尚未採取管制性之驗查措施，就應立即加以採用。

其他節省用水方法計有定期檢查隱蔽水管，以防其漏損；檢查內部供水系統，修理有毛病之水箱，洗水盤及其他供水設施，以及利用廢水作次要之用途，例如作清洗地板及起卸場地等。

他並建議供水系統在夜間及假期應予關閉，並利用海報等宣傳媒介提醒員工珍惜用水。

大馬票下季停辦
港人發財少條路
上馬季總投注近卅億
較前季增加達十億元

【本報訊】香港人今後將難圓馬票夢，近一個世紀以來，不少人皆希望中馬票，無端端發達而成爲富翁，但馬票年來受新彩池打擊，已由盛極而衰，下季賽馬起，大馬票亦不復存在。因馬會已停辦大馬票。

馬會總經理彭福將軍昨日上午十時半在馬場記者室舉行記者招待會，新聞秘書游寶榮及首席受薪董事史釗域亦列席。彭福將軍宣佈：董事局已決定下季賽馬不再辦大馬票。

彭福將軍稱：上季賽馬入場觀衆人次達到一百七十萬零二千九百七十九人，比前季入場觀衆一百四十七萬三千九百卅四人，增加約百份之十五，証明一般人對入場觀看賽馬，興趣亦見增加。

上季賽馬總投注超過廿九億元，比前季總投注十九億元，多出十億有奇，大熱門勝出率達百份之三十一，草地賽各項賽程的時速紀錄，皆被翻新。佐治摩亞獲旺財盃，摩加利獲騎師冠軍騎師，劉同安獲麥基哥盃，此三項頒獎禮，均留在十月八日賽馬開鑼時一併頒獎。

一九七八年新馬運來，其中八十一匹由澳洲運來，乃身價二萬五千元者，七月上旬可以運到，六十四五萬元來自澳洲和英國的馬，及卅六匹二萬五千元的英國馬將於今年十月至十一月間運到。

申請新馬初步抽籤已完成，一份中簽名單已編好，但暫不能公佈，至於落選者，其獄項日間可以發遞。

八十一匹澳洲普通馬，編成一班作新馬比賽，其餘的運到後即可插班，並且有評分讓磅。按上季插班馬最後是不評分亦硬性規定負一二八磅，下季便不再有此種現象出現。

暑假總編班時，高價馬不降入處女馬班，而處女馬班則賽到一九七八年一月底便全數編班。

董事局又批准委托英國牧場購入一歲馬，此等馬匹乃未經出賽者，購入後將在牧場養到三歲，然後送港，希望藉此可以以較合理價錢，購入較高質之馬，初步批准購廿四匹，約在本年底可購入，詳細情形，暫仍未能公佈。

下年幾項重要比賽安排如下：㊀香港冠軍盃挑戰盃（俗稱跑馬王）賽程由二三〇〇公尺縮短爲一八〇〇公尺，提前在明年四月舉行，㊁本港打比賽，定在復活節賽馬（明年三月廿七日）舉行，㊂國際騎師邀請賽定一月廿八日舉行，㊃根德紀念大賽及銀禧挑戰盃，慶祝女皇加冕廿五週年，獲勝此項盃賽的馬主、騎師、練馬師、馬伕均有紀念盃，而且每班馬均有機會角逐此項紀念盃。

石崗車禍死因研究聆訊
肇事巴士保養正常
煞掣失靈原因未明

【本報訊】石崗林錦公路，今年二月間一輛九龍巴士失事，撞進超級市場，造成六死廿二傷慘劇，有關六名男女死者之死因，昨日被在北九龍裁判署開庭研究進行聆訊。

該案由當值署智法官主持聆訊，由檢察官李德引導證人作供，並由兩男一女組成之陪審團協同聆訊。

一名政府化驗所法學部高級化驗師作供時指出，肇事巴士並無跡象顯示不在正常保養或保養疏忽，根據他的意見，當時巴士在抵石崗戲院前，煞車系統可能經已失靈。

有關此次死因研究，今（星期三）日將由兩位汽車修理大偶出庭作供後，即全案證供完畢，預料即可作出裁定。

昨由七名証人作供，其中包括死者的親屬，友人，驗屍官，助理消防官，運輸署高級驗車官，警察及高級化驗師等。

驗屍官魏醫生昨出庭作供時指出，他當日驗屍時，証實有四名死者是燒死的，另外一個單車之少年是遭撞傷頭部受重傷致死，另外一名少女係受傷後，則係身上多處受傷致死。

繼續由一名姓謝的助理消防官出庭作供，他表示當日他到場時，發覺有五個傷者被夾在巴士旁，一個在巴士底，而單車亦在巴士下面。

証人續稱：這次起火原因，是無法確定，但有三個可能性：（一）巴士的電池系統受到衝擊而起火，（二）巴士之電油受到衝激而起火，（三）超級市場之電綫受衝激而起火。

繼續由運輸署高級驗車官安達斯出庭作供，他說，由於巴士面前煞車系統，在火起後已燒至毀壞不堪，故無法確知該巴士煞車系統失靈原因在何處。正常情形如前掣失靈後掣有效，而在時速卅哩左右，可以在平路之六十一呎距離內停車，但在斜坡則需一百呎距離之內停車，對於後面煞車掣無法發揮作用問題有以下四個可能：（一）在下斜坡時腳掣被踏過猛，以致煞車皮發生高熱燒壞而失去停車作用，（二）下斜坡時，可能發現前後之氣壓系統失靈，而司機欲拉手掣停車。而事出突然引致煞車皮熱度過高使停車系統失效，㊂可能車速太急，司機欲轉波時，引致不能受其控制，變成停留於空波之內，故此引致風壓不足，㊃下斜波時，拉着手掣引致後面煞車掣皮受熱過高，故此機件失效。而肇禍巴士自一九七六年八月出廠，車齡仍新，但機件亦可能受損，可能因行車時被路上碎石擊壞風油泵，引致損壞，但獲悉九巴公司對車輛有良好之保養，而肇事巴士司機謂聽聞有「吱吱」之聲乃可能風油泵受損。

大埔海面已無浮魚現象
養魚戶無妄災
損失數十萬元

【本報訊】大埔元洲仔海面所發生魚類大量浮出的罕見現象，昨日已不復再覩，但仍有不少孩童携備魚籮、膠桶等器具，徘徊海邊等待另一次撈魚熱潮。

在汀角道及大埔道海邊，昨日仍聚集了不少各類死魚、死蝦及死蟹，並已發出腐臭，一些孩童在課後，仍然順手檢拾幾尾回家。

此等浮出的海產，漁農處官員謂無跡象顯示不可供作食用，該處對這次現象的真正起因仍等待進一步化驗結果。

這次海產類的大量浮出，雖爲元洲仔一帶居民帶來數日的興奮及忙碌，但在附近以捕魚及養魚爲生的漁民卻叫苦連天。

大埔海內的大小海鮮已紛紛反肚死去，該處漁民已無魚可捕，而在附近三門仔的數十戶養魚場，所飼養的紅斑、油追、白鱠等亦遭同一命運，漁戶估計損失達數十萬元。

昨日在元洲仔一帶海邊，仍有小童在檢拾死魚，收穫盈盆。（本報記者葉一聲攝）

涉嫌在一宗毒品案件中
恐嚇勒索一名疑犯
三警員明解地院審
另一警員疑向小販收片押候兩週

【本報訊】一名現役探員及兩現役警員，涉嫌在一宗毒品案件中，向其中一名疑犯恐嚇勒索，非法索取及收受金錢，事隔年餘，爲廉政署揭發拘控，昨再解中央裁判署提訊，高富法官以控方對案情偵查總告一段落，將案押候明（星期四）日轉解維多利亞地方法院審訊，三被告均暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告三人：（一）黎卓庭，探員，住九龍廣東道警察已婚宿舍，（二）洗國榮，卅歲，警員，住中環荷里活道警察已婚宿舍，（三）黃柱濟，卅八歲，警員，住九龍廣東道警察已婚宿舍，分別被控三項罪名，（一）控三被告於去年二月廿日，在九龍地區，恐嚇勒索男子游偉全，又名游雄，（二）單控首被告，同時同地，非法向游偉全索取五千元，作爲不執行本身警務人員職責對游偉全、文燕、李炳培三人，在一宗毒品案中不採取行動之報酬，（三）控三被告，同時同地，以上述理由非法收受游偉全三千五百元。

又訊：一現役警員，涉嫌定期性每月或每週收受大角咀碼頭之小販金錢作爲對彼等擺賣及阻街不採取行動，事隔約一年，爲廉政署揭發拘捕，控以七項罪名，昨解中央裁判署提訊，被告否認全部控罪，高富法官諭將案押候至六月十四日，以便被告延聘律師後，始定期聆訊，准其以現金四千元，人事一萬五千元保釋外出候審，但在候審期間，每日中午前須向深水埗警署報到一次，並須將所有旅行證件交由法庭看管。

被告陳漢文，卅五歲，警員，住長沙灣道警察已婚宿舍，被控七項罪名㊀及㊁指其在去年一月及七月份期間，先後兩次，在九龍大角咀利得街收受朱祥共三百元，作爲不執行其本人或其他警員之本身職責，對朱祥擺賣阻街而不採取行動之報酬。㊂至㊆指其於去年三月五日至廿六日期間，先後五次在九龍大角咀碼頭附近收受李文雄共一百五十元，作爲不執行其本人或其他警員之本身職責，對李文雄及其他部份小販在大角咀碼頭外擺賣，而不採取行動之報酬。

大嶼山試行雙層巴士
試驗結果成功
首先將行走梅窩至塘福綫

【本報訊】雙層巴士昨日前在大嶼山作試驗性行駛，並由工務司署路政部、運輸署、警務處運輸組及三機構之代表在場觀察。結果試驗顯示大嶼山首次行駛雙層巴士的可行性。

該部中華巴士公司雙層巴士係由昂船洲用登陸艇載運前往銀礦灣及在事後從銀礦灣載運返回市內。該部巴士沿嶼南路行駛作廣泛試驗，來往梅窩與大澳，並且在道路安全及穩定情況方面的試驗亦告成功。

該巴士車上載有差不多一百個沙包作爲壓載物，同時並有二十五名人員乘坐車中，以假設該車係在正常情形下行走的滿載乘客的巴士。各項試驗，諸如在斜度大的路上開車，在窄路彎角的控制性能及一般控制特性，均証明成功。

在行駛時雙層巴士之下層更表現出平穩，及使乘客舒適，極之適合大嶼山。

被選用作試車用的雙層巴士，爲中巴行駛港島郊區山頂、半山、石澳及寶馬山綫的標準巴士之一；該類巴士之車身較大嶼山之新大嶼山巴士有限公司現行使用之單層巴士較爲短窄，因此在試車時沿途任何一段路中並未有因車身而產生困難。

但運輸署發言人昨日說，大嶼山在開始實行固定雙層巴士服務之前，必須先修剪懸空之樹枝及完成由長沙至塘福村之間的首段道路工程，該項工程預料可於明年初完成。

據是次行駛試驗結果顯示，大嶼山最先獲得固定性雙層巴士服務的地區可能爲梅窩及塘福，此舉可使來往貝澳、長沙和塘福之間的載客量，大爲增加。

發言人透露，最終目的是待島上進一步道路工程完成後，將雙層巴士服務推展至石壁及大澳。

他表示希望能對現有的單層巴士善加利用，以便與雙層巴士交替使用，爲大嶼山各區居民一人，提供更佳交通設施，包括前往寶運等之遊客。

警方強調事主未付贖款
印籍少女綁票疑案
尚無進一步新發現

【本報訊】警方昨日仍然調查印籍少女蘇莉姐綁票疑案，但是，並無重大之新發現。

警方發言人昨晚稱：尚未有進一步消息，調查工作仍在進行中。

蘇莉姐，十八歲，是一名印籍珠寶商之千金，前日早上九時被兩名女子誘上一輛私家車，遭三男女綁架，且向其家人索取五十萬贖金。但並無指明交贖金之地點，同時，亦無再與其家人接觸，警方接報後，即大舉出動調查，不料蘇莉姐在下午六時許，即獲綁匪釋放，平安返家。

警方並強調，蘇莉姐之家人並無付出任何贖金。

由於該宗案件頗不尋常，且耐人尋味，因此，警方仍未將此案列爲何類案件處理。

彌敦道寶寧大廈上演「捉賊記」，警員手持長槍封鎖大廈入口。（右）遇刼女事主事後隨警員返署錄取口供（左）。（本報記者熊源森攝）

港客澳門自殺
胸插餐刀遇救

【本報訊】一名女港客，昨日被發現在澳門一間酒店自殺，幸及時被人發現送醫院救治。

傷者名郭悅歡，六十七歲，患有心臟病、糖尿病及血壓高，本月廿二日往澳門醫病，住在新馬路國際酒店一房間，每日早上九時，便出外看病，但昨日女工英姐發覺她一直未外出，在下午三時即拍門叫她起身，但無人應門，英姐覺得可疑，即啓門不料發現傷者胸前插有一把餐刀，床上染滿血漬，即報警處理。

送醫院救治時，醫生發現其腹部亦有三處傷口，所幸均未刺中要害，須在醫院接受治療。

彌敦道寶寧大廈
少女電梯遇刦
損失二百餘元

【本報訊】彌敦道五二五號寶寧大廈昨晚發生刦案，警員持長槍到場圍捕，吸引途首市民圍觀，結果並未發覺匪蹤，圍觀者失望一哄而散。

報稱遇刦女子姓羅，廿三歲，住上址十樓，據稱：昨晚十時當她搭電梯返家時遭一名男子跟踪，至十樓時向她箍頸，掠去手袋裡二百元現款及少額美金逃去。

統計處統計調查顯示
年初製造業僱員略減

【本報訊】據統計處最近進行的一項就業調查結果顯示，在本年三月十五日時，受僱於本港製造業的人士共有七十五萬六千三百人，較去年十二月減少一萬七千四百人或百分之二點二，當時之人數爲七十七萬三千七百人。

受僱人數減少之行業，包括製衣、棉織、電子產品、手袋、金屬製品業等。

若與去年三月份的六十九萬八千八百人比較，本港製造行業受僱人數則增加了五萬七千五百人，即百分之八點二。

就業人數最多的五個工業類別仍爲衣着業、紡織業、電機、電器用品及器材，塑膠產品、金屬製品等工業。

去年十二月至今年三月，上述五類工業受僱人數比較如下：

工業分類	七六年三月 就業人數	七六年十二月 就業人數	七七年三月 就業人數	七七年三月與七六年十二月比較 就業人數	增減百分比
衣着業	二四九，八八三	二六五，九一三	二五九，三八〇	減六，五三三	減 二點五
紡織業	一一四，九七三	一一五，九一二	一一〇，一四四	減五，七六八	減 五點〇
電機、電器用品及器材製造業	六七，二二四	八八，〇五七	八五，八二八	減二，二二九	減 二點五
塑膠業	六六，四八五	七六，九九四	七七，一五六	增 一六二	增 〇點二
金屬製品業	五八，二二一	六九，七八一	六八，六三五	減一，一四六	減 一點六

去年十二月至今年三月工業分目就業人數的增減情形如下：

工業分目	七六年三月 就業人數	七六年十二月 就業人數	七七年三月 就業人數	七七年三月與七六年十二月比較 就業人數	增減百分比
羊毛針織業	一八，一二七	一六，七八九	一七，八四二	增一，〇五三	增 六點三
其他無分類之製造業	四，二〇〇	五，〇七四	五，七七三	增 六九九	增 一三點八
珠寶及首飾業	六，〇四〇	七，三二八	七，八〇〇	增 四七二	增 六點四
製衣業	二〇〇，四八二	二一一，〇九八	二〇五，六三三	減五，四六五	減 二點六
棉織業	三一，七五六	三二，七六九	二八，三五四	減四，四一五	減 一三點五
電子產品	五一，八八一	七〇，九九八	六八，四九〇	減二，五〇八	減 三點五
手袋業	一〇，二八四	一三，一三九	一一，七九六	減一，三四三	減 一〇點二
其他無分類及機械與器材以外之金屬製品工業	二四，八〇六	二九，二五二	二八，四一二	減 八四〇	減 二點九

東華三院主席張威臣聲明
否認外傳三院加價
以及取消免費床位

【本報訊】東華三院主席張威臣本日發表聲明，對若干報章報導三院由六月一日起提高收費，並將免費床位取消之說，加以否認。

張氏強調在三院管理下之所有醫院，繼續有免費病床供應。張稱：「東華三院爲社會提供免費醫療服務之傳統政策，絕無改變，而此項政策，亦絕不因若干收費病床之調整收費而有所影響。」

張氏續稱，現時擬備調整收費者，僅限於極少數之病床。該等病床係用作收容由政府醫院轉移三院留醫之病人，該等病人原已在政府醫院繳付每日五元之費用，因此，在轉入三院留醫時，繼續繳付相合之費用，事實上當無過大之困難。但病人如確有經濟上之困難，仍可請求轉入免費病房或請求減收費用。

林鳳嬌六部片齊開 三天三夜未上過床

谷名倫（右）與林鳳嬌兩人隨中影大隊抵港

△昨午一時許，由中影會計主任梁偵下，林鳳嬌、谷名倫、鄧美芳、王義玉、徐進良等聯袂來港宣傳中影新片「蝴蝶谷」。

徐進良是該片導演，他有部爲中影拍過的影片是「雲深不知處」，第二部是「蝴蝶谷」，他曾在義大利學電影，於一九七零年以一部「大寂之劍」之藝術短片，榮獲威尼斯電影獎。

林鳳嬌爲了拍「蝴蝶谷」，與王釧如有排名之爭，她表示，一切都是誤會，現已成爲過去。

接着，記者提出林鳳嬌、李翰祥[illegible]行，邀請她接拍「紅樓夢」的薛寶釵角色，由於台灣將該段消息見報後，李翰祥會很不高興，認爲消息來源必定由李行及林鳳嬌傳出來，他甚至指摘林鳳嬌，事情既然未敲定，爲甚麼會向外透露，藉此自我宣傳，缺乏演員道德。

對於李翰祥指其缺乏演員道德，林鳳嬌也有激動的說，她根本毋須要接拍李翰祥的「紅樓夢」而向外間披露消息，也沒有必要自我宣傳。林鳳嬌認爲，她拍戲多年來，一直都很有信用及自己的原則，絕對沒有人因此而指責她。

林鳳嬌強調表示，李行確實受人之託，間接的與她相對接拍「紅樓夢」的戲，而林鳳嬌則以自己片約太忙推却了，記者問林鳳嬌：「不少明星均以李翰祥合作爲光彩事，爲何你却甘願放棄這個機會。」

林鳳嬌表示，她目前在台灣有六部片約，來港之前，已有三天三夜沒有睡覺，她認爲做人的原則，總不能因爲要接拍「紅樓夢」，[illegible]，置其他片約不管，所以，在情在理，她是無法與李翰祥結片緣。

「蝴蝶谷」的外景隊，今晨十時半假尖沙咀街坊福利會舉行一個「蝴蝶」展覽會，並拜會自由總會。

星馬大小埠登台三十天 許冠傑足足瘦七磅

△許冠傑昨午四時，與蓮花樂隊由東南亞演唱完畢，功成返港。

阿SAM顯得又黑又瘦，他表示，因爲在星馬各大小十餘埠登台達三十天，每天表演兩場，又缺乏休息時間，人容易疲倦，他足足瘦了七磅。

阿SAM說，星馬一帶的歌迷，相當熱情，不但晚上來捧場，甚至白天也來敲門，要求看自己的偶像及簽名，他們幾乎每天換房間，仍然不得安寧一睡，身體推不住，自然瘦弱起來。

曾有消息傳出，阿SAM這次在東南亞的演出，不如理想，爲了維持皮費，要減收票價，阿SAM却一口否認，他說，他與蓮花樂隊在星馬開演唱會，票價是港幣四十元，仍然甚受歡迎，每次表演，不但全院滿座，甚至要加企位不利，由於在星馬登台甚辛苦，阿SAM也未能依照原來計劃，在星馬作曲，他說，人太累了，做甚麼也提不起勁來，作了一點點曲，成績也不理想。

目前許冠文在美國，由美國返港後，他們便要積極進行編寫劇本，阿SAM透露，他自己也要開始動工作曲。

許冠傑坦白表示，因「半斤八両」在若干埠被禁映，以後在編寫題材方面，又不能只顧及香港，一切都顯得甚辣手；但是，無論如何，他們今年內必定要趕快開拍，否則，一九七七年就沒有電影面世了。

據悉，在寶麗多唱片公司安排下，許冠傑於六月十四、十五日，特在大會堂音樂劇院舉行一個演唱會。

許冠傑透露，他在這一、兩年間，暫時不會再到外地演唱，因爲他覺得自己並不適合這種生活。

昨日，珠寶帶兒子一齊接阿SAM飛機，許冠傑與兒子分別一月，又吻又錫，父子親情，亂溢無遺。

許冠傑離港多時，一見乖仔笑到牙唔見眼

星洲丟銀包 張瑪莉心痛 米雪受冷淡不感沒趣

△佳視新加坡義演團藝員分兩批返港，第一批由孫郁標率領於前晚七時許返港，計有張瑪莉、譚思美、文雪兒、米雪、張紋婷、白彪、萬儀、吳大江、吳景麗等等，第二批梁小龍、黎愛蓮、己山、魏秋華、李通明、依達等則於昨午返港。

這次赴星義演，三晚「佳視之夜」「星晚會」共籌得坡幣二十萬，這個數目令佳視藝員喜氣洋洋，推稱這次赴星的幾天中，女藝員譚思美最受當地觀衆歡迎，因爲她以前在麗的演過話劇寶璋星洲，去年與關山合演的一部文藝片「片片楓葉片片情」在新加坡上演甚賣座，所以，譚思美所到之處，大被影迷包圍他。

張瑪莉回來後則訴苦道她在新加坡不見了錢包，失去了千多元，十分心痛，而佳視當家花旦米雪呢，因爲新加坡觀衆對她不熟悉，所以對她很冷淡，使米雪感到不甚愉快，她昨日返入佳視隨即參加「細魚食大魚」錄映工作。

文雪兒則說新加坡很好玩，她第一次搭飛機，而且來回在機場上都有影迷獻花，使她感到十分開心，她希望有機會再到星洲去眞正領覽當地風光。

羅烈片酬 一日萬元

羅烈是當今吃香明星，片酬每日計，目前一天片酬一萬港幣，因爲他在「龍蛇俠影」中與神秘客打鬥。

狄波拉出現機場 迎接英偉男朋友 大方親熱任由記者影相

△狄波拉昨午三時許，單獨出現機場，記者問她來接何人，她大方的表示：「來接男朋友，你們等一下便會看見。」說罷未幾，一個高大英俊的男人出來，狄波拉親熱的迎接他，並沒有躲避記者的鏡頭，記者問拉姑，她旁邊的男士姓甚名誰，她開心的說：「你們自己問他好了。」

拉姑的男朋友亦甚爽快，自動報上名來，徐政輝，是其依丈夫的親弟弟，拉姑却不肯承認。

自從「狂潮」紅遍半邊天，再加上「香港姿妲」的乘勝追擊，狄波拉已成爲影視圈中的名人，李翰祥與她合約，接拍王熙鳳的角色，嘉禾亦找她拍一部文藝片，女主角是胡茵夢及她，並未簽約，仍在接洽中；而黃旋開拍一部電影，唯一的女主角亦屬意由她担任，狄波拉以戲份少而推却，另一方面，嘉寶開拍一部片，女主角亦內定由她担任，狄波拉對記者表示，她自從較爲受觀衆歡迎後，對於選擇劇本，已相當嚴格，不會隨便亂接片約。

狄波拉與男友不避嫌公開任影相

拿不勒斯黑人物世界 明星們不敢出門

「在羅馬，我白天還敢去維尼杜頭喝咖啡，在拿不勒斯，我白天都不敢出門，不要說晚上了。」巴利薩謂這說：「難怪蘇菲亞羅蘭這幾年都不回到她的家鄉走走呢。我看，今天的拿不勒斯，大概比二三十年代的芝加哥更糟糕。」

那麼，這個美國的老牌演員，又如何在拿不勒斯拍「就地正法」呢？他說：「謝謝天，我在這部片中，佔外景的戲份不多，導演大概憐憫我年紀一把，都是找莫里索替身去出生入死的。」

但他在「就地正法」中，不是有場戲，他演的黑幫頭子，和「過江龍」蘇逵恁在碼頭講數大拼，而爲演探長的莫里索開搶嘛？是的，不過你曉得，拍那場戲除了向警方申請，派人保護以外，聽說，也花了不少曲，塞在那些地頭蛇的手掌上呢。巴利言下之意，就是演了不少片。他補充說，他去拍那場外景時，是由助導開車，另外還有幾個特約演員一起，接送他的。巴利眨眨眼，笑道：「他們怕我這把老骨頭，經不起小流氓的拳頭。」

一九一二年在紐約出生，紐約大學畢業的巴利，當過百貨公司的買手，就轉上舞台拍片，作品逾百部，近年他已半退休，去義大利拍「就地正法」，在他是「有新假期」。他嘆息今天大都市沒有安全感。小時他敢去哈林區，小意大利「地獄廚房」，但若他一個人，連格林維治村都不敢去了。他說：「這世界眞太糟，幸虧我已走到生命的盡頭。」

岳華袋中永遠無錢 半年賺百萬都入了恬妮手中

人人都說岳華孤寒，恬妮孤寒。但是，邵氏演員中，最喜歡請記者吃飯的，還是岳華、恬妮呢！奇怪不？

岳華與恬妮，岳華拍戲時，恬妮做東；恬妮拍戲時，岳華做東，大多數在午飯時間，在影城集合，到西貢的小店去吃海鮮，飲洋酒，吹兩小時的牛皮。

恬妮看見大家把食物吃得光光的，總是很開心。她說：

「付錢已經是一件心痛的事，吃不完剩下一大碟，見了更心痛。」

昨日，岳華日班拍「白芙蓉」，夜拍「多情劍客無情劍」，恬妮就約我們去西貢吃海鮮，完了，大家照例說：「多謝！」

恬妮就說：「不要謝我，謝岳華，岳華這個月的零用錢，沒有啦。」

講起零用錢，岳華說：「老婆本來答應每月給五百元，五個月了，一個錢未拿到。」

恬妮說：「給你在銀行不是一樣。」

岳華這半年，賺了近百萬港元，昨恬妮媽媽說，該款存在恬妮名下。

無論到那裡，吃什麼，買什麼，付賬的永遠是恬妮。岳華是不名一錢的，我有時笑他，她說：

「兩公婆出街，走散了，岳華要餓一天，恐怕還要走路回坑口呢。因爲沒有錢買汽油。」

岳華新買了一輛平治，奶白色，全新的車，跟恬妮講了好多次，老婆大人才OK。恬妮說：

「二〇〇平治便宜好多，反正，也是平治。爲甚麼一定要二五〇、二八〇，浪費！」

「老婆，二〇〇連的士司機都不要，嫌它不夠馬力，」岳華說。

「反正是平治嘛，」恬妮仍覺得沒甚麼道理。

恬妮是很會「打算」的。甚麼都要省，祇有吃是捨得的。因爲吃是岳華的最大嗜好，最大樂趣。

恬妮岳華請記者吃飯，並非做公關，做宣傳，岳華以往十幾年來，從不請客，現在祇是因爲恬妮的關係，跟記者混得很熟，很融洽，所以常常約了一起吃飯。恬妮在新聞界是有不少朋友的，此姝之率直，一直得人好感。

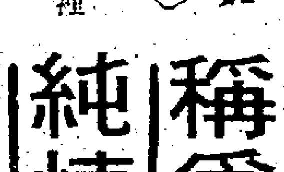
日本首席脫星 池玲子有新作

日本女星中，香港人熟悉的很多，但能眞正留下印象的，却並不多，尤其是以脫出名的肉彈，能在觀衆心目中過目不忘的，就更加難了！池玲子是日本首席的脫星。

記得兩三年前，池玲子曾來港，對於香港讚不絕口。池玲子最近的新作「先天性淫婦」，即將在港首映。

在「先天性淫婦」中，池玲子有很多機會展露她的本錢。池玲子自小是個孤女，母親改嫁後，生活並不好過。因爲她年到二八時，即給後父強姦。一個年輕的少女，失身給後父，有什麼後果？茫茫人海中，她會怎樣？

谷名倫被稱爲純情小生



女性演員有「純情女星」林青霞，那末男演員又有沒有「純情小生」呢？我可以直截了當的答覆你：「有的，他就是近年崛起的新秀谷名倫。」

何以這樣肯定谷名倫「純情」呢！理由可多了。第一他在影圈中絕少緋聞，從不亂攪男女關係，第二他爲人正派，工作之外，過着最正常生活，讀書進修和寫作，第三他對女朋友一往情深，心無二用，雖然圈中喜歡他的女孩子和少女影迷對他傾倒的多至車載斗量，但他「任憑弱水三千，祇取一瓢而飲」，對女朋友的心專到無可再專。

谷名倫的女朋友是圈外人，政大畢業的文藝作家。雖然作家筆底能虛構出男女愛情故事，但有時對男朋友跟女演員演出親熱鏡頭也難免興起醋意。有一次跟谷名倫談起他的作家女友，他搔搔頭髮說：「我現在幹這一行，眞有點進退兩難，我喜歡圈中的工作，但又不喜歡圈中的是是非非，偶一不慎，就會惹來無限麻煩。我常告訴她，我喜歡的祇有她，拍戲甚麼的都不過是一種職業上的工作需要。她說她當然明白這些，但看到那些親熱鏡頭，心裡就不舒服。」

「我曾經跟她開誠佈公的商量，」谷名倫又說：「如果她不喜歡我拍戲，我可以改行。但她又說：好不容易才得來一點名氣，放棄了未免可惜。」

也難怪谷名倫的女友擔憂，他實在太英俊瀟灑，高個子，濃眉大眼，挺直的鼻子，豐潤的唇，笑起來嘴角出現一個小小酒渦，充滿時代男性美。

谷名倫是劉家昌捧起的，一部「雲飄飄」就使他擠上紅星行列，他演技很放，很生活化，屬於演技派人物。最近在中影出品，徐進良執導的「蝴蝶谷」中，尤其演出劇中的倔強性格與對愛情的嚴肅態度。

港九影院 聯合廣告

國寶 北角
五場獻映 江湖漢子 姜大衛 傅聲 合演新作 四個打仔走江湖！往來拳壇！招招絕拳！

新華
今天六場 加開午夜場 莊莉 黃元申 狄波拉 邵音音 合演 講數 眞人眞事 大爆內幕 不宜兒童觀看 包你從未見到 咁串 咁辣 咁猖狂 咁刺激的電影！

麗都 麗華 民樂 英華
今天五場獻映 莊莉 黃元申 狄波拉 邵音音 江瑞 主演 講數 一部轟動香港暴露黑吃黑寫實電影 早場英華：女鐵膽

豪華·大華·華聲
今天獻映火速定座 歐洲公司又一情色大電影！ 愛的實驗 怪招多，愛招你見過未？ 本片香味取勝 兒童不宜觀看

皇后·皇都·嘉禾·黃金
最後五場獻映 又一部「艾曼妞」形象的電影 林建明 盧大偉 社會奇狀 人間萬象 怪！海！花！ 邪牌愛差人 明天：聲色犬馬美利堅

東方·新聲·金冠
最後五場 萬勿錯過 泛亞發行 無奇不有 驚險奇趣巨片 彼得方達 尤伯連納 白蘭黛 丹娜 雅打希路 主演 翡翠窩九陰謀 FUTUREWORLD 明天獻映 泛亞發行奇趣紀錄片 聲色犬馬美利堅

國都 H713619
今天五場首映 黑社會爆炸性巨片 講數 黃元申 莊莉 狄波拉 全部粵語對白

文華·明珠
今天五場 下期獻映 大列車逃亡 南國發行精彩動作刺激聚張巨片 英雄不流淚 金像影帝 安東尼昆 領銜主演 文華午夜 小雜種 明珠 洋妓

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮
今天五場請早 未看一定要快 令你捧腹大笑 使你聚精會神 江湖漢子 姜大衛 傅聲 戚冠軍 李藝民 導演 張徹 翡翠荷李活加午夜場 下期獻映 乾隆下江南 李翰祥導演

娛樂 寶聲 英京 明月 利舞台 倫敦 影都
今天五場請早 未看一定要快 爲搏兩餐到盡 爲正義殺到盡 爲朋友標到盡 爲救人鬥到盡 爲敵殺到死 江湖漢子 姜大衛 傅聲 戚冠軍 李藝民 導演 張徹 下期獻映 乾隆下江南
座無虛設 今天日夜五場 就地正法 兒童不宜觀看 血腥暴力！觸目驚心！

京都·麗聲
今天最後五場 兒童不宜 同樓時代 明天五場獻映 即日定座 中影輝煌巨獻 蝴蝶谷 林鳳嬌 秦漢 王釧如 谷名倫 鄧美芳 劉尚謙 合主演

金門
今天最後五場 兒童不宜 處女子娘 明天五場獻映 今起定座 中文字幕巨片 蝴蝶谷 林鳳嬌 秦漢 主演

新都·快樂·樂聲
今天五場 洛奇 ROCKY 樂聲最後五場 江湖漢子 姜大衛 傅聲 戚冠軍 李藝民

龍華·恒星·福星·油麻地
今天三院聯映 黃元申·狄波拉·邵音音 講數 今五場 偉大馬戲班 魔王 只愛一點點

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
第十四天四場！ 賓虛 BEN-HUR 榮獲十一項金像獎

海運·百樂 H702412 K678091
最後今明兩日五場 德萬小子 MR BILLION 蕩婦劫

總統 華盛頓 國華
今天請早 老幼咸宜 妙想天開發橫財 比路白士比 主演新作 下期 潑辣姊妹花

「我相信魚也像人一樣，有許多習氣，喜歡找有食物的地方，大家擠在一起。你有一艘這樣的船，不會找不到這種地方的。」

「你說得對，魚也有村子，有墟的日子，祇是我們不知道而已。」

這一頓飯，我們一共有四個菜，大波說：「可惜這次忘了買酒，要不然真想喝一杯。」

「還是沒有酒的好，晚上我們還要幹活呢！」我說。

這一頓飯，雖然海風吹冷了我們的菜，但仍然吃得津津有味。吃好飯，我們將火弄熄，收拾好炊具上船。

「先生，」大波說：「今天白天好天氣，晚上風不大，不如再划一段路，去島的西面找龍蝦。」

「很好，我真想看看你們如何捉龍蝦。」

「那末我們現在就去吧！」

我們划了大約半個小時的樣子，已經來到那個水域。這時海面上相當黑，要用兩盞燈來照明。大波取出魚網，向着四周打量一下，自言自語地說道：「這我相信是這個地方，因爲對面的山影可以打得出方向來！」

我朝着岸上看一看，依稀可以辨得出山影，便說道：「你知道這裡離海岸有多遠嗎？」

「我知道，大約是五六百步。」

「那就不會錯了。」

他理好網，叫乃良穩住船身，然後走到船舷邊，使勁將網撒了出去。沙的一聲過後，大波靜靜地等待着，好像他能預測到這一網是否有收穫似的。

「有魚」，他說：「但不知道是否有龍蝦。」

「起網看看就知道了。」

他慢慢地收網，一面對我說：「這裡水淺，網很容易被亂石鉤住，雖淺秋虹不想在這裡下網。」

「她也會到這裡來嗎？」

「我相信她來過，一定是和別的人一同來，但是沒有在這裡下網。」

「那真是可惜了。」

「先生，一張網是很值錢的，如果網的取不回來，也祇好棄網，你想有誰願意試一試呢？」

「我明白。」

（一〇九）

「很好，我真想看看你們如何捉龍蝦。」

莊嚴：不再哭泣

熱心誠懇

因爲這個緣故，在這兒工作的人們，就更對我取着輕蔑的、不友善的態度了。女的老是用冷冷的、嘲諷的目光，望着我一天天脹起來的肚子，不作聲，眼睛不瞬一瞬地看着；男的偶爾望我一眼，陰沉沉的，想一口把人吃掉。

然後，到了吃了中飯的時間，他們就聚在一起，高聲笑着，躲進那家小餐室裡，在那兒談論我的事情……

對於這一切，我如今再也不介意了——習慣下來了。我用沉默、堅苦的容忍，用我的眼淚和憐憫的悲傷，把這一切敵意淹沒了。

但是，唯其如此，我跟一切人，就完全隔絕了。在那兒沒有關懷、沒有一絲友情。

祇有一個徐文祥，他仍然因獨的熱愛我、關心我。他那純潔的情操、悲天憫人的個性，使他當常注意我每一種變化，關懷我的苦悶、煩惱、痛苦。

一天中午，我在那家當到的低級食店裏吃點東西的時候，徐文祥不安的、傷心的跑進來了。他坐在我的對面，可認真的、害怕似的、可憐的盯着我看。

「哦……西西……呵……」他舌頭打結的說：「有些話我不知道……能不能跟妳說？……」

我望着他蒼白的、緊張的臉孔。這個男人的熱心與誠懇，使我不禁感動起來了。我的眼睛立刻迷濛，閃動着瑩亮的淚光。

「說吧，徐文祥，」我輕聲地、鼓勵地說：「有什麼話，都可以告訴我。」

「噢，我很痛苦呢！」他叫口茶，愁悶不展地說：「真的……我感到妳現在真正孤獨了，越來越不好過……誰也不管妳……唉，我的天！我真難過……那個妳愛的人，他不是丟開妳不管了吧，西西？」

「什麼？」

「不，別誤會……我是善良的，妳知道……祇是這樣……別人在妳後面說，妳放浪啦，給男人騙了身啦，現在大起肚子來啦……多討厭的話呀！」他喘息着，可憐兮兮的兩眼溢着淚水。「西西，我知道……所有這些話，妳都會感到痛苦的……我實在是……好同情妳呵！」

我垂下頭，內心不禁一陣抽痛。

「徐文祥！」我終於伸出手，握牢他的手掌，熱切地說：「不！我不害怕別人說什麼話，我祇要有你這個朋友就好了！你給我的關懷，我是永遠永遠忘不了的！」

他感動的打着呃嗝，哭喪着臉。

談話就這樣的結束了。

下一次，我在寫字間作事，把文件用打字機打好了，記上了編號；站起來，我突然頭昏了，整個人失了重心。我搖晃着身子，匆忙的靠在桌子上，臉孔一片冰冷、灰白，額上都冒着冷汗。

徐文祥過來拉着我，把我扶進休息室的小沙發上坐下來。他捏牢我發抖的、變冷的手，好久好久地凝視我。

「哦，西西，呵……」他傷心地說：「妳應休息了……我的天，妳病了……」

我掙扎着，歪靠在沙發上，睜開了迷惘的眼睛。

「不，我沒有事：……就會好的，」我努力地說。「謝謝你，徐文祥！」

他站立在一旁，不知所措的、傷心的在嘆氣。就在這時候，外面傳來一個女職員的聲音，尖銳地嚷：

徐文祥，你躲在休息室幹甚麼？哈哈，別碰了一鼻子灰呀！你的PVC月結單弄好了沒有？別人正在等着拿哩……！」

他束手無策的踱着步，一下子奔到休息室的門口去，突然又跑回來，拉着我的手搖晃着，焦躁不安地說：

「哦，西西……原諒我！好好休息吧……」

他傻傻地、無可奈何地走出去了。……

後來，從外面傳來一些不中聽的聲音，女的吵作一團，笑着、罵着、嘲弄着。

徐文祥嚷着嗓子，不妥協地嚷道：

「什麼？什麼？……妳們在胡說八道，都是無情的人！我不幹了……我不幹了……沒有人會明白的，一個人關心別一個人，就是自作多情嗎？……妳們用什麼想的？妳們的心長到那兒去了？……什麼都不懂……過去，我一直忍受妳們的咒罵，但現在，我再也受不了！……」

他好像氣炸了，我從來沒有聽過他那麼大聲在說話。呵，天呀！假如一個人被人視爲弱者，那麼，弱者的名字從那兒得來的？它是從被人忽視和輕蔑裡得來的，是這個人用智慧、愛心、理想、忍耐的毅力得來的……那不是真正的弱者，有一天他就會反抗了，爲了他的良心、爲了他的理想——他就會反抗了。

是的，徐文祥在反抗了。他的腳步聲在外面的地板上沉重地、有力地響着，走來走去，不時地叫囂起來：

「妳們不要再嘲弄我了……唉唷，罵我吧，笑我吧！我現在不在乎了……我知道妳們在唱歌，哈哈，動人的歌……無情世界裡的最荒唐的歌！……」

他忽然抽抽搭搭地哭了，那低啞的喘息聲，一直傳進我的耳朵裡，刺進我的心頭去，使我渾身顫抖、恐懼而害怕。

我掙扎着，站起來，搖搖晃晃的、沒勁的走出這個休息室去。

傍晚下了班以後，徐文祥搖拉着頭，但氣呼呼的，很快的、不平靜的走到街上，一臉的苦惱和不安。

我跟着他走在街上，可憐的望一望他，但立刻的，我的心情很混亂，說不出話來。

最後，到了一家餐室裏，我終於安靜了。我想過了……坐下來，跟他面面相覷着，好一會兒，誰也沒有作聲。

他叫了一客晚餐，喝着啤酒。他的臉一片蒼白，眼光是閃爍不定的。透過那眼鏡厚厚的玻璃，我彷彿看見他迸出了激動的淚水。

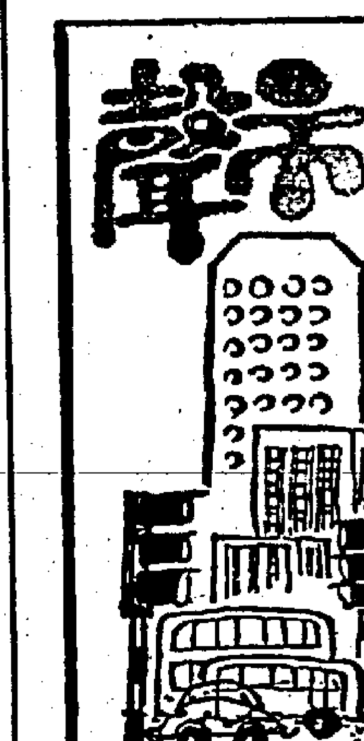
「西西……」

「說吧。」

「我在那兒再也幹不下去了……」終於，他用一種好低沉的、沙啞的聲調說。「我……不能再忍受下去……妳說，認識妳以後，我跟比從前堅強多了……像妳說的一樣，堅強可以克服悲觀和失望，是嗎？我明白了……」

「是的，是的！」我忽然感動地說，心底異乎尋常地跳動起來。「你現在堅強多了，徐文祥。」

（一〇八）



如獲至寶

貝絲是笑了起來說：「這一點我早想到了，我當然不會錯過這個機會，我們早已訂過婚，是未婚夫妻。」

「我這個差使，現在是做藥劑師，」郭羅蓮說：「我將來惟有自己開一間藥廠，香港沒有藥廠，中藥有，西藥藥廠還沒有，他這個藥劑師發展不開，你的彼得呢？他在什麼地方工作？」

「本來是在一家旅遊社做事的，這家旅遊社因爲生意不前是關掉了。」貝絲笑說：「現在變成無業遊民了，以前他失業我是着急的，現在卻是不怕，我有足夠的錢過生活，希望的則是他對我們做的事能容忍。」

郭羅蓮心中在想，貝絲真是有一點天真了，桑妮出來，她們停止談話，桑妮笑笑說：

「今晚準八點半吃飯，太遲了，吃的東西不消化，肚餓我去預備點心。」

貝絲搖搖頭，桑妮就坐了下來，她一來，她們談的，什麼都談，貝絲教她們談談，她去看打牌，桑妮等貝絲走遠，她對郭羅蓮笑說：「我奇怪，我會從家送暑起大肚了，現在又在想他，可惜如速今晚住在我處。」

郭羅蓮亦笑了起來說：「這因爲我們是蕩了，像蕩婦一樣，我們在性方面成熟，在需要男人時候，你的如速，我的鑽國，都不是我們想要的男人，所以對大衛便特別有好感，現在還不是我們收藏男人的時候。」

「暫時你上面一層樓，借給我們，看來我們要租一個小單位了，」桑妮笑說：「我現在再到大衛所居地方，是大大不習慣的，廁所是在外面的，那多麼不便。」

她們是在討論她的近狀，很快是八點半鐘了，桑妮起身去佈置餐桌，是準時吃飯的。打牌的人，亦知是八點半吃飯，到時自動外止打牌，坐到餐桌上去。

一餐飯是吃一小時半，在十點鐘散，郭羅蓮是和萬鑽國一起去，十一點半，萬鑽國是離開了郭羅蓮回去了。在這時候，郭羅蓮是更需要彼得了。

十二點半，郭羅蓮在睡房不能入睡時候，電話鈴響，她接聽一聽，卻是彼得打來的，他在電話中說請她吃宵夜，郭羅蓮一口答應。

於是他們約在洛克道的一家菜館吃宵夜，郭羅蓮走過一條橫街就是，所以起身穿衣就趕了去，彼得已先在了，見了郭羅蓮，他是首先致歉，說是沒有打電話給她，因爲臨時有點事情，找不到她電話亦是原因之一。

郭羅蓮笑說現在打給她亦是一樣的，現在點菜喝酒好了，他們先點的是白灼蝦半斤，再點那家出名的魚居煲，然後再要一隻乳鴿，兩個人吃是够了。

（五一二）

「其實，我也知道我這說話是多餘的，有那一位漂亮的小姐不希歡做電視明星的？就是我們的依莉莎，如果當選了大鵬美人，恐怕也會跑去做電視紅星，依莉莎，我沒說錯吧？」

「你以爲這樣，經理？」

「嗯，我是從人性去看人，相信你不會錯到那裏。其實，有那個女孩子是不慕虛榮的？甚麼美人的競選，原也就是看準了女孩子這種虛榮心而攪的玩意，電視經理先生，你不會說我無理取鬧吧？」

「嘿嘿，老是說的有趣。」

「我祇是有趣，再沒有其他意義了嗎？」

「我沒有評論。」

馮發拔忍不住又哈哈大笑起來。

「好吧，既然沒有評論，我們也就祇好喝酒，別讓小姐們以爲我們祇會出口傷人。」

馮發拔早已端起了酒杯：

「兩位小姐，不，三位才對，包括我們美麗的依莉莎小姐在內，我敬你們一杯。」

「對不起，我們不會喝酒，」貝西動也沒有動，祇是冷冷地答覆了一句。

「呀，我倒忘了，小姐們是大事當前，心事重重，原不該喝酒的，也能，經理先生，我們來一杯，就當是你代表小姐怎麼樣？」

「這個自然奉陪！」

馮發拔喝過了，卻回頭來望着依莉莎。

「依莉莎，你是能喝的，不會也拒絕我吧。」

「嗯，我敬你一杯。」

「自己人，沒有甚麼好敬的，你代我向電視大經理敬一杯，算是給我們攪點公關怎麼樣？」

依莉莎也眞聽話，馬上便舉起杯：

「經理先生，我可不會喝酒，但也要代表我們經理敬你，請賞面。」

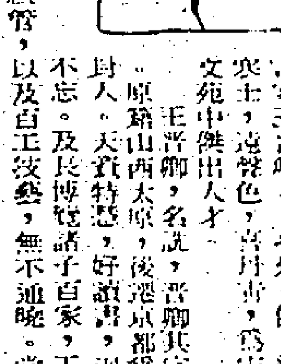
「當然，當然，我是先乾爲敬。」

酒精增加了人的勁道，馮發拔似乎愈來愈顯得放縱，一隻手扳在依莉莎的肩上，半睡着的雙眼，卻不斷在向着貝茜和伊莉沼着：

「貝茜小姐，看起來你會喝酒，祇是我的面子不够，沒辦法請你喝一杯。」

「經理先生，你一定要我喝？」貝茜瞪大了眼睛望着他，臉上可沒有笑容。

（一〇四八）



王晉卿繪畫遣興

·岱宗·

琴棋書畫，可以怡情，亦可養性，實文人雅事。北宋時有大書家王晉卿者，身列王侯，精交爽士，遠聲色，喜丹青，爲宋代文苑中傑出人才。

王晉卿，名詵，晉卿其字也。原籍山西太原，後遷京都爲開封人。天資特悲，好讀書，過目不忘。及長博覽諸子百家，工詩文書畫，至於琴棋絃管，以及百工技藝，無不通曉。當時翰林學士鄭獬讀其文，拊手歎曰：「晉卿之文，落筆有奇語，異日必有成也。」於是名播京師。

晉卿眉目清秀，儀表出衆，文章詩詞，書法繪畫，均有盛名。英宗（趙曙）之女蜀國公主一見鍾情，青眼頻加。英宗姿觀，神宗嗣位，即命蜀國公主尚晉卿（公主出嫁稱尚），成爲駙馬都尉，旋拜和州防禦使。

晉卿身爲駙馬，享受榮華，仍與故舊往還，全無豪門習氣。平日常與米芾、蘇軾談論詩文書畫，皆作西園雅集。斯時有官居京師十載，不遊權貴門之李公麟，欣然與會，談詩論畫。晉卿自繪西園雅集圖，以誌其盛，並邀文友題詠。

不久，公主病歿，有譏其冷落公主，英宗頗感不快，下詔責備，有曰：「內則朋淫縱慾而失行，外則狎邪罔上而不忠。」其實晉卿日與詩人畫家交游，互相酬唱，遲嘗揮毫，並無失檢，亦非不忠，小人讒誹，令人可怖。

熙寧初，王安石倡新法，蘇軾屢言新法不便於民，被貶謫。因晉卿與子瞻友善，亦受牽連，謫武當。晉卿居武當，不以窮困變其志，不以失意而悲哀，對書法繪事，益求精進。蘇子瞻有云：「晉卿以貴公子罹此憂患，而不失其正，詩詞益工，超然有世外之樂。」

晉卿作畫甚多，如煙江疊嶂圖，自題詩句，子瞻亦題其畫，復和其詩，有云：「王晉卿作煙江疊嶂圖，僕賦詩十四韻，晉卿和之，語特奇麗，因復次韻，不獨紀其詩畫之美，亦爲道其出處，契闊之故，而終之以不忘在莒之戒，亦朋友忠愛之義也。」其詩云：「山中舉頭望日邊，長安不見空雲煙，歸來長安望山上，時移事改應潸然。管絃去盡賓客散，惟有馬埒編金泉，遲注故自千里足，要飽風雲輕山川。屈居華屋陷囂肺，十年俯仰龍旗前。卻因病瘦出奇骨，隨車之厄寧非天。風流文采磨不盡，水墨自與詩爭妍。畫山何必山中人，田歌自古非知田。鄭虔三絕君有二，筆勢挽回三百年。欲將巖谷亂窈窕，眉峯修嫮誇連娟。人間何有春一夢，此身將老蓂三眠。山中舉絕不可久，要作平地家居仙。能令水石長生眼，非君好我當誰緣。願君終不忘在莒，樂時更賦因山篇。」此詩題詠甚友，足見語重心長；而晉卿之耽於繪事，寄求遣興耳。

配製方法逾百年
談德國「白香腸」

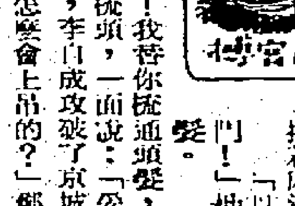
德國人對於香腸的配製方法一向都是非常保守的，這特別是因爲有許多香腸都在德國食譜中佔着重要的地位。最近，西德的聯邦肉食調查局提出應稍微改變「白香腸」的配料以便於裝罐保存，但是遭到了巴伐利亞州首府居民的激烈反對。「慕尼黑的傳統白香腸」是德國人普遍喜愛的一種用嫩芹調味的小牛肉香腸，其法定的配製方法已經沿用一百二十年之久，但是看來目前正面臨着被改變的危險。

當營養學專家提出要減少某些種類香腸中的脂肪含量時，同樣地引起了西德其他地區消費者強烈的反對。有許多食品店爲了增進人們的健康而出售低脂肪含量的香腸時，營業額卻因[illegible]腸，因而營業額也恢復到了原有的水平。德國人是真正的香腸品賞家，他們非常熟悉本國生產的香腸，並且堅持要用傳統方法製造香腸才能滿足他們的食慾。

當然，每一種香腸都有它自己的發展歷史，並且在調味方法上也經歷過多次的更改。但是儘管如此，像香腸這樣的主要食品（據統計西德每人每年約食用四十公斤香腸），在如此長的時期中說經過極之輕微的改變可說是罕見的。我們不知道德國人於何時開始食用香腸，但是我們卻確知在中世紀的德國王子宴席上不僅有豬肉香腸，還有牛肉、羊肉和小牛肉香腸，甚至還有家禽肉香腸。調味方法始終是香腸製造過程中一個重要問題：據文獻資料記載，十四和十五世紀製造的小牛肉香腸是用番紅花和桂皮作爲調味料的，當時一些廚師甚至還嘗試用過以芳香劑（例如麝香和龍涎香）作爲香腸的調味料。顯然，目前所用的主要香腸調味料在中世紀都已經使用了。以上所述雖然僅僅代表了目前在西德製造和食用的近一千五百種香腸中的幾種，然而它們在香腸的總銷售量中可能佔有很大的比率。大多數德國人最喜愛的香腸祇有五到十種，而對其他的種類則不甚了解，主要原因是德國的各個地區都各有其多種不同的特產。

凡是用煮熟的肉類、家禽家畜的肉臟、肝、皮、脂肪和血製成的香腸，都屬於熟香腸類。這類香腸中的脂肪含量是百分之三十至五十，有時甚至多達百分之七十。趁熱食用的新鮮黑香腸和肝腸是傳統「拼盤」中不可缺少的主要菜色。

風乾香腸中的脂肪含量在百分之四十五到七十之間，屬於此類的有經過特別爆製的熟乾香腸和色拉米香腸，都是用絞碎的瘦肉和背部及肋部肥肉製成的。這種香腸在風乾後再加以燻製，具有特殊的風味。



那是文人風流啊！

「你這人！」她伸出腳，但很很地踢了他一腳。

孔灰孫沒有閃避讓她踢了一腳，之後，就挨着床沿坐下來，又叫了一聲「爰娘。」

「以後，你再喝得像爛醉鬼，就別上我的門！」她說了，從床上坐起來，雙手整理着頭髮。

「爰娘！我替你梳通頭髮，我再也不喝酒了！」孔灰孫找了一把大梳，爲她梳頭，一面說：「爰娘！今早聽得大事不好的訊息，北京的局面變了，李自成攻破了京城！」

「皇帝怎麼會上吊的？」鄭爰娘毫不驚奇，伸了一個懶腰：「理它呢！」

「北方有許多人來南方，秦淮河會更加熱鬧了！」他一梳又一梳，同時緩緩地說着。

「唔，好呀！人多了，生意也會好些——那時，我多給些零用錢你！」她隨口說着，側轉身，換他的面頰。

孔灰孫有被辱的感覺；可是，他極輕鬆地忍受了。因爲，他實際上是從她那兒領取零用錢的。而且，這也不是秘密。在秦淮河上，像他那樣的男人不止一個！如鄭爰娘那樣的女人，自然也不止一個。

「灰孫！」鄭爰娘看着鏡子：「明天，阮鬍子請客，聽說有不少人——還要演戲。」

「阮鬍子很有錢；」孔灰孫喃喃地說：「不過，好些讀書人不高興他！像冒公子他們，都在罵他！」

「他們也聽阮鬍子作的戲曲呀！」鄭爰娘漫不經心地一笑：「老實說，冒公子他們自己也不見得好，現在，冒辟疆和小宛一起，恩愛無比，裝腔作勢，從前，他和陳圓圓在蘇州，也鬧得一團糟，和人家打架，搶女人！」

「那是文人風流啊！」孔灰孫說。

（一〇〇）

目擊證人

張帮辦嚇一大跳

張帮辦出外不久，便帶着另一名警探前來，那人手持一個盤子，上面放着一塊上蓋有光滑鋼片的木板和一疊文件。

張帮辦向石銘和竹風英解釋說：「我現在要印取你們兩人的指模，以便查對車上的指模。不過由車上指模追查綫索，希望並不大。」

那時狄根警司走進來了，他對石銘和竹風英說：「不要忘記你們到酒店去是暫避風頭，因此不要私自離開酒店。吃午膳晚飯，均必須在酒店內的餐室進食。你們倘若離開酒店，到外邊去，使失去了躲避的原意了，被其他的人發覺，總是不妙。現在我們已假定，那些匪徒，是屬於同一個組織，他們的耳目衆多，難免不發現我們。」

接着張帮辦領着他們，一起經過九龍總部的後樓梯走下去。

「留在酒店內，不要出去。倘若外出，請通知我，」那是張帮辦對竹風英說的一番話。他一連說了兩次，竹風英記得很清楚。

關在酒店裡，多麼無聊！張帮辦送她及石銘到酒店去的時候，走進大門，張帮辦便說道：「我先避一避，你們兩人分別登記。我雖然不認識這店的人，但是難保他們不認識我。我先到咖啡室等候你們，但是你們卻不要太着急。」

咖啡室並不很擠，午膳時間已過，但卻非喝下午茶的時間，因此祇得三四張檯子有座上客，其他的檯子都是空着的，和午膳時擠滿了人有很大的差別。

張帮辦正等待竹風英和石銘二人下樓時，卻見到咖啡室那一邊，門開向商場的通道，有一名外國人走近，再看清楚，卻原來是狄根警司。

起先張帮辦以爲發生了甚麼新的變化，抬頭問道：「你來幹甚麼？我單獨送他們來這裡不好嗎？況且你的面孔，很容易被他人辨認。」

「我祇不過不放心，因此特地跟隨着你們，走來看一看。」

「你放心好了，我已警告他們不要單獨離開這酒店，」張帮辦說道。

「你錯了，」狄根警司回答說。他的話，把張帮辦嚇一大跳。

（四七）

作者諸公：稿件請逕送編輯部，勿致送私人，免誤時間，多謝合作！

名武俠小說家高皋新作「鼠胆英雄一美人」明日起登場，請讀者留意。

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七·〇〇 粵語新聞
一〇 香江之晨
三〇 體壇快訊
四五 新聞天地
五五 餸菜價格報導
九·〇〇 新聞簡報
〇五 太平山下漫步
十·〇〇 少年故事「大海」
三〇 我爲你選唱
十一·〇〇 新聞簡報
〇五 民間故事「施公案」
三〇 時代曲
四五 笑不笑由你
十二·〇〇 新聞報告
〇五 本地及外來生牛及生豬價格報導
一〇 陽光十二時
一·〇〇 新聞報告及時事實錄
一五 下午旋律
二·〇〇 新聞報告
〇五 續播下午旋律
三〇 廣播劇「綠色山莊」
三·〇〇 青春交響曲
四·〇〇 奧林匹克廣場
五·〇〇 新聞報告
〇五 警察通訊
三〇 三個竹陣任
六·〇〇 新聞報告
一五 新聞天地
三〇 大城市小故事
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
一〇 新聞之窗
三〇 古事新談
八·〇〇 新聞報告
一五 時代曲
十二·〇〇 新聞報告
〇五 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 甜心早晨
七·〇〇 新聞報告
〇五 續播甜心早晨
八·〇〇 新聞報告
〇五 續播甜心早晨
九·〇〇 與你在一起
十·〇〇 新聞報告
〇五 香港七七
三〇 日日好時光
十一·〇〇 新聞報告 續播日日好時光
十二·〇〇 新聞專輯
三〇 十八樓C座
一·〇〇 新聞報告
一〇 股市行情報導
三〇 爲你祝福
二·〇〇 新聞報告
〇五 傾吓問吓
三·〇〇 新聞報告
〇五 股市行情報導
一〇 空中俱樂部
六·〇〇 新聞專輯
三〇 股市行情報導
七·〇〇 新聞報告
〇五 中國西曲
八·〇〇 新聞報告
〇五 話俾你知
十二·〇〇 懷想曲

商業第二台

六·〇〇 新聞報告
〇五 早晨老友記
七·〇〇 新聞報告
〇五 續播早晨老友記
八·〇〇 新聞報告
〇五 續播早晨老友記
九·〇〇 新聞報告
〇五 偷得浮生半日閒
十·〇〇 新聞報告
〇五 偷得浮生半日閒
十一·〇〇 咖啡茶
十二·〇〇 新聞專輯
三〇 天氣報告
三五 靈貝日記
一·〇〇 新聞報告
〇五 續播靈貝日記
二·〇〇 新聞報告
〇五 年青人時間
七·〇〇 新聞報告
〇五 英文數學講座
三〇 猛歌一百首
八·〇〇 新聞報告
〇五 續播猛歌一百首
九·〇〇 新聞報告
〇五 常用旅遊英語
十·〇〇 突破時刻
十一·〇〇 新聞報告
〇五 咖啡茶
十二·〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 廣播完畢

佳藝電視台

二·〇〇 教育電視
六·〇〇 節目預告
〇五 卡通片
一五 伯巴喇
三〇 佳視新聞
五五 觀點與角度
七·〇〇 白髮魔女傳
八·〇〇 你以爲喇
三〇 英雄
九·〇〇 新聞精華
三〇 教學電視(一)秘書實務(二)會計與管理(三)初級日語(四)職業英語
十一·三〇 廣東好戲
十二·三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·四五 早晨新聞節目
八·四五 粵語長片「新柴仔封王」任劍輝、羅艷卿主演
二·〇〇 新聞及天氣、節目介紹
一五 正道邪魔
四〇 樂在音家
三·三〇 七俠五義
四·〇〇 下午茶（婦女節目）
三〇 新聞及節目簡報
六·〇〇 麗的影院「獨掌擒龍門」伍台江、蕭芳芳主演
三〇 卡通片
七·〇〇 兒童世界
三五 綠悉狗
三〇 觀點與角度
新聞及天氣報導
八·三〇 麗的劇場「AKJ」
九·三〇 好事成雙
三〇 大衆劇場「浪淘沙」
十·〇五 新聞、天氣及經濟行情報導
十一·〇〇 銀輝劇場「高傑奇案錄」
二五 百俠走天涯
十二·三〇 警探實錄（重播）
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 七彩「芝麻街」片集
五·〇〇 七彩「一門三傑」片集
三〇 七彩「卡通大會串—（……湖」片集
六·一五 佐治成美頓特寫
四〇 新聞及天氣報導
四五 七彩「歡樂滿家」片集
七·四〇 七彩「罪惡剋星」片集
八·四〇 新聞及天氣報導
九·一〇 七彩「觀點與角度」
三〇 七彩「QUI NE」
十·三〇 名片劇場「夏日烟雲」
十二·三〇 最後新聞報導
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 七彩「獨行俠」片集
五〇 午間新聞
一·一〇 粵語片「無敵鴛鴦劍」曹達華、羅艷卿主演
三·〇〇 第二劇場「江湖小子」
四·〇〇 粵語長片「街頭巷尾」雷煥璇、金影憐主演
五·三〇 七彩「木偶奇遇記」片集
六·〇〇 七彩「校園小冤家」片集
三〇 新聞及天氣報導
七·〇〇 七彩「觀點與角度」
三〇 翡翠劇場「大報復」
八·〇〇 七彩「警探片場」
三〇 七彩「白羊、天蠍、水瓶座」
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
十·三〇 實地播映殺後新聞報導
七彩「保鑣」片集
杏林雙傑
國語片「深情比酒濃」鄧亞萍、金峰主演
粵語片「戲王之王」新馬仔、梁無相主演
鬼咒
俠膽仁心
全日播映完畢

麗的電視英文台

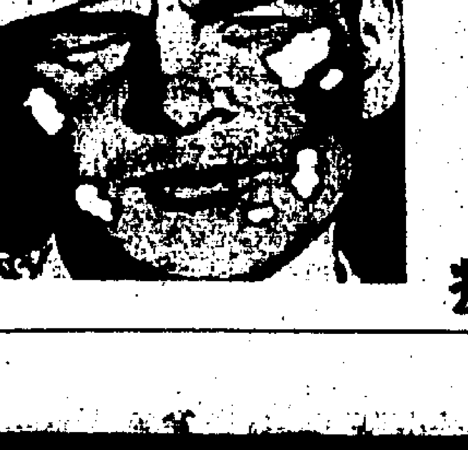
五·〇〇 兒童世界(一)神經貓(二)怪屋沙(三)孫木島的神奇(四)小靈精卡通片集
快樂家庭
生活的旋律
新聞及天氣報告
愛麗絲肖劇集
嬉春突史片集
洛福探案
新聞及天氣報告
觀點與角度
首映名片「愛的迴響」
時事剖析
新聞報導
午夜電影
全日播映完畢

前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡　專科老中醫師　歐威廉

有國府合格中醫執照

白蝕



有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診　白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，厲變皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅九年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

白蝕專藥用郵售方式供應全世界四十多個國家一千多個城市。

鵝掌瘋　灰指甲

手掌及指間作癢，皮肉脫屑水泡，挑破之則流膿狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之慨，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

歐威廉以治白蝕鵝掌瘋確能癒後永不復發而享譽世界三十九年

診所香港東區波斯富街二十號三樓　由紐約戲院向海傍行二三十步即到

早十時至六時候診　電話：七七二〇一五

注意：本人廣告每月一日、十五日此兩天在工商日報同時登出

工商日報 分類廣告

效力大 收費廉 銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，醫藥類每天每段共收四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二—五四九五二二、二—三二八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二—七三九零七、二—八零七八
（三）彌敦道金寶大厦二樓民生記相館
（四）旺角亞皆老街廿二號東貴大厦民生記相館
（五）油麻地上海街三一九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道九一九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大厦台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道三二三至三四一號民眾大厦台灣民生物產有限公司
（十七）柴灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

售出最大旺舖
元朗安樂路大單邊地點獨特 旺市中心售價五十五萬元 電話12—778032・767855梁洽

元朗仁翠苑 廉售
安寧路元朗仁翠苑 12樓 千呎 616方呎 ... 電話02—二〇七〇一七八三 ...

工廠大厦
利安工業大厦官塘鴻圖道七十號交通方便光線充足每層一伙獨立門戶特價廉售半通首期分期付款首期一成・
衆建置業有限公司 香港大道中313號H431336

舖樓急售
①西環... ②...
請電：下午⑤—5364

北角洋樓 三千呎 ...
吉樓平售 ...
荃灣唐樓 ...
吉舖租售 ...

招租

大單邊街市地王舖平租（九龍）
大單邊旺舖免頂平租
舖位招租

出讓

旺舖出租 九龍牛頭角道 ...
旺角旺地大單邊二樓 ...
天台工場租 ...
新屋租讓 ...
徙置舖讓 ...
茶水部讓 ...
中藥店頂 ...
唐樓廉讓 ...
織鍊機讓 ...

聘請

司機 ...
柯式印刷練習生 ...
急聘教師 ...
金行後生仔 ...
聘請練習生 ...
招請夜班排字技工 茲有某大機構招請排字（夜班）技工年四十歲以下有宿舍可住有意者請列履歷職報及電話函寄本報信箱W87號

待聘

中學生兼職 ...
煮食女傭 ...
送貨跟車 ...
民生膠袋廠 ...
三行裝修 ...
抽紗售貨 ...
留宿鐘點傭工 免費介紹工作⑤796152
理帳報稅 ...
稅帳 專理稅帳 ...K314066 K317207
浸會補習 ...

遺失

帳稅（經驗豐富）...
精補數學 ...
中大預科 ...
遺失聲明 ...
遺失聲明 ...

尋訪

尋母何貴珍 你十歲在廣州失散 ...

徵求

尋老契 香港人氏李景生 ...
幸福婚姻 公司服務 ...
專買酸枝 ...
收買酸枝 高價收買酸枝古董 ...
祇要有眞誠 無須再着急 ...
眞誠婚姻 ...
新潮生意 ...
良友婚姻 公司服務 ...

啟事

誠徵寡婦 ...
快樂之道 ...
鳴謝大同服務公司 ...

鳴謝大同服務公司第二組 ...
念德佛堂 ...
鳴謝合衆公司 ...（三則）
鳴謝香港福利合拼 ...（兩則）

轉讓啟事

...

字林 有關等商報・西可見與聯即・勿頭請量事・亞機良絡失

商業

函批姓名 ...
裝飾建造 ...

酸枝檯椅 修理收買 ...K836382
遠東機構（機票市場） 代辦各國特快簽證・各地廉價機票・⑤266107 中環萬宜大厦三樓211室・⑤220182⑤220181
台證 特快入台證130 特快泰國證250 ...
20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行
最新換算表 公制 換算表 所無 ...
智明女士 祖傳哲學 命相掌 ...
瑞香園 貨倉有限公司 ...
25元修電視 遠近即到 保用一年 K—239445 麗視行
改名威力 周岳橋 ...
美加 $1700 台北$600 東京1100 ...⑤237266

搬運

合勝搬屋 香港：726402・731298 九龍：938521・938549
立勝 專門搬屋 九885280 九848810 ... 773544 772755 ... 703300 703332
中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532 1958年創辦
金賽博士聲帶 男女對講 超水準 最美妙
眼光獨到的廣告戶必然刊登工商報
frigette 美國25年老牌 快捷牌 ...
翻新梳化 ...
打字油印 ...

招生

龍運搬屋 小家庭120元 九957351 港958805
德信搬屋貨運 ...九636132 港700536 ...655945 ...562174
立榮搬屋 香港783183，780179 彌敦道840811，888434 土瓜灣310866，308818
李三烹飪專科 ...
德信烹飪學校 港九 創辦九載 譽滿全球 桃李滿天下 正港：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺大厦四樓 分校：銅鑼灣寶仙街1—5號四樓 電話：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）
德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒粵打油西麵調水豐蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器餅飽酒吧廠片粉蛋果餅菜 旺角彌敦道494—496號晉利商業大厦21樓全座 冷氣課室新型冷氣：電話K306427
黑房技術 ...
龍巖藝苑 ...

灣仔日文速成新班 ...
經驗外籍 ...
出入口文員班 ...
香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年5月份新生及插班生・ 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字
遊艇班 ...
香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 晶體管・電報及技術科 六月六日開課 天后廟道11號僑興大厦 電話：700263・719796
中南電子工業學校 彌敦道564號四樓A—E 電K845360 彩色黑白電視 晶體管對講機 無綫電早午晚新班插班男女生6月8日開課上述各科與烹飪裁剪附設週末、週日技術班暑期班
英人聲帶英婦主理報攤售 英語西報錄音帶自修 創辦十年日日錄西報附何式講義兩份閱文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋 每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元遠近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

醫藥

會計專修 ...
英世吳 氣功 ...
精武會早午夜班 政府註册 鷹爪拳・太極拳・螳螂拳・迷蹤羅漢拳・六合八法拳・形意拳・白鶴拳・八卦拳・空手道・ 電話：K843238 九龍彌敦道三百號十三樓B.C.座
洞玄術 ...
黃華湛 痔 ...
痛 ...
樂的露 男性外用強身 ...
善補靈藥 外施 ...
工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去者外，尚有下列信函存報，請携同收據到取。W75 W76 W80 W82 582 B120

胃 竹林氏 ...
岑明子 祖傳 中醫 ...皮膚病
耳鼻喉 ...
男女刺痛 流膿 ...
香港皮膚專科 資歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治 設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療 濕疹皮炎 皮膚敏感 暗瘡粉刺 疤痕暗塊 ... 診症時間：上午10.00—下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

朱約翰外皮惡疾 ...
梁達良 皮膚癬 老中醫 診藥五元 ...
內外雜症 祖傳秘方 中醫巫鶴龍 ...香港仔石排灣五座拾號 電話：五五三七四四
如蒙惠刊本報廣告請電二一八〇七〇八
痔瘡丹 立止痔血 ...
台灣物產價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

紐約・凱聲
今週第二天！四場獻映
時間：九點九點 正點六 正點九
榮獲十一項金像獎 影片包括最佳

大導演 威廉惠勒 不朽傑作
新藝瑪國際公司發行 美高梅公司巨片！
賓虛
查路登希士頓・積鶴健士・史提芬杯
三大天皇巨星領銜主演
影史以來唯我獨尊巨構 場面偉大 空前絕後 驚天地泣鬼神

轟動香港爆炸性電影 講數
石英影業公司創業巨獻 雷鳴公司發行
新華都 麗聲 國民 寶英 觀塘 福星 恒星 龍華 南昌 光華 都
今天全綫五場隆重公映 請早揀飛 加映午夜場
你從未見過咁過癮嘅電影・
洪門兄弟爭環頭 講數唔掂就劈友
公寓尋仇刀不留人 不做地上寃鬼就做空中飛人
大爆 仙境公寓新人 馬仔楽瓊蘭 內幕

妻妾聯盟

有人說：「妻多夫賤」，一位潮州大亨擁有妻妾三人，他卻能應付裕如，她們像皇帝般侍候他，豈料弄巧反拙，大亨突然對另一個女人有了興趣，她們想出一個對付的絕招。

這一位大亨風流瀟洒自命，對女人手段獨絳，與她有一夕緣的女人，事後對她讚揚不已。據說，他在床上他有大丈夫之雄風，既溫柔又體貼，令伴侶如魚得水，即使那個女人並不一定令他十分滿意，他也會給她一筆可觀的酬勞。

大亨有妻妾三人，她們已有子女多人，本來妻妾太多，丈夫也不易為，因為妻妾常為爭寵，各不相讓，到頭來小則彼此明爭暗鬥，連累丈夫也活受罪，事情再鬧大了，妻妾三人，可能有人特別獲寵，另有人會打入冷宮。

大亨應付三個女人，有他的秘方，他對她們一視同仁，家用一律每個家庭一萬元，子女學費照單支出，添置新的電視機、冷氣機或傢俬，每個家庭都有份，他心血來潮致送禮物，也每人一份。雖然他從不厚此薄彼，然三位妻妾依然各有心事，希望在丈夫身上得到更多好處。

大亨輪流在妻妾家中住宿，妻妾視那天是特別日子，盡力討好他，讓他享受家中的歡樂；但大亨卻認為缺乏刺激，在一個偶然機會裏，一位野性潑辣的女人，竟然產生魅力，使到他迅即成為發燒友！（上）

刊用消委會貨品調查報告

商人以劣貨魚目混珠

消費者委員會「貨品試驗比較報告」自實施以來，均受市民歡迎，但不想現時卻出現反效果現象。

側聞，某種曾經在試驗比較中名列前茅的港產花生油，經消委會一經「提點」後，聲價百倍，銷量大增，形成嚴重缺貨現象，商人為謀利益，不惜搜購其他低價牌子花生油，標以本廠牌子出售，因此，近期市民所購買該種牌子的花生油，多非「原庄貨」。

一位生油經紀說：有上述情形存在，這位生油經紀說，該種牌子花生油銷路劇增，想不到竟帶他們這些推銷「雜響」生油的經紀，也「生意興隆」，而且不必到處游說推銷，祇要有生油交給該牌子廠商，「多多都被殺起」。

這位經紀說：照他們所知，該種牌子花生油大量搜購外間生油，但其本身產物並非全由雜響生油替代，但毫無疑問最少有三分一的其他生油滲雜其本身產品中，如果滲雜之比例不過於厲害的話，則顧客很難從味道中品嚐出來，如要從顏色等外型分辨，更是沒有可能了，因此，除非又再有一次「貨品試驗比較」，否則，很難有證據指出該種生油前後兩種品質不同。

消委會的「貨品試驗比較報告」面世後，有官方商家不惜借報告作為廣告宣傳，雖然有一牌子的花生油幾乎因此吃上官司，但精明的商人絕不會放棄可以宣傳機會，於是走法律罅的廣告大行其道。而且，一本「選擇月刊」人人可以購得，報章又對試驗報告內容詳加報導，因此，在報告內名列前茅的貨品，當然不愁銷路。消委會創設貨品比較，原意在向市民推介真正「價廉物美」的貨品，這種保護消費者的措施，一直為人讚揚，不想現時產生反效果，市民依報告購買「最佳選擇」的時候，卻反而買到「水貨」，相信亦是消委會當初所預料不及。

有市民認為：消委會在創設貨品試驗比較之初，應早已對此一反效果之出現預料得到，因此對舉凡已被「比較」過的貨品，今後即應不斷檢驗，以視其與當初公佈時之品質有無分別，倘若一旦發現有「偷天換日」的情況發生，即馬上對當初公佈之貨品品質及規格予以糾正。如紙寫消費者方面的投訴才採取行動，則雖有成果，因為一般市民都無消委會的財力物力，而商人的瞞騙技術往往又極為高明。消費者往往被騙而不自知。

據一位接近消委會方面的人士透露：對上述情形，消委會早有注意到並籌應過防止方法，但礙於目前的人力物力和消委會本身的法定權力關係，目前尚難做到對所有之比較過的貨品「嚴密注視」，而消委會「年齡尚輕」，目前尚待努力的工作還有許多許多，雖以一蹴即就，但假以時日，必會對保護消費者的工作做到盡善盡美，但如紙憑消委會的單方面努力，必定事倍功半，因此極需市民的密切合作，主動對不合理的商業買賣投訴。

誰的職業？

我一個做外科醫生的舊姓朋友，他在九龍開設診所，太太孩子則居住元朗。

前晚我和朋友夫婦在彌敦道上漫步時，有位年青美貌的女郎與我朋友打招呼。事後，朋友太太滿溜溜的對丈夫說：「喂，你在甚麼地方認識這個浪貨？」

朋友說：「我們在職業上認識的。」

太太瞪起杏眼：「真的嗎？是你的職業？還是她的職業？」——聞得我朋友啼笑皆非，我也笑在肚裡。（羅）

拆字

郭秋雲讀者，行將畢業，欲到社會上工作，未知前路如何，測一「裁」字。

裁：裁製衣裳，以稱身為主，不能寬，亦不會過窄，已經表示你的前路，是「不寬不緊」，也就是廣東人所說的「阿駝行路」——中中地。

但如果你是女性，則此字便添兩分吉祥如意，因為女人究竟善於裁製，是無往而不利之象，至少在工作方面是不必擔心的。

裁字問前路　如駝行路

明字測學業　須多作努力

MH先生，在一間工廠工作，工資不理想，但老闆又不肯放人，以「疑」字測應怎麼辦？

古人有云：「卜以決疑」，這個「疑」字古人卜字的形象，是「一身掛一囊」，象徵行人，且「疑」字拆開，左邊不成「矢」，右邊不成「走」，是「欲有所欠，欲走未成」，已經說明你的處境，既有此念，復有此象，當是離去為佳，老闆總不能將你綁住不讓你離去者也。

讀明其讀者，以「明」字測學業。

明字拆開，是日月，古人以「日就月將」作為與時日俱進步的意思，看起來你將會一路進步。但日月之明，是出自天成，人欲得天成，則須自求多福，所以你也必須多作努力，則可如願。

畫裡真真　陳德華

「我地唔驚車，只係怕色狼！」

大條道理

我有一位信教的朋友，但他很寄歡作方城戰。所以他往於聚會時，都是呼呼大睡，發展四座的。

有次，牧師走到他的身旁，對他說：「某某弟兄呀！在聚會時，你怎會睡得着？」

我那位可敬的朋友回答說：「主耶穌與門徒坐船過海，在暴風巨浪中行駛都能睡得着，我在禮拜堂裏怎會睡不着。」（羅）

作家、作者

年前我在台灣時，有天我去到新竹一個爬格子的朋友家裡造訪，正好他倆夫婦不知為了甚麼事而剛吵了嘴。我接過茶後，他的兒子忽然的問起：

兒子：「爸爸，作家和作者究竟有甚麼不同？」

很憤怒的爸爸：「結了婚的人就是作家！同我一樣，你媽整天硬是要我『作』許多『家』裡的事。還沒有結婚的就是作者。」

不讓他說下去的妻子：「你還敢說？她是唱着過日子，我跟了你倒霉一輩子，是哭着過日子的呀！」

練功夫

一哭二鬧三上吊，是女人的祖傳把戲。夫妻吵架口角，在夫婦的宇宙裡不是稀奇的事，但茶杯裡起的風浪居然翻了百尺擺船，那是恐昧的。

一對夫妻吵嘴後，妻氣極，入臥房後，很久沒出來。丈夫火氣漸平，叫兒子進房看看。一會兒，兒子出來了。

父親：「你媽媽在房裡做甚麼？」

兒子：「練工夫。」

父親：「怎麼練法？」

兒子：「頭上吊了根繩子在樑上練。」

問出火種

幾年前我在台北一家戲院裡看戲——那戲好像是李麗華主演的某某片子。我聽見我鄰座的一對中年夫婦的談話。

先生：「你看，那位女明星今年快有六十歲了，長相還那麼年輕：妳才四十……」（羅）

香港六陣圖

聰明女智退飛仔

珠女今年會考，放學後去火車站咪書，每晚都係七點半鐘然後回到家裡。原來珠女家住新界，地方又細人又多，左右隔鄰，電視機、麻雀、爛口唔閉。珠女為了爭取時間，不但不另覓較靜地方，但認為紅磡火車總站就最理想。火車站外有一列欄杆，下臨度道人口處，黃昏時份，風涼水冷，有好多學生背倚欄杆而坐，專心咪書，從來無人打擾，珠女每晚放學後就去，習以為常，但爸爸媽媽亦已經知道者矣。

一晚，珠女溫習，咪到忘形，漸漸天黑，連書本上之字亦已看不見，珠女忽然驚醒，望吓個表，已經是七時四十分，急忙收拾，正擬離去，卻見兩個飛仔，迎面行來，攔住去路，曰：「柔迪，你偷去我家姊條金鍊，叫有義氣，今日我地終於找到你了！」

珠女曰：「你認錯人，我唔係叫柔迪！」飛仔取出一柄小刀，指住珠女，曰：「唔駛耍我，除非你跟我返去見家姊，佢話放你我就放！」

珠女知道掉忘，如果被飛仔擄去，可能會被賣落火坑，當下心生一計，曰：「不過我唔係柔迪，怕也跟你去，等佢回來，講聲俾佢知，免得佢週圍搵我！」飛仔問曰：「你家姊幾多歲？」珠女曰：「十七，佢大我兩年！」兩飛擠眉弄眼，曰：「等埋你家姊亦好，叫佢陪埋你去！」

珠女拖得一陣，仍然無計脫身，雖然馬路上有好多車經過，但係無人理會，兩飛等得不耐煩，要拖珠女離去，此時有一輛的士駛到，落車之人是珠女爸爸，珠女大叫「救命！」兩飛逃去，爸爸曰：「我見你咁夜唔返，恐有危險，所以來搵你，算係夠運，由明日起，不准你媽媽睇電視，你回家溫習，安全得多也。」

開信

廉署保密「密密實實」

英政府應向本港學習

英國利萊汽車公司爆出內幕新聞，與美國的洛歇飛機公司在全世界各地賄賂案可說美，然而半途中殺出了一個程咬金，該公司的一位經理級人物，承認在報章上發表的，揭發該英國汽車公司暗中付回佣條底交易的函件，是他僞造的，但是他卻又說，的確有其事。目前那一位先生，已被蘇格蘭場警佰請去問話，「協助」調查了，相信事實的真相，不久當可大白。

祇不過數星期以前，蘇格蘭場內部亦發生大地震，當局發現蘇格蘭場的一個專門調查淫褻圖片電影和淫書的小組成員包括警司、總督察及探目等在內，集體貪污，向在倫敦蘇格蘭場賣丹麥瑞典淫書小電影的商店老闆「收片」，每逢週五便開酒會，「收了片」後，大喝啤酒。據說他們已「收片」達十年之久，相安無事。但三年多以前，蘇格蘭場成立了第A一〇組，表面上是接受英國市民指控警務人員投訴的一個小組，事實上為專門調查在蘇格蘭場內部的貪污集團，於是，接到了「投訴」，調查一番後，揭發此案。頗多警務人員被控集體貪污的罪名，判罰最高刑期者為十二年，其他被判三四年徒刑等不一。

看了這兩則新聞，德公發生感想。先說後者，蘇格蘭場集體貪污疑案，牽涉的金錢，每一個星期祇合一萬四千多港元，而且由七八名警務人員分攤，站在香港人的地位眼光來看，那些英國警探所犯的集體貪污行為是「小兒科」了，簡直無法可與香港的相比。公數一數跑到外國去作寓公的億萬身家的探長督察警司的數目，不能不承認英國的貪犯是「小兒科」。

香港直屬港督的ICAC，其成立之主要目的，是調查和消滅集體貪污，他們也許認為個別的貪污，情有可原，但是集體貪污，是罪無可赦的。不過，德公要說一句公道話，集體貪污，的確是比個別貪污的案件嚴重。

記得香港發生大暴動時，各國的警務處人員紛紛前來香港，向香港警察的防暴隊學習。現在英國既然發生集體貪污的案件，似可派出大員來港，向「密密實實」的ICAC學習了。

萬象

半客捍地帶　·丹尼·

在二十天來，連檔或間歇下雨的情況下，今天開始制水了。人家「[illegible]」，我們卻「下雨制水」，水務署「得水」極矣。

×　×　×

英國醫學會提出警告，煙客每吸一枝香烟，就減少五分半鐘壽命。

每天甘心情願短命一小時人，大不乏人。

×　×　×

四川及廣西連續八個月沒有下雨，旱災嚴重。中共哀號說：「如不趕緊搶救穀物，有一天全國各地將陷於大亂。」這是可以預見的未來的「一天」。

調換屋邨本是好　但要費時適應新環境

公共屋邨住戶，祇要繳付登記費用十元，就可以申請調換住所，至另一個認為比較適合的屋邨單位。

房屋委員會的房舍調換小組於去年八月設立後，至今調換房舍共有一百一十一宗，二百二十個住戶願望實現，現已登記的住戶有二千六百四十九個，等候機會調換房舍。

據悉：居民要求調換的原因，大部份是希望能就近自己上班或兒女上課的地點。

這種互相調換住所的方式，確為屋邨居民帶來不少喜悅，但在喜悅之後，少不免又有人大叫宓任。

有人在去年八月，房舍調換小組設立後便申請了調換，理由也是為了上班與上課的方便。後來終於從心所欲，獲分配至另一個屋邨。而戶主的公司與三個孩子的學校也就在該邨附近，上班與上學都非常方便。

但祇恐好景不常，戶主的公司最近倒閉，戶主幾經辛苦，最後祇能又在以前居住的屋邨附近找到一份較好的工作，更不幸的是，孩子們中兩個亦於今年小學畢業，且仍正在原來屋邨找到份學徒工作。

其實，事實不是怎樣碰巧，而是該戶人家，在原來的屋邨住了十幾年，他們生活圈子裡所認識的人，也多是該屋邨附近的。現在該戶人家的戶主及兩個孩子，還要天天搭巴士，由新調換的屋邨至舊住的屋邨，浪費時間金錢。

此外，初到新邨時，新的隣居又不怎樣友善，使戶主，尤其是三個小孩子，花了很大的精神，才能適應陌生的隣居，陌生的環境。

房舍調換不失為一個好的方法，但如果沒有三思，而隨意的交上十元要求調換，結果煩惱的還是自己。

帆船酒店　跑馬地摩理臣山道八四號

廣東茶館（即台灣茶館舊址）禮聘名廚精製正宗粵菜　晚飯雀局音樂歌唱宵夜　營業時間每日下午六時至凌晨四時　玫瑰 客串 杜佩佩 文佩玲 主唱　鄧杜揚電子琴伴奏

北歐扒房．手路吧　法國田螺　龍蝦湯　烟三文　牛肉汁湯　澳洲石蠔　扒澳門龍脷　鐵扒大蝦　黑椒牛柳　美國西冷

快活谷咖啡室　足一磅牛肉連湯，香噴噴，熱辣辣！新鮮燒牛扒，即燒即食，男賓收十六元，女賓收十四元

精美西餐，每客收十五元　蝦仔咯吐，雞忌廉湯，煎石斑，西冷扒，吉士布甸，咖啡或茶。

麗宮　今天五場　盛大獻映　社會寫實　驚險刺激巨片　雛妙　仙西亞　曼比蒂　安娜烈寶　兒童不宜　下期獻映

兩個就夠晒數

VON RYANS EXPRESS　法蘭仙納杜拉　列車大逃亡　文華　明珠　下期盛大獻映　隧道戰　山頭戰　火海戰　橋頭戰　南國最新發行動作巨片　扮德軍　瞞天過海　拋頭顱　誓死逃生　不怕槍林彈雨　紙怕無熱血　法蘭仙納杜拉　千利華佐治　馬克羅拔士

張徹　江湖漢子　惹笑動作俱新　今天仍映五場　翡翠　荷李活　加午夜場　四個打仔　各具絕招　冷傲瀟洒　富而好俠　舉手投足　皆是笑話　似拙實巧　蓋世無雙　姜大衛　傅聲　戚冠軍　李藝民　MAGNIFICENT WANDERERS

聲色大馬美利堅　先聲奪人　先睹先快　明天　嘉禾雙12院線隆重攜手盛大獻映　即日預售火速訂座。

美國建國二百週年特別攝景賀慶　泛亞公司繼「殘酷大世紀」「鯊鯊鯊」後，貢獻又一超級紀錄片王！穿州過省尋幽探秘　奇異珍聞精彩無比　特麗七彩！目不暇給！

美式九大篇　如意胸圍、豐倫由人！黃色電影、頒金像獎！急凍藏屍、復活有期！壯男舞廳、通宵達旦！天體選美、真材實料！性愛醫療、深入研究！男女監獄、永不設防！泥漿摔角、老鼠拉龜！小童講道、手到回春！

皇后　皇都　東方　太平　嘉禾　黃金　新聲　金冠　帝國　國寶　國際　好景

美國五十州州州有睇頭　自由堪誇　奇趣稱最　名播音員楊廣培：粵語旁白　份外傳神

THIS IS AMERICA　panasia　兒童不宜

惠刊本報廣告請電話二八零七零八

尚有戲院廣告刊登在第三頁

啓德遊樂場　香港遊客可乘106，111巴士到達本場

鑽石戲院　星期日加開正午場　日場四點　華美歌舞伴唱

華美歌藝團　團長華華領導首席紅星大會串

免費節目　梁氏魔術　什技　粵曲歌壇　象棋擂台　歡迎參觀

西片免費　百萬軍中　龍虎門　免費中片　勢不兩立

利舞台　倫敦　影都　今天七五場　滿座　血戰巨星　Violent Naples　兒童不宜　特七彩綜

華盛頓　總統　國華　安樂公司又一貢獻　下期　動作　激頭　香艷　刺鏡　潑辣姊妹花　DIXIE DYNAMITE　華倫斯提　珍安妮　韋士頓　妮蒂　麥夏莉　合演　兒童不宜